Index II.
Authors and Subjects Treated

Notes:
(1) Material which has not been seen by the contributors is not indexed.
(2) Authors such as Marlene Nourbese Philip and Salman Rushdie, who are both authors of criticism and subjects of discussion, are listed in whichever index is appropriate for each reference.
(3) Author entries have subdivisions listed in the following order:
  a) author's relationship with other authors
  b) author's relationship with other subjects
  c) author's characteristics
  d) author's works (listed alphabetically)
(4) A page reference in **bold** represents a main entry for that particular subject.

Aaron, Hank 855
Aasen, Ivar 2
'Abbasid poetry 887
abbeys: OE 163–4
abbreviations 73
Abelard, Peter 195
Abell, Adam: 'Roit or Quheill of Tyme' 222
Aberdeen University Press 975
Aboriginal children: separation from families 887–8
Aboriginal folklore 916–17
Aboriginal literature 888–90; poetry 916
Aboriginal women: autobiographies 889; biographies 901; writers 911
Aboriginal writers: canonization and 892; women 911
'Above All Thing Thow Art a King' 198
Abrahams, Peter: *Mine Boy* 880
Abrams, M. H. 915
academic English: participle clauses in 27–8
academic writing: phraseology in 77
accents: language 5
Achebe, Chinua 866, **870–1**, 873; and Conrad 663; biography 870–1; childhood in 874; *Anthills of the Savannah* 872; *Arrow of God* 870; *Things Fall Apart* 869, 870
Ackerman, Charlotte 481
Ackerman, Dorothea 481
Acorn, Milton 929
Acosta, Oscar Zeta: *Autobiography of a Brown Buffalo* 853
acronyms 73
acting styles: cycle plays 225

actors: professionalization of Renaissance 351; touring 350
actresses: 18C 481
Actresses' Franchise League 632
Adams, Francis: biography 913
Adams, Henry 168
Adamson, Robert 915
Addison, John: *Works of Anacreon, The* 409
Addison, Joseph 440, 716; *Cato* 483, 485; 'On Friendship' 456
'Addresses to the Commons' 198
adjective clauses 59
adjectives 35, 57; verbal 10
adjunct clauses 66–7
adjuncts: predicate 15
Admiral's Men 352, 360
adolescents: language 28–9, 94
Adorno, Theodor 379, 546, 651, 678; modernity 759
Adrian, St 195
Adventurer 451
adverbial clauses 31, 56
adverbs 38–9, 54, 57
advertisements 139; personal 137
Ælfric, St 188; Catholic Homilies 185, 187; homilectic texts 162; *Colloquay* 190; *De Initio Creaturae* 186; *De temporibus anni* 173; *Life of Æthelthryth* 188; *Lives of the Saints* 163, 187
Ælfric Bata: colloquies 189–90
Ælfwine: prayerbook 159
Aelred of Rievaulx: *De Jesu puero duodenni* 208
aesthetics: Victorian 581; West Indian literature 929–30
Æthelberht, King 90
Æthelred the 'Unraed' 165
Æthelthryth, St 188
affixation: language 10–11
Africa: literature **864–87**
Africa, East and Central: literature **875–9**
Africa, North: literature **886–7**
Africa, Southern: literature **879–86**
Africa, West: literature **869–75**
African American drama: one-person plays 822
African American English 107–9
African American literature 741–2, **834–46**
African American men: representation of 783
African American poetry: postmodernism and 761
African American women writers 783
African English 114–15
African languages: contribution to American South English 106–7
African pidgins and creoles 119–20
Afrikaans 117
Afro-Caribbean women writers: in exile 934–5
Afro-Creole protest tradition 723
Agee, James 680
Aidoo, Ama Ata 873
AIDS elegies 763
ain't: use of 108
Akenside, Mark: *Pleasures of Imagination* 445–6
Albee, Edward: *Lady from Dubuque, The* 827; *Tiny Alice* 827
albeit: use of 67, 239
Alberti, Leon Battista 263–4
Albery, Tim: *Macbeath* 299
alchemy 391
Alcott, Louisa May **738**; 'Brothers, The' 738; 'Hour, An' 738; 'M. L.' 738; *Moods* 738; 'My Contraband' 738
Alcuin: and Bede 168
Aldhelm 189; *Lorica* 174
Aleander Jr, Hieronymo 403
Aled, Tudor 204
Alexander, Meena 945; *Nampally Road* 953
Alexander legend 210
Alexie, Sherman 849, **850**; basketball in 850–1; interviews 850; *Indian Killer* 850; *Love Medicine* 850; *Reservation Blues* 850; *Smoke Signals* 850
Alfred, King: and Galba Psalter 158; and Augustine's *Soliloquies* 163; *Boethius* 190; *Consolation*

of Philosophy 190; *Domboc* 163; *Pastoral Care* 167
Alger, Horatio 838
Alkali, Zaynab: gender in 871–2; *Stillborn, The* 872; *Virtuous Woman, The* 872
All the Year Round 586, 587
Allam, Roger 299
Allde, Edward 968
allegories: in 20C fiction 695
Allen, Woody 310, 813, 972
Allestry, James 400
Allingham, William 606
alliterative verse **209–11**
Alsop, George 409
Althusser, Louis 135, 657
Altieri, Charles 756
Alurista: 'Pachuco Paz' 853–4
Alvarez, Julia: *How the Garcia Girls Lost Their Accents* 853
America: poetry 409; *see also* Canada; USA
American English 28, 43, 101–2, 103–4; accents 5; African American English 107–9; rural Southern 94; slang 83; Southern 103–7
American Finnish 26
American Indian *see* Native American
American linguistics: origins of 1–2
American literature: to 1830 **715–23**; 1830–1865 **723–35**; 1865–1900 **735–48**; to 1900 **714–52**; 20C **753–863**; poetry **753–81**
American regional expressions 82
American Republic: radicals and 457
American Revolution: pamphlet plays 485
Amharic fiction 877
Amis and Amiloun 214–15
Amis, Martin **700**
Ammons, A. R. 754, **763**; 'Corson's Inlet' 763
Anacreon 497, 509
analogical change 56
Anand, Mulk Raj 944, 947
anaphora 14, 33, 71, 130; in newspaper articles 30–1
Ancrene Wisse 207, 209
Andersen, Hildur 632
Anderson, Don 896
Anderson, Jessica: *Tirra Lirra by the River* 910
Anderson, Laurie 755
Anderson, Patrick: homosexuality 924
André, Bernard 197
Andreini, Isabella 481
Andrewes, Lancelot 402
Andrews, Esther 670–1
Angelou, Maya 754
Anglo-Saxon Chronicle 90, 166, 167, 170, 190
Anglo-Saxon Poetic Records 172
Anglo-Saxon settlement: in Scotland 88
Anglo-Saxon studies: birth of 167
Angry Penguins 915
Arguillara 968
Angus & Robertson publishers 891–2
Anne Trinity, St 246
Anne of Bohemia: and Chaucer 258; and Herbert 379
Annet, Peter 457, 458
Anselm, St 208, 517
anthologies: Australian women poets 895–6; teaching as texts 716
anti-language 142
Antin, David 755, 760
antisymmetry: syntax 22
antitheatricalism: in Hull 352–3; medieval stage and 227
Anzaldúa, Gloria: *Borderlands/La Frontera* 854
apes: and language 71
Apess, William 848, 850
aphasics 122
Apocalypse Now (film) 666
Apollonius of Tyre 163
Appiah, Kwame Anthony 743
apposition 60
Apsley, Allan 391
Apuleius 436
Aquinas, St Thomas 208, 517

Arabic literature, classic: homoeroticism in 886–7
Arabic loan-words 74
Arbousset, Thomas 867–8
Arbuthnot, John: *Memoirs of Martinus Scriblerus* 436; *Three Hours after Marriage* (with Pope and Gay) 482
archaeology: Anglo-Saxons and 168; ME 202
Archer Corpus 61
architecture: medieval Scots 222
Archive of Folk Song 107
Arena 737
Arenberg Gospel 159
Arendt, Hannah 738
Aretino, Pietro 198
Aretius 386
argumentation: and syntax 16–17
arguments 122; family 128
Ariosto: and Harington 274; *Orlando Furioso* 403
Aristophanes 346
Aristotle 275, 398, 617, 796
Armah, Ayi Kwei: *Beautyful Ones Are Not Yet Born, The* 874, 877; *Two Thousand Seasons* 874, 878
Arminius 396
Armstrong, Martin Donisthorpe 972
Armstrong, Nancy 471, 472, 542
Arnason, David 922
Arne, Thomas: *Comus* (with Dalton) 395; *Don Saverio* 476; *Henry and Emma* 476
Arnold, Matthew 591, **607–9**; and Woolf 691–2; letters 607; poetry 608; 'Bishop and the Philosopher, The' 607; *Culture and Anarchy* 607; *Essays and Reviews* 607; *Essays in Criticism* 607; *Popular Education of France, The* 607; 'Rugby Chapel' 609; 'Scholar Gipsy, The' 607; *Sohrab and Rustum* 608; 'Stanzas from the Grande Chatreuse' 608; 'Thyrsis' 607
Arp, Hans 653
art: Anglo-Saxon 168; ME women in 207; OE 162, 167; OE manuscripts 157; Renaissance 372–3
Artaud, Antonin 144
Arthur, Thomas 196
Arthurian legends 972
Arthurian romance **217–19**
articles: definite 33–4; OE 58; use of 33–4
Artist, The 540
arts, visual: theatre and 480–1
as: use of 44–5
Asante, Molefi Kete 835
Ascham, Roger: *Schoolmaster, The* 272; *Toxophilus* 272
Ash, John 2–3
Ashbery, John **763–4**; and Eliot 763; and O'Hara 763; 'Absence of a Noble Presence, The' 757; *Shadow Train* 756–7; 'System, The' 764; *Three Poems* 764; 'Untitled' 756
Ashford, Mary 555
Ashton, Rosemary 592
Ashwell, Lena 629–30
Asia: English in 113–14
Asia, South-East: Australian English and 111
Asian American literature **851–3**, 979
Asian women writers 697
Asians, South: postcoloniality and 944–5, 949–50; religion in Victorian Britain 573
asides: in Elizabethan drama 354, 360
Asimov, Isaac 390
Askew, Anne 268; *First Examinations* 371
Asloan manuscript 222
Astell, Mary: *Serious Proposal* 473; *Some Reflections Upon Marriage* 394
Astley, Thea 892, 893
Athelstan, King 165
Athenaeum, The 672
Atkinson, Louisa: novels 903
Atlantic Monthly 737, 738, 739, 743
atlases, medieval: linguistic 203; Europe 203

Attaway, William: *Blood on the Forge* 838
Atterbury, Francis: 'Preface to the Second Part of Waller's *Poems*' 409
Atwood, Margaret 694, 925–6; poetry 883, 921; *Cat's Eye* 921; 'Crow Song' 680; *Handmaid's Tale, The* 657; *Surfacing* 921; *Survival* 879–80
Aubin, Penelope 464
Aubrey, John 418
Audeley, John: and *Three Dead Kings* 196
Auden, W. H. 322, 512; 'Musée des Beaux Arts' 612
audiences: Canadian literature 919–20; Renaissance drama 351
Auenbrugg, Leopold 425–6
Auerbach, Erich 194
Augustine, St 163, 174, 208, 247, 267, 274; citations 162
Austen, Jane 439, 542, **545–8**, 588, 616, 651, 945, 979; adultery in 546; bibliography 980; *Emma* 545, 546, 548; *Mansfield Park* 540, 546, 547–8, 549; *Northanger Abbey* 545–6, 547, 548; *Persuasion* 545, 546, 547; *Pride and Prejudice* 545–6, 547, 548; *Sense and Sensibility* 547, 548; *Watsons, The* 548
Auster, Paul **798–800**; and Derrida 799; *City of Glass* 798, 799; *Invention of Solitude, The* 799–800; *Leviathan* 799; *Locked Room, The* 799; *New York Trilogy, The* 798, 799
Austin, J. L. 695
Austraberta of Pavilly, St 161
Australasian 901
Australia: copyright 971; discourse analysis 122; Governor Murders 134; literary manuscripts 980; newspapers 976; printmaking 978
Australian English 6, 111–12
Australian Journal 903
Australian literature **887–919**
authority: Shakespeare and 296, 314–15
authorship: in American literature 717–19; Renaissance drama 351, 358–9
autobiographies: 19C working women 573; Aboriginal women 889, 910; African 865; Australian **901–2**; Canadian 920–1; Milton and 399
auxiliaries 59, 60–2; language 43; modal 60–1
auxiliarihood 31
auxiliarization 57
Awntyrs of Arthure, The 214
Ayenbite of Inwit 206
Ayrshire: language 99, 100

Babes in Arms (film) 307
Babington plot 360
Bachelard, Gaston 662, 671; *Poetics of Space, The* 927
Bacon, Sir Francis 404, 417; *New Atlantis* 383; *Sylva Sylvarum* 272
Bad Sleep Well, The (film) 308
Baier, Annette 662
Bail, Murray: *Holden's Performance* 910
Baillie, Joanna 511, **564**, **630–1**; closet stages 564, 630–1; *Introductory Discourse* 484–5; *Trial, The* 630
Bainbridge, Beryl 697
Baker, Ida 958
Baker, Nicholson: *Fermata, The* 676
Bakhtin, Mikhail 135, 576, 585, 651, **659**, 675, 695, 747; carnival 816; 'Author and Hero in Aesthetic Activity' 523; *Problems of Dostoevsky's Poetics* 659
Bald, R. C.: *John Donne* 373
Baldwin, James **839**; *Amen Corner, The* 839; *Go Tell It on the Mountain* 839
Baldwin, Prudence 370
Baldwin, William: *Beware the Cat* 267

Bale, John 369; *Catalogus* 196
Ball, John 198
ballads: Australian 912; ME 196; monstrous children in 274
Ballantyne, R. M.: *Coral Island* 702
Balodis, Janis: *My Father's Father* 918; *No Going Back* 918; *Too Young for Ghosts* 918
Balzac, Honoré de 595, 665
Bancroft, Edward 727
Banished Wife's Lament 758
Banks, John: *Virtue Betrayed* 411
Banville, John 322, 579
baptism: OE 162
Baraka, Amiri **832–3**; 'Black Dada Nihilismus' 835; *Dutchman* 823, 832–3
Barbauld, Anna 438, 535; *Sir Bertrand: A Fragment* 563
Barber, Mary 437
bardic poetry: Wales 204
bards: Africa 867
Baring, Rosa 626
Barker, Howard: sexual politics in 706–7; *Women Beware Women* 706
Barker, Jane 408, 409, **415**, 434; and Jacobitism 445; 'Miseries of St Germains, The' 445
Barker, Pat: *Century's Daughter, The* 673; *Union Street* 673
Barlow, Joel 716
Barnard, Marjorie 908
Barnes, Barnabe 324
Barnes, Djuna 781, **793–4**; interviews 794; *Nightwood* 793; *Ryder* 794
Barnes, Julian **655**, **700–1**; *Flaubert's Parrot* 700; *History of the World in 10½ Chapters, A* 700–1; *Porcupine, The* 700
Barnwell, George: *London Merchant, The* 481–2
Barolini, Helen: *Umbertina* 855
Barrell, John 466
Barrett Browning, Elizabeth *see* Browning
Barrett, Wilson: *Sign of the Cross, The* 635
Barrie, J. M. 656
Barry, James: *Birth of Pandora, The* 496
Barrymore, John 827
Barthes, Roland 134, 135, 358, 546, 651, 695, 798, 849–50; and O'Hara 773; 'Pleasure of the Text, The' 691
Barton, John 565–6; *Richard II* 297
Basho 622, 849–50
basketball: in Native American literature 850–1
Baskett, John 974
Bataille, Georges 645, 743
Batemans 629–30
Bateson, Gregory 803
Battle of Maldon, The 174, **184**; word order 65–6
Baudelaire, Charles 645; *Fleurs du mal, Les* 761
Baudrillard, Jean 654, 809, 823–4, 849–50; and Pop Art 797
Baugh, Edward 940
Baxter, Andrew 517
Bay Psalm Book 720
Baynes, R. H.: *English Lyrics* 624
Baynton, Barbara 893
be: use of 61–2
Bean, C. E. W. 897
bearbaiting 374
Beardsley, Aubrey: and Japanese art 588
Beati qui esuriunt 198
Beattie, James 527
Beatty, Warren 302
Beauchamp, Richard, Earl of Warwick 203, 215
Beaumont and Fletcher canon 315, 357; authorship 359; homoeroticism 358; *Maid's Tragedy, The* 361; *Philaster* 358
Beaumont, Francis: *Knight of the Burning Pestle, The* 359; *Masque of the Inner Temple and Gray's Inn* 288
Beauvoir, Simone de 314, 945
Beckett, Samuel 652, 705, 706; *Endgame* 707; 'Imagination

Dead Imagine' 796; *Not I* 833; *Ohio Impromptu* 707
Beckworth, James P.: *Life and Adventures* 849
Beddoes, Thomas Lovell 516, **528**; *Death's Jest-Book* 528; 'Doomsday' 528
Bede **161–2**, 167, 170, 186, 189; and Alcuin 168; sources 161; *De Templo* 161–2; *Historia Ecclesiastica* 161–2, 166; *Libellus Responsorium* 163; *Life of Æthelthryth* 188; *Life of Cuthbert* 161, 166
Bédier, Joseph 194
Beecham, Rose 903
bees 427
Beguine communities: in Northern France 207
Behan, Brendan: *Hostage, The* 707
Behn, Aphra 368, 370, 407, 409, 410, 416, 463, 471; humour 408; plays **417**; poetry 408, 409, **416**; 'Disappointment, The' 416; *Love Letters Between a Nobleman and His Sister* 435; *Lucky Chance, The* 417; *Oroonoko* 389, 394, 412; *Rover, The* 411, 478
Behrman, S. N. 823
Belfast English 25, 37, 96, 97
belief 796
Belize: creoles 117–18
Bell, Ann 975
Bell, Daniel 645
Bell, David 756
Bell, Marvin 759
Bellow, Saul **800**, 979; *More Die of Heartbreak* 800; *Mr Sammler's Planet* 800
Belsey, Catherine 657
Bender, John 470
Benjamin, Walter 647, 653, 724; modernity 759; 'Thesis on the Philosophy of History' 785–6
Bennett, Arnold 667, 670
Benson, Steve 755
Bentley, Richard 388, 476, 974
Bentley, William 968
Beowulf 170, 172, 174, 175, **176–82**, 195, 976; Christian elements in 180–1; dating 177–8; editions 178–80; electronic 179; finite verbs in 64; foes in 181; identification in 180; seasons in 79; sources and analogues 182; spatial imagery 180; violence 181
Berdach, Emilie 632
Beresford, J. D. 648
Bergman, Ingmar 311
Bergson, Henri 667, 693, 645, 747; and Wyndham Lewis 678–9
Berkeley, George 439, 458
Berkoff, Steven: *East* 706
Berlin, Isaiah 454
Bernanos, George 648
Bernard of Clairvaux 208
Bernhardt, Sarah 299
Berni, Francesco: *Dialogo contra i poeti* 197–8
Bernini, Gian Lorenzo: and Milton 403
Bernstein, Charles **764**
Berry, Mary 564
Berry, Wendell 728, 754; 'Chicory' 771
Berryman, John 753, **764**; and Bradstreet 754; and Hopkins 764; *Dream Songs, The* 763, 764; *Homage to Mistress Bradstreet* 764
Bersani, Leo 650
Berwick, Edward 535; *Life of Apollonius of Tyana, The* 524
Besançon Gospel 159
Besant, Walter: *All Sorts and Conditions of Men* 602
Bessarion 264
Bessinger, J. B. : *Concordance* 172
Bethmann-Unzelmann, Friedrike 481
Beti, Mongo: childhood in 874–5; *Mission Terminé* 874–5; *Pauvre Christ de Bomba, Le* 874–5
Betterton, Thomas 299
Bewcastle Cross 167
Beyala, Calixthe 874
Bhabha, Homi 541, 543, 951

Bharati, Dharamvir: *Blind Age, The* 947
biases: in dictionaries 76
Bibles 974; Authorized Version 970; Genevan 326; identity and 205; imagined communities of 267; OE prose 188; printing 968; Tyndale 271; wine bottle names and 80; Wycliffite 198
bibliographers: bibliography of 972–3
bibliography **968–83**; OE **156–7**; studies in 970
Bickerstaff, Isaac 480
bilingual dictionaries 76–7
Bilney, Thomas 196, 264
binding: language 32–3
Bingham, Sir Richard 281
biobibliography 973–4
bird-names: OE 79
Birinius, St 162
Birkett, Mary: *Poem on the African Slave Trade, A* 428
Birks, Elsie 905
Birmingham, Alabama 105
birth: in Tudor and Stuart England 372
Birtwistle, Harrison: *Gawain* 212
Bishop, Elizabeth 763, **764–6**; Calvanism 753, 754; feminism and colonialism 765; lesbianism 755, 765; letters 765; metaphors of the body in 764–5; surrealism 765; titles 756; 'Filling Station' 754; 'Fish, The' 754; *Geography III* 758, 765; 'Imaginary Iceberg, The' 755; 'In Prison' 766; 'In the Waiting Room' 754; 'Moose, The' 754, 758, 765; *Questions of Travel* 765
Black Arts Movement 742, 835
black Australian literature 901
Black Death 203
Black Hawk 848
Black literature *see* African American
black women writers: 20C 697
Blackfriars theatre 346
Blackmore, Sir Richard 443
Blackwood's Edinburgh Magazine 616
Blackwood's 518, 530
Blackwood, John 591–2
Blade Runner (film) 802
Blaine, Garland: biography 847
Blaine, Wichita 847
Blair, Walter 746–7
Blaise, Clark 953
Blake, William 397, **490–7**, 535, 548, 684, 796, 893; in marketplace 490–1; and political groups 497; animals in 495; arrest of 492; feminism 492; illuminated books 496; illustrations 491; phrophetic books 495–6; plates 491; signature 491–2; slavery 494; *Book of Thel, The* 493, 495; *Book of Urizen* 492; *Descriptive Catalogue, A* 491; *Europe* 490–1, 492; *Four Zoas, The* 494–5; *French Revolution, The* 496; *Jerusalem* 492, 496; Lambeth Books 494; *Marriage of Heaven and Hell, The* 490, 493–4, 497; *Milton* 496–7; 'Song of Liberty, A' 490; *Songs of Innocence and Experience* 495; *To the Public* 497; 'To Tirzah' 496; *Visions of the Daughters of Albion* 492–3
blame poems 174
Blanchot, Emile 494, 799
Blanchot, Maurice 653, 660
Blavatsky 673
blaxploitation 836–7
blending: language 12
Blickling Psalter 159
blocking: language 33
Blok, Alexander 659
Blood, Fanny 480
Bloom, Harold: influence 789; *Anxiety of Influence, The* 757
Bloomfield, Leonard: *Introduction of the Study of Language* 2
Bloomsbury group 650, 692
blue, colour of: in OE 78–9
Blundell, Graeme 918
Blunden, Anna: *Song of the Shirt* 605

blushes: in 19C novel 545–6, 580
Bly, Robert 759; translations of Rilke 757–8; *Meditations* 766
Bobbin, Tim 441–2
Boccaccio 236, 353, 393; and Chaucer 255; *Decameron* 241, 242; *Filocolo* 241
Boccioni, Umberto 653
Bodichon, Barbara 623
Bodley, Sir Thomas 349
body language 595
body, human: 17C 411–12; aestheticism and 581; Austen and 547; in early modern literature 388–9; fantasies of 271–2; law and 248–9; Shakespeare and 333–4; in Victorian novel 574; in Victorian prose narratives 572
Boesing, Martha 825
Boethius 255; and Chaucer 238; translations of 79; *De consolatione philosophiae* 216, 259
Bogdanov, Michael: *Wars of the Roses* cycle 297
Boigne, Comtesse de: *Memoirs* 665
Bois: *Boke of Coumfort* 259
Boland, Eavan 761
Boldrewood, Rolf 909
Boleyn, Anne 265, 273
Bolinger, Dwight 46
Böll, Heinrich 648
Bolt, Robert 703
Bond, Edward 706; *Coffee* 707; *Saved* 705; *Two Post-Modern Plays* 707
Boniface, St 159
Bonner, Marita 825
book blurbs 142
book clubs 971
book collections: OE 160
book collectors: bibliography 972–3
book history 975
book stocks: management 969
bookbinding 974
books: 14C 973; marks in 968, 969; ownership 969; rare 979; special collections 979
Booth, Wayne 140, 818
Borges, Jorge Luis 729, 932; ethics 796; time in 910
Borlase, James Skipp 903, 971
Borrow, George: and Denmark 588
Boston Courier 739
Boston Evening Transcript 600
Boswell, James 439, 447, 449, **453–4**, 548; letters 453, 982; pleasures of 453; *Life of Johnson* 438
Bosworth, Michael: *Emma* (with Ciccocosto) 892
Bothwell, James Hepburn 4th earl of 337
Botswana 114
Boucicault, Dion: stage Englishmen in 635; *Poor of New York, The* 633
Boulogne Gospel 159
Bourdieu, Pierre 266, 459, 474, 538, 544–5, 651, 657; and history of the book 970; literary field 667
Bourdin, Martin 666
Bowen, Elizabeth: and Welty 820; *Death of the Heart, The* 595
Bowles, Jane 781
Bowles, William Lisle 507
Boyce, George 603
Boyce, Joanna 603
Boyd, Martin 897
Boyle, Kay 781
Boyle, Robert: reading of 408
Boyne, Grace: 'Invocation' 846
boys: in Anglo-Saxon penitentials 163
Boys from the Blackstuff, The 705
Bracciolini, Poggio 264
Brackenridge, Hugh Henry 485; *Modern Chivalry* 82, 718
Bradbury, Malcolm: *History Man, The* 653
Braddon, M. E. 583, 584, 599, 630; *Lady Audley's Secret* 627
Bradley, A. C. 351
Bradley, F. H. 577

Bradstreet, Anne 716; and Berryman 754; performative aspects 719; 'Before the Birth of Her Children' 409; *Tenth Muse* 853
Brady, Edwin J. 905
Brady, Veronica 914
Braine, John 648
Branagh, Kenneth: double identity of 306–7; *Hamlet* 308, 309; *Henry V* 302, 305; *In the Bleak Midwinter* 307, 309–10; *Much Ado About Nothing* 310
Brancusi, Constantin 646
Brand, Dionne 934; *No Language is Neutral* 928
Brathwaite, Edward Kamau **930–1**, 932; 'Schooner' 931; *Zea Mexican Diary, The* 930–1
Brautigan, Richard **800**; *Revenge of the Lawn* 800
Breaker Morant (film) 904
breast cancer poetry 763
Breeze, Jean Brinta: 'Riddym Ravings' 939; 'River Called Wise, A' 939
Bremer, Frederika 631
Brennan, Chris 913
Breton, André 653
Brett, John: *Stonebreaker, The* 604
Briggs, William 971
Bright, Timothy 381; shorthand system 292
Brigittine institution 209
Brink, Andre: *States of Emergency* 882
Brinkmann, Rolf Dieter 653
Britannia Rediviva 410
British English 28, 43
Brittain, Vera 649
broadsides 762
Brodsky, Josif 807
Brontë, Anne 590; *Agnes Grey* 591
Brontë, Charlotte 580, 582, **589–90**, 667; *Jane Eyre* 589–90, 591; *Professor, The* 589; *Shirley* 589, 591; *Villette* 589
Brontë, Emily 580, **590–1**; *Wuthering Heights* 590–1
Brontë, Patrick 590, 591
Brontë, Patrick Branwell 590; prose **578**; 'Historical Narrative of the War of Encroachment, An' 578; 'Politics of Verdopolis, The' 578
Brontës 590; correspondence 591
Brook, Peter 308, 315
Brooke, Frances: *Excursion, The* 466, 982
Brooke, Rupert 574
Brooke-Rose, Christine 689, **698–9**; *Out* 652; *Thru* 698–9
Brookner, Anita **698**; *Providence* 698
Brooks, Gwendolyn 745, 762, **766**; *Annie Allen* 766; *Children Coming Home* 766; 'First fight, then fiddle' 834; *Gottschalk and the Grande Tarantelle* 766; *Street in Bronzeville, A* 766
Brougham, Henry 506, 509
Broughton, Rhoda 583
Brown, Charles Brockden 716, **721–2**, 723–4; and Mackenzie 464; fiction 722; *Alcuin: A Dialogue* 722; *Arthur Mervyn* 722; *Edgar Huntly* 722; *Ormond* 721–2; *Wieland* 82, 722
Brown, Ford Madox 606; murals 604; *Romans Building a Fort at Mancenion AD 60* 606; *Work* 603–4
Brown, G. Spencer: *Laws of Form, The* 839
Brown, John 510, 516
Brown, Thomas: 'Salamanca Wedding, The' 407
Brown, Walter L. 577
Browne, Thomas 732; relative clauses 58
Browning, Elizabeth Barrett 607, **609–11**, 622, 624; and James 610; and Apocalypse 609; and Italian independence 610; mothers in 610; redundant women in 610; slavery 610–11; social politics 610; 'Aeschylus' Soliloquy' 610; *Aurora Leigh* **609–10**; 'Bertha in the Lane'

610; 'Bianca among the Nightingales' 610; *Casa Guidi Windows* 610; 'Curse for a Nation, A' 611; 'My Heart and I' 610; 'Romaunt of Margret, The' 610; 'Runaway Slave at Pilgrim's Point, The' 611
Browning, Robert 322, 606, 608, **611–14**; and Wordsworth 511; and Italian artists 612; and Jews 612–13; dramatic monologues 611, 613; plays 612; 'Andrea del Sartor' 613; 'Caliban upon Setebos' 511, 612; 'Christmas Eve' 613; 'Easter Day' 613–14; 'Forgiveness, A' 613; 'Lost Leader, The' 510, 613; *Men and Women* 611; 'My Last Duchess' 611–12; *Pictor Ignotus* 611; *Return of the Druses, The* 612; *Ring and the Book, The* 612, 624; 'Soliloquy of the Spanish Cloister' 612, 613; *Strafford* 612
Brownson, Orestes 783
Bruges 226
Brunanburh 84
Brunton, Mary **541**; *Discipline* 541; *Emmeline* 541; *Self-Control* 541
Bryan, Francis 265
Buch, René: *Romeo and Juliet* 299
Buchan, John 647
Buchanan, R. W. 606
Buck, Pearl S. 781
Buckingham, George Villiers 2nd duke of: 'Essay upon Poetry, An' 409; *Rehearsal, The* 410–11
Buckingham Commonplace Book 975
Buckley, Vincent 890, 900
Budé, Guillaume 263–4, 968
Buell, Lawrence 728
Bühler, Karl 130
Builder's Dictionary, The 441
Bulletin 903–4, 905
Bullokar, John 271
Bulwer, John 272
Bulwer, Rosina 623
Bungaree 889
Bunyan, John 271, 689–90; *Case of Conscience Resolved, A* 420; *Grace Abounding* 140; *Pilgrim's Progress* 420, 609
Buñuel, Luis 590
Burbage, James 346
Burckhardt, J. C. 240–1
Bürger, Gottfried 517
Burgess, Anthony: *Clockwork Orange, A* 656, 679–80
Burgess, Thomas 396, 546
Burghal Hidage 165
burial: ME 199–200
Burke, Edmund 433, 434, 492, 543; and French Revolution 533–5; francophobic writings 540; reactions to 456; *Philosophical Enquiry into the Origin of Our Ideas of the Sublime and Beautiful, A* 538, 722; *Reflections on the Revolution in France* 537, 538
Burke, James Lee 797
Burke, Miss: *Ward of the Castle* 631
Burne-Jones, Edward 576
Burnett, Frances Hodgson 597
Burney, Frances **542–3**; drama **479**; novels **473–4**; violence in 542–3; *Camilla* 461, 474, 542; *Cecilia* 460, 461, 479, 542; *Edwy and Elgiva* 479; *Elberta* 479; *Evelina* 460, 462, 462–3, 474; *Wanderer, The* 461, 474, 540, 542, 543; *Witlings, The* 479; *Woman Hater, The* 479
Burnham, James: *Managerial Revolution, The* 816–17
Burns, Robert 426–7, **526–7**; and Wordsworth 510; and cultural authority 526–7; politics 527
Burrington, George 970
Burrows, John 425
Burton, Robert 732; *Anatomy of Melancholy* 578
Burton, William: *Sleeping Woman* 605
bush songs 912
Bush theatre 703, 705

Bushman, Jack: *Passages from the Life of a 'Lifer'* 901
business communication 126
business discourse: written 129
business slang 82
Butler, Joseph 458
Butler, Judith 134, 694; *Gender Trouble* 691
Butler, Octavia 837
Butler, Samuel: *Erewhon* 817
Butters, Philip: *Penguin Book of Australian Ballads, The* (with Webby) 912
Byatt, A. S. 696; *Sugar* 699
Byrd, William: *History of the Dividing Line Betwixt Virginia and North Carolina* 716; *Secret History* 716
Byrhtferth: *Life of Oswald* 166
Byrne, Donn 972
Byron, George Gordon 6th baron: 509, **524–6**, 562, 670, 970; bibliography 526, 980–1; plays 524, 565; *Cain* 565–6; *Childe Harold's Pilgrimage* 521, 593; *Don Juan* 524–5, 526; *English Bards* 526; *Hebrew Melodies* 525; *Island, The* 526; *Manfred* 526; *Marino Faliero* 565; *Mazeppa* 526; *Oriental Tales* 593

Cabaret (film) 304
Cable, George Washington 787; *Grandissimes, The* 747
Caedmon: *Hymn of Creation* 174, 183, 757
Cædwalla, King 165
Caesar, Julius: *Conquest of Gaul, The* 816
Caesarius of Heisterback 219
Cagney, James 302
Cain, James: *Postman Always Rings Twice, The* 794
Caine, Hall **583**, 606
Calahan, S. Alice: *Wynema* 849
Calcutta Writers Workshop 946
Calderón de la Barca: *Wonder-Working Magician, The* 361
Calderon, Philip: *Lord! Thy Will be Done* 605
Caldwell, Elizabeth 270
Caldwell, Erskine: *Tobacco Road* 790
Callahan, S. Alice: *Wynema* 847
Calvanism: American literature and 753–4, 782–3
Calvo, Francesco Minizio 198
Cambodia 113
Cambridge, Ada: *Fidelis* 903
Cambridge: Renaissance theatres 349
Cambridge Antiquarian Society 86
Cambridge Apostles 650
Cameron, V. Lovett 602
Campanella, Tommaso 264
Campbell, George: *Philosophy of Rhetoric* 517
Campbell, Joseph 662; *Hero with a Thousand Faces, The* 825
Campion, Jane: *Piano, The* 956
Camus, Albert 659, 701; and Mansfield 649–50
Canada: Lawrence and 673–4; multilingualism in 110; performance poetry in 880–1
Canadian English 98, 102, 109
Canadian literature **919–29**
canon: American 724–5; making of 440
canon formation: Australia 891–2
Cantenac, Jean Benech de: 'L'Occasion perdue recouverte' 416
Cantillon, Richard 427
Cape Breton English 98
Capote, Truman **800–1**; *In Cold Blood* 800–1
captivity narratives 464, 719–20
Carey, Henry: *Amelia* 476
Carey, Lady Mary: 'Upon ye sight of my Abortive Birth' 375
Carey, Peter 893, **908**; interviews 908; *Jack Maggs* 908; *Unusual Life of Tristan Smith, The* 908
Caribbean Artists' Movement 932
Caribbean English 115–16
Caribbean English Creoles 118–19
Caribbean literature **929–43**

Caribbean writers: Pacific writers and 935
Carle of Carlisle, The 215
Carleton, William 579
Carlile, Richard 573
Carlyle, Jane Welsh 576, 578
Carlyle, Thomas **577–8**, 581, 599–600, 606, 607–8, 626, 727, 732, 933; and Scottish thought 578; letters 578; *Frederick the Great* 624; *Mediation of Goethe* 578; *On Trades-Unions* 578; *Sartor Resartus* 578; 'Signs of the Times' 578; 'Wotton Reinfred' 578
Carman, Bliss 924
Carnegie, David: *Spinifex and Sand* 889
Carolina, North 105
Carpenter, Edward 650, 692
Carpentier, Alejo 932; *Reino de esto mundo, El* 942
Carroll, Lewis **596–7**, 623; and Wollstonecraft 536; and Wordsworth 510–11; sexuality in 597; Alice books 596–7; *Alice in Wonderland* 536, 548
Carroz, Luiz 265
Carruth, Hayden 759
Carter, Angela **651**, 655, **693–5**, 697; and Chaucer 243; and Shakespeare 313; and feminism 694; masculinity in 695; *Bloody Chamber, The* 694; 'Bristol Trilogy' 693; 'Flesh and the Mirror' 693; *Heroes and Villains* 693–4; *Magic Toyshop, The* 693–4; 'Mother Lode, The' 695; 'My Father's House' 693; *Nights at the Circus* 694, 695; *Passion of New Eve, The* 694–5; *Sadeian Woman, The* 694–5
Carter, Forrest: *Education of Little Tree, The* 849
Cartwright, William 253
Carver, Raymond **801**; short stories 801
Cary, Elizabeth: *History of the Life, Reign and Death of Edward II* 371; *Tragedy of Mariam* 368
Casalis, Eugène 867–8
case loss: ME 9
case marking 59
Casely-Hayford, J. E.: *Ethiopia Unbound* 876
Casey, Maie 907
Castillo, Ana **854**; interviews 854; *Massacres of the Dreamers* 854; *Mixquiahuala Letters, The* 854; *So Far from God* 853
castles: in Ireland 204
castrati 476–7
castration: Renaissance drama 359–60
Catchpole, Margaret: biography 901–2
catechisms 406
Cather, Willa 660, 781, 782, **792**, 812; *Alexander's Bridge* 792; *Lost Lady, A* 983; *My Antonia* 792; *O Pioneers!* 792; *One of Ours* 792; *Professor's House, The* 782, 792; *Song of the Lark, The* 792
Catholic texts: censorship 263; Foxe's use of 269
Catholicism: literature on 647–8
cattle theft charms 184, 188–9
Catullus 403
causatives: Romance 21
Cavafy, C. P. 767
Cavalier poetry 381
Cavendish, Margaret *see* Newcastle, duchess of
Cavendish, William, duke of Newcastle *see* Newcastle
Cavendish, William, earl of Devonshire 419
Caxton, William **223**; and Chaucer 238
Celan, Paul 659, 812
Céline, Louis-Ferdinand 647
Celtic Englishes 95–100
censorship: Australian children's literature 900; Elizabethan England 263; Renaissance 350–1; Shakespeare and 292–3
Cent, Siôn 204
Centlivre, Susan: *Basset-Table, The* 443

Century of Prose corpus 61
Century, The 795
Cerdic, King 93
ceremony: Renaissance 353
Certeau, Michel de 323, 430, 582, 657, 804; *Invention du quotidien, L'* 248
Cervantes Saavendra, Miguel de 353, 436, 684, 724; *Don Quixote* 653, 931–2
Cervantes, Lorna Dee: 'Visions of Mexico' 854
Césaire, Aimé 933; *Saison au Congo, Une* 873; *Tragédie du roi Christophe, La* 942
Chabram-Dernersesian, Angie 855
Chadwick-Healey corpus 11
Chamberlain, John 356–7
Chamberlain, Joseph: *Foreign and Colonial Speeches* 669
Chamberlain, Richard 309
Chambers, Ephraim: *Cyclopedia* 441
Chambers, Jane 825
Champion 532
Chancery English 247
Chandler, Raymond **794**, **801–2**; *Big Sleep, The* 794, 801; *Long Goodbye, The* 801–2
Chandra, Vikram: *Red Earth and Pouring Rain* 949, 954
chaos theory: dialects and 94–5; Milton and 392
chapbooks: 19C 527
Chapman, George 328, 357, 360; patronage 273; poetic fury 273; *Bussy D'Ambois* 356, 358; Byron plays 356
Chappell, Fred 759
Chappell, William: *Methodus concionandi* 396
characters: Renaissance drama 351
Charke, Charlotte: *Narrative of the Life of Mrs Charlotte Charke* 458, 481, 483
Charleton, Walter 407
charms: cattle theft 184, 188–9
charter bounds 85, 89
Chartres cathedral: stained glass 205–6
Chater, Gordon 918
Chatterjee, Upamanyu 945, 949
Chatwin, Bruce: and Foucault 654; *In Patagonia* 654–5
Chaucer, Geoffrey 195, 214, **232–61**, 393, 653; and Anne of Bohemia 258; and Boccaccio 255; and Boethius 238; and Angela Carter 243; and Caxton 238; and Dante 248, 258; and F. Scott Fitzgerald 257; and Geoffrey of Monmouth 259; and Gower 245; and Ovid 259; and Palgrave 3, 75; and Richard II 245; and Shakespeare 236–7; and Virgin Mary 251–2; and convents 243; and popular culture 243; and queer theory 244; and theatrical performance 227; and Woodstock 232; bibliographies 232, 240; compound nouns 58; concessive clauses 67; confessions 238; criticism 239; dawn-songs 238; dream poetry 257–8; dreams in 256; ethics of reading 245; exophoric reference 235–6; Flanders in 237; frames and narrators 196, 236; gardens 234–5; gender and language in 237; incest in 257; kingship in 258; law in 246–7, 248–9; manuscripts 233–4, 239; mermaids in 252; music in 244–5, 251; nominalism in 256; orality 238; pity in 244; polity 232, 240–1; proverbs 238; pseudoautobiography 242–3; reception 265; references to 232–3; religious conversion in 245; role of reading 256–7; scribal additions 238–9; sources and analogues 242; strategies of translation 238; time in 242; tragedy 236–7; *Boece* 238, 239, **258**, 259, 968; *Book of the Duchess* 234, 257; *Canterbury Tales* 233, 235, 239, **240–54**, 256, 970; *Canon's Yeoman's Tale* **253**; *Clerk's Tale* 237, 244,

248–9; *Cook's Tale* 240, 982; *Franklin's Tale* 241, 242, 243, **250**; *Friar's Tale* **248**; *General Prologue* 198, 242, 243, 254; *Knight's Tale* 196, 236, 241, 242, 244, 973; *Man of Law's Prologue* 245; *Man of Law's Tale* 237, 242, 245–6; *Manciple's Tale* 237, **253–4**; *Melibee's Tale* 239; *Merchant's Tale* 208, 235, 238, **249**; *Miller's Tale* 240, 244–5, 248, 982; *Monk's Tale* 236, 242, **252–3**; *Nun's Priest's Tale* **252–3**, 320; *Pardoner's Tale* 237, **250–1**; *Parson's Tale* 239, 242, 244, **253–4**; *Physician's Tale* 237, 241, 242, 250; *Prioress's Tale* 241, 243, **251–2**; *Reeve's Tale* 238, 239, 240, 982; *Retraction* 233, 237, **254**; *Second Nun's Prologue* 246; *Second Nun's Tale* 237, 242, 246, **253**, 523; *Shipman's Tale* 237; *Squire's Tale* 242, **249–50**; *Summoner's Tale* 241, **248**; *Tale of Sir Thopas* 242, 243; *Wife of Bath's Prologue* **246–8**; *Wife of Bath's Tale* 237, 243; *Complaint of Mars* 238; *House of Fame* 238, 245, 257, **258**; *Legend of Dido* 257; *Legend of Good Women* 237, 240, 244, 257, **258–9**; *Parliament of Fowls* 234, 257, **258**; *Treatise on the Astrolabe, A* 239; *Troilus and Criseyde* 234–5, 236, 238, 245, **254–7**, 264, 791

Chaudhuri, Amit 949

Chaudhuri, Nirad C. 944, 946–7

Chauvet, Marie 934

Cherokee removals 727

Cheshire 84

Chesnutt, Charles: *Marrow of Tradition, The* 737, 836, 837

Chester 226

Chester cycle 227

Chesterfield, Philip Domer Stanhope 4th earl of 437, 452–3

Chesterton, G. K. 648; *Napoleon of Notting Hill, The* 679–80

Chettle, Henry 292; *Kind-Hartes Dreame* 266

Chetwood, William Rufus: *Voyages and Adventures of Captain Robert Boyle* 464

Chevelere Assigne 210–11

Cheyette, Bryan 678

Chiac language 109

chicano/a literature 853–4; poetry 754; theatre 822

Child, Lydia Maria **738–9**; essays 739; 'Letters from New York' 739; *Romance of the Republic, The* 738–9

Childers, Erskine: *Riddle of the Sands, The* 647

childhood: in African literature 864–5, 874–5; reading 657–8

children: adult speech to 14; in Anglo-Saxon penitentials 163; deaths 580; deformed 585; language 71; lost 904; monstrous, in ballads 274; in New Zealand literature 955–6; separation of Aboriginal from parents 887–8; women teaching reading to 374

children's literature: 19C 527; Australian 899–900; fiction 979

Childress, Alice 825

Chimes at Midnight (film) 303

Chimurenga music 876, 885

Chin, Frank: *Chicken-coop Chinaman, The* 852

Chin, Marilyn: 'Portrait of the Self as Nation 1990–1991' 851

China 113; languages 117–18

China Gate (film) 852

Chinese-American newspapers 972

Chinese-Canadian writing 923

Chomsky, Noam 95, 135, 528; *Minimalist Program, The* 22

Chong, Denise: *Concubine's Children, The* 923

Chopin, Kate 725, 737, 855; short fiction 741; *Awakening, The* 738

Chow, Ray 938

Chrétien de Troyes 224; *Perceval* 219
Christ, Jesus: portrayal in mystery plays 226
Christian IV of Denmark 286
Christine de Pizan 216, 647
Chrónica de Flores y Blancaflor 217
Chubb, Thomas 457
church: medieval Irish 203–4; Victorian theatre and 634–5
church music: Victorian 573
churches: OE 163, 164; as theatrical space 348–9
Churchill, Caryl 706, 945
Churchill, Charles 439
Churchill, Winston 456
Cibber, Colley 437, 481, 482, **483**, 968; *Careless Husband, The* 483; *Lady's Last Stake, The* 483; *Love's Last Shift* 483; *Woman's Wit* 483
Ciccocosto, Emma: *Emma* (with Bosworth) 892
Cicero 433, 682; *De officiis* 282
circus: female performers in Australian 917
citizenship: in American fiction 783
city states: Italian 201
civic ceremonies: in London 353
civility: in Canadian novel 925–6
Cixous, Hélène 563, 699, 765
Clampitt, Amy 759
Clare, John **527–8**
Clarion, Hippolyte 481
Clark, J. P.: Abiku poems 864
Clark, Manning 900
Clarke, Allen 648
Clarke, Arthur C. **656**; companion to 981
Clarke, Charles Cowden 522, 531
Clarke, George Elliot 929
Clarke, Marcus 893, 898, 909; plays 917; *His Natural Life* 602, 904, 907
class: in Australia 907; in novels 582
classical culture: 18C 433–4
clause structure 21
Cleage, Pearl 822
Cleanness 211, **212**, 275
cleft constructions 29–30
Cleland, John 431; *Fanny Hill* **470–1**, 472, 545
Clement VII, Pope 198
Clement, Catherine: *Newly Born Woman, The* 699
clerical writings: Irish 203–4
Cliff, Michelle 934, 935, **938**; *No Telephone to Heaven* 938
Clifford, Colleen 918
Clifford, Lady Anne: biography 370–1; *Knole Diary* 371
Clifford, Martin 975
Clifford, Mary 408
Clifford, Sir Hugh: 'Dying Kingdom, A' 663
Clinton, Bill 972
Clinton, Elizabeth 270
clitics 60
clocks 461–2
Close, Glenn 305, 310
closure: 18C novels 463
Cloud of Unknowing, The 209
Clough, Arthur: *Letters and Remains* 608
Clubbe, John 974
Clune, Francis Patrick: bibliography 901
Cnut, King 178
coastal place-names 88
Cobbett, James Paul 533
Cobbett, William 532, 573; *Grammar* 532–3
Cobbold, Richard 902
Cocteau, Jean: *Éternel Retour, L'* 217
code-switching 27; in India 114
coded language 122
Coetzee, J. M. **881–3**; *Age of Iron* 882; *Boyhood* 883–4; *Dustlands* 881–2; *Foe* 882; *In the Heart of the Country* 880; 'What is a Classic?' 883; *White Writing* 882
Cofer, Judith Ortiz 854; *Line of the Sun, The* 853
cognitive linguistics 14–16, 139
Cohen, Leonard 925

coins: names on 85
Colditz 658
Colenso, John William 573; *Critical Examination of the Pentateuch* 607
Coleridge, Hartley 516, 625
Coleridge, Samuel Taylor 140, **511–18**, 529, 531, 562, 573, 580, 616, 690, 732; and De Quincey 530; and Schelling 517; and Swinburne 625; and Whitman 518; and Wordsworth 500–1; and sociology 503; adaptations from Schiller 514; aesthetics and criticism **514–16**; children of 516; dreams 515–16; editorial work 499–500; epiphanies 513; German influences 517; letters 500; names of 516; naming in 512; pedestrianism 514; plays 565; poets 499–500; reading of 517; religion 517; science and 516–17; self-consciousness 512–13; uncollected poems 512; 'Ad Lyram' 514; 'Alice du Clos' 512; 'Ancient Mariner, The' 499, 501, 511–12, **513–14**, 517, 518, 625, 916; *Biographia Literaria* 499, 500, 509, 516, 517; 'Christabel' 512, 513, 625; *Complete Works* 499; 'Dejection' 499, 501, 512, 514; 'Eolian Harp, The' 499, 513, 517; *Fall of Robespierre, The* 514, 565; 'Frost at Midnight' 499, 500, 501, 512, 518; Higginbottom sonnets 514; 'Kubla Khan' 512, **513**, 514; 'Monody' 499; 'Nightingale, The' 512, 513; 'Notebooks, The' 500; 'On leaving a place of retirement' 499; *Osorio* 514, 565; 'Picture, The' 514; 'Plot Discovered, The' 532; *Poems 1797* 499; *Poetical Works* 499; 'Surprized by Sleep' 514; *Table Talk* 500; *Theory of Life* 516; 'This Lime-Tree Bower' 518
Coleridge, Sara: *Phantasmion* 511
Collen, Lindsey: *Rape of Sita, The* 879
Collet, Mary 370
Collier, John (Tim Bobbin) 441–2
Collier, John Paine 290
Collins, An 381, 420
Collins, Anthony 457
Collins, Wilkie 581, **596**; life and work 596; painting in 596; *Dead Secret, The* 596; *Heart and Science* 596; *Woman in White, The* 596
Collins, William: *Memoirs* 596
Collinson, Laurence 894
collocations 19, 40
Collodi, Carlo: and Rushdie 952; *Adventures of Pinocchio, The* 952
colloquies 189–90
Colman the Elder, George 290
Colman the Younger, George 972; *Surrender of Calais, The* 483, 565
colonialism: 18C stage and 485; Australia and 892; bearbaiting and 374; Indian literature and 947; Milton and 395
Colonialism of a Special Type (CST) 882
colonisation: English language and 111
colour line 837
Columbus, Christopher: *Letter to the King and Queen of Castile* 716
comedy: Restoration 410
commemorative verse 410
commonwealth: use in 16C 271
Commonwealth 738
communism: poetry and 754
communities: women in 207–8
complementation 66; nonfinite 24–5
complementizers 47
complements: clausal 45, 46; control 15; language 44–7
Compton-Burnett, Ivy 649
computer games magazines 138
computer programmes: Anglo-Saxon manuscripts and 187
computing: OE literature and 168

Conan Doyle, Arthur 573, **597**, 667; Sherlock Holmes stories 597; *Hound of the Baskervilles, The* 41
conceptualization: language and 125
Concert Party of Ghana 869–70
Concert Party of Togo 869–70
Condé, Maryse 932
conditional clauses 48–9
conditional perfection 129
conditionality: language 14, 71
confessional poetry 758
confessions: ME 238
Confucius: and Pound 775–6
Congreve, William 443; *Old Batchelor, The* 411; *Way of the World, The* 479
Connor, Steven 661
Conquest of the Five Boroughs, The 170
Conrad, Joseph 590, **660–70**, 684, 884; and Achebe 663; and Gauguin 667; and Henley 666–7; and Wells 689; and contemporary theory 660–1; and sublime 661; domesticity in 669–70; epithets in 662–3; on film 665–6; influence of 668–9; isolation in 807; Polish heritage 664–5; short fiction 664; women in 668; *Almayer's Folly* 662; 'Amy Foster' 668; *Chance* 646, 665, 667; *Gaspar the Strong Man* 665–6; *Heart of Darkness* 660–1, 662, 663, 664, 666, 667, 669; 'Idiots, The' 665; *Inheritors, The* 669; 'Lagoon, The' 662; *Lord Jim* 660, 661, 668–9; *Nigger of the 'Narcissus'* 660, 661–2, 667, 669; *Nostromo* 661–2, 666, 669; *Outcast of the Islands, An* 662; 'Outpost of Progress, An' 661; *Personal Record, A* 663; 'Return, The' 664; *Secret Agent, The* 660, 661, 662, 663, 669–70; 'Secret Sharer, The' 667–8; *Shadow Line, The* 661; 'Smile of Fortune, A' 664; *Suspense* 665; *Tales of Unrest* 662; 'Typhoon' 664; *Under Western Eyes* 661, 662, 665; *Victory* 646, 661–2, 666
constituency: language 15–16
Contact 793
contraction: in Modern English 43
contrastive studies: phonetics 5
convents: Chaucer and 243; Welsh 207
conversation: casual 125–6; failures 127; repairs 127–8
conversion, religious: Anglo-Saxon kings 164–5; in Chaucer 245
convict texts: Australian 901–2
convict theatre: Sydney 485
Cook, Captain James 892
Cook, James 439
Cook-Lynn, Elizabeth 846
Cooke, John 735
Cooper, Anna Julia: *Voice from the South, A* 740
Cooper, James Fenimore 662, 719, **722–3**, 736; sublime and beautiful in 722–3; *Last of the Mohicans, The* 722–3; *Lionel Lincoln* 723; *Pioneers, The* 722
cooperative principle 129
Cope, Charles: *News from Sebastopol* 605
Coppola, Francis Ford: *Apocalypse Now* 666
copula absense: in Samaná English 120
copula analysis: African American English 109
Copway, George 848; letters and speeches 847
copyright 971; 18C 969
Córdova, María: 'Poema Por La Madre de Antonio, Un' 853
Cormier, Robert: *Chocolate War, The* 137
Corneille, Pierre: *Mort de Pompé, La* 417
Coronado, Celestino: *Anti-Oedipus* 309
Coronation of Edgar, The 170
corpora: historical 53–4, 56
corporate meetings: discourse of 126

Corpus Christi College, Cambridge: manuscript art 157
Corpus Christi plays 226, 227; Shakespeare and 335–6
corpus linguistics 27–9, 94
Corpus of Early English Correspondence, The 57
Cortázar, Julio 652
Corthi, Lewis Glyn 204
Cosby, William 718
Cosmopolitan Club Exhibition 603
costumes: Renaissance drama 350
Cotton, Tiberius A. III 159
counterfactuals 71
country-house poetry 397
court poets: medieval Wales 205
court rooms: language 127
courtesy: 18C 439
courtly love 194, 259
courts, Renaissance: entertainments at 350
Cowley, Abraham: 'To the Royal Society' 408, 417
Cowper, Sarah 975
craft guilds 225
Craik, Dinah 589
Crane, Hart **766**; letters 766; *Bridge, The* 766; *White Buildings* 766
Crane, Ralph 289
Crane, Stephen 581, 735, **740**, 761; journalism 740; slums in 740; *Maggie* 735, 740
Crashaw, Richard 275, 370; tears in 381
Crawford, Isabella Valancy: *Hugh and Ion* 924–5; *Malcolm's Katie* 925
Crawford, David 478
Creation of the World, The 225
Creech, Thomas 414
Creeley, Robert 759
Creoles: African 119–20; English-based 118; Jamaican 115; Pacific 119; Solomon Islands 119
creolistics **116–20**
creolization 9–10, 20
Crevecouer, J. 718
crime: language of 84
crime fiction: Australian 902–3
criminal trials: 19C 578
Crisp, Quentin 695
critical discourse analysis (CDA) 131
critical linguistics 142
critical writing: 18C 432; Augustan 409
Crofts, Cecily 365
Cromwell, Oliver 391
Crooke, Helkiah: *Microcosmographia* 272
crossdressing: Beaumont and Fletcher 358; Renaissance drama 354; Shakespeare and 317
Crothers, Rachel 825
Crowley, Aleister 646
Crowley, Robert 272
Crowne, John 410; *City Politiques* 411
Croxton: *Play of the Sacrement* 226
Cruz, Victor Hernández 854
cultural studies: Victorian **572–9**
culture: 17C 406–7; 17C, and American Renaissance 716–17; dictionaries and 76; question of 659–60
culture wars: American literature and 714–15; Australian 896–7
Cumberland, George 491, 492; *Captive of the Castle of Sennaar* 970
Cumbria: dialects 81; literary institutions 975
Cunningham, J. V. **766**
Curll, Edmund 437
Currie, James 426–7
Cursor Mundi 220, 275
Curtius, Ernst Robert 194
Cuthbert, St 161
cyberlexicography 78
'Cynewulf and Cyneheard' 190
Cywyddwyr 204–5

Dabydeen, David 936
Dacre, Charlotte: *Zofloya* 560

Dada poetry 911
D'Aguiar, Fred: *Bill of Rights* 931
Dahlen, Beverley: *Reading, A* 759
Daldry, Stephen 704–5
Dalton, John: *Comus* (with Arne) 395
Dame Sirith 220
Danes, Claire 310
Dangarembga, Tsitsi: *Nervous Conditions* 885
D'Angelo, Pascal: *Son of Italy* 855
Daniel, Samuel: *Complaint of Rosamund, The* 274
Daniel 172
Daniels, Ron: *Henry V* 297
danse macabre 355
Dante Alighieri 214, 353, 520, 575, 623; and Chaucer 248, 258; and Milton 385; descents to hell 647; *Inferno* 606, 613; *Purgatorio* 248
Dark, Eleanor **907–8**; 'Benevolence' 908; *Prelude to Christopher* 907–8; *Slow Dawning* 908
Daruwalla, Keki N. 943–4
Darville, Helen 893; *see also* Demidenko
Darwin, Charles 546, 577, 620; and Frost 769; *Expressions of the Emotions in Man and Animals, The* 572; *On the Origin of the Species* 769; *Voyage of the Beagle, The* 769
Darwin, Erasmus 516
Das, Gurcharan 949
Das, Kamala: *My Story* 945
Dasein poets 761
dating: *Beowulf* 177–8; OE texts 160
Dattani, Mahesh: *Tara* 943
Daudet, Madame 599–600
Davey, Frank 927, 929
Davidson, Donald 761
Davidson, Robyn: *Tracks* 889
Davies, John 282, 324
Davies, Robertson 925
Davis, Jack 888, 889, 893
Davis, Rebecca Harding 725, 737; 'Yares of Black Mountain, The' 745
Davison, Liam: *White Woman, The* 889–90
Davison, Thomas 526
Davy, Humphry 520
Dawe, Bruce 892
Dawkins, James 424
Dawn, The 905
de Bry, Theodor 716
De consolatione Philosophiae 161
de Lauretis, Teresa 134
De Quincey, Thomas 518, **529–30**, 573, 582; and Coleridge 530; and Hogarth 530; and Wordsworth 530; and canonical minority 529–30; and radical journalism 531; *Confessions of an English Opium Eater, The* 529, 572
De Raris Fabulis Retractata 190
De Seversky, Alexander P. 972
De, Shobha 949
Dead Poets Society (film) 303
deafness: 18C 426
Dean, James 310
death: in Australian writing 893; of children 580; danse of 528; ME 199–200; in ME didactic poetry 206; in Renaissance drama 355; in Renaissance tragedy 331–2; in Tudor and Stuart England 372
Death of Edgar, The 170
Debord, Guy 660
Defoe, Daniel 434, 459, 460, **474–5**, 581, 979; authorship 475; history and 463–4; *Account and Description of Scotland* 423; *Journal of the Plague Year* 462, 463; *Robinson Crusoe* 462, 463, 475, 716, 882; *Roxana* 474–5
deictic structure hypothesis 27
deictic systems: language 34
Deighton, Len 658
Deists 457–8
deixis 130
Dekker, Thomas 407–8; *Guls Horne-Booke, The* 354; *Honest Whore, The* 360; *Roaring Girl, The* (with Middleton) 344–5,

356–7, 358, 360; *Satiromastix* 354
Delany, Patrick 437
Delany, Samuel R. **839**; *Babel-17* 839; *Dhalgren* 839; *Equinox* 839; *Hogg* 839; *Mad Man, The* 839; *Neveryon Cycle* 839; *Stars in My Pocket* 839
Deleuze, Gilles 494, 495, 581, 661
DeLillo, Don: *Libra* 855; *Mao II* 855
Deloney, Thomas 266
Demetrius 275
Demidenko/Darville, Helen 894–5; *Hand That Signed the Paper, The* 895, 897
demonstratives: non-historical 55
DeMorgan, William **576**; biography 576
Dempster, Charlotte 576
Denham, Sir John: *Cooper's Hill* 407, 970
Denison, David 63
Denmark: Borrow and 588; teaching African literature in 867
Dennis, John 482
Deor 174, 183–4
Depestre, René 930
Derricke, John: *Image of Ireland, The* 292, 318
Derrida, Jacques 437, 528, 563, 695; and Auster 799
Desai, Anita 947, 949, 950, **952–3**; *Baumgartner's Bombay* 953; *Clear Light of Day* 949, 952–3; *Journey to Ithaca* 949, 953
Desai, Boman 949
Desai, Kiran 944
Desani, G. V. 944
Descartes, René 418
Deschamps, Eustache 249
Deshpande, Shashi 949; *That Long Silence* 953
desire: 17C literature 368; language and 136–8; religious 163; in Victorian novel 583
Dessaix, Robert 893, 896
detective fiction: compared with revenge tragedy 336
detectives: bibliography of 597
determiners: language 21
Detroit 108
Devi, Mahasweta 943, 945, 946; *Sati* 945–6
deviant discourse: pastoral rhetoric and 253–4
Devlin, Anne 705
Devonshire earl of *see* Cavendish
Dewey, John 649
Dhondy, Farrukh 949; *Bombay Duck* 955
Di Prima, Diane 855
diachrony 7
Dial, The 670, 728
dialect atlases 104
dialect boundaries: England 100
dialect mapping 100
dialectology 90–1, **93–110**
dialects: Cumbria 81; place-names and 90
diaries 461–2; 19C Australian women 902
Diary of Henry Machyn, The 53
DiCaprio, Leonardo 310
Dick, Philip K. **802**; *Do Androids Dream of Electric Sheep?* 802; *Time Out of Joint* 802
Dickens, Catherine 586
Dickens, Charles 574, 580, 581, 582, **584–8**, 679, 684; and new historicism 584–5; and science 586; family in 584; letters 587; life and work 585; proverbs in 585; *Barnaby Rudge* 586; *Bleak House* 585–6, 587, 665; *David Copperfield* 586, 587; *Dombey and Son* 585; *Great Expectations* 587; *Hard Times* 586, 587; *Little Dorrit* 585, 586–7; *Master Humphrey's Clock* 587; *Mystery of Edwin Drood, The* 586; *Nicholas Nickleby* 586; *Old Curiosity Shop, The* 586, 588; *Oliver Twist* 586; *Our Mutual Friend* 587; *Pickwick Papers, The* 585, 586; *Tale of Two Cities, A* 586, 587; 'Visit to Newgate, A' 586

Dickey, James 754, **766–7**; war poetry 767; *Blood* 767; *Buckdancer's Choice* 767; *Buckhead and Mercy* 767; *Eye Beaters* 767; 'For the Last Wolverine' 767; *Madness* 767; *Puella* 767; *Victory* 767
Dickinson, Emily 139–40, 714, 717, 725, 761, 762, 971
dictionaries: bilingual 76–7; culture and 76; encyclopaedic 441
Dictionary of American Regional English (DARE) 104
Dictionary of Old English 53–4, 172, 178
didactic poetry: death and purgatory in 206
Diderot, Denis 432, 655
Didi-Huberman, Georges 661
digital libraries 976
Dik, Simon 41
disc-jockeys, radio: discourse analysis 124
discourse 134–5
discourse analysis **120–31**
discourse studies: syntax and 14
discourses: Renaissance, and Spenser 279
discrimination: and language in USA 101–2
disease: in Victorian novel 583
disputatio: in early modern manuscripts 275
Disraeli, Benjamin: letters 583
dissent: in American novel 720–2; communities of 208
Distich, The 172
distributivity 69
Dix, Gertrude 582
Dixon, R. W. 606, 618
Djebar, Assia: *Vaste est la prison* 864
Dobson, Matthew 426
Dobson, Rosemary 907
Doctorow, E. L. **802**, 979; *Billy Bathgate* 802
dog breeds: names of 89
Doggett, Thomas 476
Dollimore, Jonathan 657
Domesday Book 85, 165, 166
domestic culture: drama and 350
domesticity: in American literature 736
Domiduca Oxoniensis 410
Don Juan legend 524–5
Donne, John 275, **376–8**, 689–90; and Lanyer 374; audiences 377–8; Lothian portrait 373; music 373; religious writings 376–8; sermons 376; tears in 381; *Anniversaries, The* 377; *Apolegeticum* 373; 'Batter my heart, three-person'd God' 377; *Biathanatos* 376, 396; *Elegies* 378; 'Good Friday, 1613, Riding Westward' 376; *Johannes Factus* 378; 'Legacie, The' 370; 'Meditation' 615; *Pseudo-Martyr* 376; 'Relique, The' 377; 'Sapho to Philaenis' 378; 'Show me, dear Christ, thy spouse, so bright and clear' 376; *Songs and Sonnets* 376–7; 'Upon the Translation of the Psalmes' 377–8
Doolittle, H. *see* H.D.
Doré, Gustave 513
Dorfman, Ariel: 'Rebellion of the Magical Rabbits, The' 680
Dorn, Ed **768**; *Gunslinger* 768
Dorset, earl of 371
Dostoevsky, Fyodor 658–9, 665; *Notes from Underground* 679
Doubiago, Sharon: *Hard Country* 758
Douglas, Gavin: correspondence 222
Douglas, John 424
Douglas, Mary 459, 657
Douglass, Frederick 726, 741; *Narrative* 715
Dove, Rita 761, **768**; *Fifth Sunday* 768; *Mother Love* 768; *Selected Poems* 768; *Thomas and Beulah* 759; *Through the Ivory Gate* 768, 837
Dowland, John 262
Dowriche, Anne 371
Doyle, Roddie 82
Drabble, Margaret 696

Draghi, Giovanni Battista 414
Drake, Robert 797
drama: 16C **275–6**; late 17C **410–11**; 18C **475–85**; 20C **702–8**; African 873; American **821–34**; Australian **917–19**; Caribbean **942–3**; family 824–5; ME **225–7**; Renaissance **344–67**; Romantic period **564–6**; Shakespeare **285–343**; South Pacific **960**; Victorian period **629–36**; Western 822; *see also* theatre
dramatic monologues 758
dramatists: later 17C **417–18**
Drayton, Michael 324
Dream of the Rood, The 170, 172, **175–6**
dreams: in Chaucer 256; Coleridge and 515–16
Dreiser, Theodore 740; *Sister Carrie* 735
Drexler, Rosalyn 825
drink: in OE poetry 171
Drucker, Joanna: *Visible Word, The* 653
Dryden, John 408, 410, 411, **412–15**, 432, 442, 471, 548; and Jonson 363; and Milton 391, 403; imperial poetry 406–7; plays **414–15**; poetry **413–14**; politics 406; as public poet 412; translation of *Aeneid* 391, 413, 443; translation of *Georgics* 407; *Absalom and Architophel* 413, 414; *Annus Mirabilis* 413; *Cleomenes* 414; *Conquest of Granada, The* 415; *Don Sebastian* 391; *Hind and the Panther, The* 413–14; *King Arthur* 414; *Love Triumphant* 414; *Medall* 412; *Religio Laici* 414; *Secular Masque, The* 414; 'Song for St Cecilia's Day' 414; *State of Innocence, The* 403, 413; 'To the Memory of Mr Oldham' 413; *Troilus and Cressida* 415
Du Bois, W. E. B. 743, 837, 838
Du Maurier, Daphne: 'Birds, The' 680
Du Maurier, George 606, 656
Du Plessis, Rachel: *Drafts* 759
Du Verger, Susan: *Admirable Events* 372
dub poetry 938–9
Dublin: medieval merchants' names 79
Duchamp, Marcel 652
Dudley, Sir Robert 323
duelling: in Renaissance 374
Duff, Alan 955; *Once Were Warriors* 956
Duffy, Maureen 696
Dunbar, Paul Laurence: *Sport of the Gods, The* 838
Dunbar, William **223**; imagery 223
Duncan, Robert 755
Duncan, Sara Jeanette: *Imperialist, The* 925
Dunne, J. W.: *Experiment with Time, An* 656
Dunns of Whitehaven 975
Dunsmore, Roger: 'Navajo High School' 848
Durfey, Tom 410
Durkheim, Émile 503
Durrell, Lawrence 675
Durrow, Book of 157, 172
Dutch: English grammar for 18
Dutton, Geoffrey 907
Dwight, Timothy 723–4
Dyer, John 407, 444; 'Grongar Hill' 435
dystopias: feminist 657; language in 656–7

Eadwine Psalter 158–9
Eagleton, Terry 675
Eakins, Patricia **802–3**; *Hungry Girls, The* 802–3
Early Modern English Dictionary 262–3
Earth (film) 689
East India Company 441
Eaton, Winnifred: miscegenation in 853; *Me: A Book of Remembrance* 852
Echternach Gospels 167, 172
Echternacht 160

Eco, Umberto **657**
economics: Renaissance theatre 351
Economist, The 129
Edda 182
Edel, Leon 744
Edgell, Zee **937**; interviews 937; *Beka Lamb* 937; *Festival of San Joaquin* 937
Edgeworth, Maria 438, 535, 542, **543–5**, 549, 979; and Great Famine 543; *Absentee, The* 544; *Belinda* 544–5; *Castle Rackrent* 543; *Ennui* 543; *Literary Ladies* 543–4; *Orlandino* 543; 'Orphans, The' 543; *Practical Education* 544
Edison, Thomas 669
Edith, Queen 166
education: 19C 574; monastic 161
Edward II: biography 196
Edward IV 360
Edward VI 273
Edwardian fiction 646–7
Edwards, Jonathan 716, 754; 'Divine and Supernatural Light, A' 782
Egils saga 182
Egoist, The 690
Ehrhart, W. D. **768**
Eikon Basilike 627
Eleanor of Aquitaine 218
electronic texts: Renaissance 262–3
elegies 763
Elene 174
Elgin, Suzette Haden 657
Eliade, Mircea 662
Eliot, George 446, 580, 581, 582, **591–6**; and education 591; and Europe 594–5; and Jews 595; and logic of signs 592; anonymity 595; heroines 592; letters 591–2; life and work 594; quotations 593; rural scenes 591; speech in 592; translations 592; *Adam Bede* 592, 593, 595; 'Amos Barton' 595–6; *Daniel Deronda* 594–5; *Felix Holt* 593; 'Lifted Veil, The' 593; *Middlemarch* 592, 593–4, 595; *Mill on the Floss* 590, 592, 593, 595, 596; *Romola* 593, 595; *Silas Marner* 593, 596
Eliot, T. S. 388, 611, 655, 679, 690, 753, 754, **768–9**; and Ashbery 763; and Lawrence 769; and Woolf 691–2; authority 756; mysticism 768–9; myth 775; titles 756; *Four Quartets* 142, 756, 769; 'Gerontion' 511; *Little Gidding* 518
Elizabeth I 575; meditation on prison 273–4; *Mirror of the Sinful Soul, The* 273
Elizabeth II 329
ellipsis 23
Ellis, F. S. 623
Ellison, Ralph 838, **839**; *Invisible Man* 839
Ellman, Richard 645
Elphinston, James 447
Elsevier, Isaac 973
Elyot, Sir Thomas: *Pasquil the Playne* 196, 973
Emaré 214
Emecheta, Buchi 648, 697, **871**; perspectives on 871; *Bride Price, The* 884; *Gwendolen* 872
Emerson, Mary Moody 728
Emerson, Ralph Waldo 716–17, 725–6, **727–8**, 732; Cherokee removals 727; letters 727–8, 982–3; weather in 727; 'American Scholar, The' 727; 'Sphinx, The' 728
emigrant letters: dialects and 101
Emma, Queen 166
emotions: definitions of 77
Empire, British: Romantic novel and 548–9; Victorians and 574
emplotment: Milton and 399
Encomium Emmae Reginae 166
encyclopaedic dictionaries: 18C 441
Encyclopedia Britannica 441
Endo, Shusako 648
England: dialects 100–1; multilingualism in 110

ENGLISC list 156
English language **1–155**; foreign learning of 5; as global language 111; as international language 83–4; teaching 113
English linguistics: history of **1–4**
English literature: OE **156–93**; ME **194–231**; Chaucer **232–61**; 15C 973; 16C **262–84**; Shakespeare **285–343**; Renaissance drama **344–67**; earlier 17C **368–83**; later 17C **406–22**; 18C **423–89**; Romantic period **490–571**; Victorian period **572–644**; 20C **645–713**
English Shakespeare Company 297
Englishness: role of West Indies in 933
Englishwoman's Domestic Magazine 573
engraving: steel 978
entertainments: at Renaissance court 350
Ephelia: 'To one that asked me why I Lov'd J. G.' 417
Epicedia 410
epiphany 575, 607
epistolary novels 462–3
Erasmus, Desiderius 353, 436; *Education of a Christian Prince, The* 198, 264; *Expositions of the Psalms* 264; *Panegyric* 264; *Precatio Dominica* 270
Erdrich, Louise **803**, 846, 849, **850**; mother and child relationships in 850; tricksters in 855; *Beet Queen, The* 803, 850; *Bingo Palace, The* 849; *Tracks* 849
Erickson, Steve **803**; interviews 803; *Amnesiascope* 803
essays: Australian 900
Essays and Reviews 620
Essex, Robert Devereux, earl of 327, 330
estate poetry 397
estates: in Restoration drama 410
Etherege, George 411, 416; *Man of Mode, The* 479
Ethiopian literature 876–7
ethnic literature: American **854–5**; Canadian 922–3
etymologies: everyday words 74
Eudoxus of Cnidos 89
Eulenburg Scandal 923–4
euphemisms 84, 104
Eureka Stockade 892
Euripides 767; *Iphigenia* 356; *Phoenician Women* 292
Eusebius: *Ecclesiastical Histories* 380
Eustace the Monk 196
Evans, Caradoc: *My People* 658
Evans, Chrissey 592
Evelyn, John 407
events: language 70–1
Everage, Dame Edna 351
Everest, George 441
Ewing, Juliana Horatia 597, **602**
example sentences 25–6
Exeter Book, The **174–5**
exile: in African literature 868–9, 877–8; Afro-Caribbean women writers 934–5; in OE literature 175
existential clauses 56
existentials: language 36–7
Exodus 170, 174, 176
exophoric reference: in Chaucer 235–6
expletives 104
exploration: in Canadian women's writing 926
explorers: Australia and 893
Eyre, Chris 850
Eyre, Richard 703

facsimiles: OE **157**
factive predicates 130
facts: language and 70–1
fairytales: 19C 527
faith: images of 195
Fallaci, Orlana: *Letter to a Child Never Born* 462
family arguments 128
family names 89
family narratives: Australian 892
famine 579
Fanon, Frantz 874

Fanshawe, Sir Richard: poems and translations 982
Farah, Nuruddin 878
farce: Victorian 635
Farmer, Beverley 892
farming: OE 164
Farquhar, George **478**; characters 478; Irish heritage 478; *Beaux' Stratagem, The* 478; *Constant Couple, The* 478; *Inconstant, The* 478; *Love in a Bottle* 478; *Recruiting Officer, The* 478; *Twin-Rivals, The* 478
Farrell, J. G. **701–2**; *Girl in the Head, A* 701; *Hill Station, The* 701; *Lung, The* 701; *Siege of Krishnapur, The* 701; *Singapore Grip, The* 701–2; *Troubles* 701
Farrell, Ralph 913
fashion: 18C 428; race and 852
Fastolf, Sir John 234
father-killing: in prose romances 196
Faucit, Helen 629, 634
Faulkner, George 974
Faulkner, William 747, **785–9**, **803–6**; and Lacan 786, 788; and Morrison 787–8, 843; children in 788; clothing in 804; dispossessed sons in 805; masks 786–7; racism 789; *Absalom, Absalom!* 785–6, 786–7, 788, 789, 843; *As I Lay Dying* 786–7, 788, 803–4, 843; *Big Woods* 805; *Go Down, Moses* 786, 788, 805; *Hamlet, The* 783, 787; *Light in August* 786, 787, 789, 804–5; *Requiem for a Nun* 843; 'Rose for Emily, A' 819; *Sanctuary* 788, 804, 805; Snopes Trilogy 789, 806; *Sound and the Fury, The* 786; 'That Evening Sun' 819; *Wild Palms, The* 785, 788, 804, 805–6
Fauset, Jessie Remond 781
Favenc, Ernest: *Tales of the Austral Tropics* 903–4
feasts: in OE poetry 171
Feidelson, Charles 645
Fell, Margaret: *Women's Speaking Justified* 420
Felltham, Owen: *Resolves* 578
Felman, Shoshana 695
femininity: aestheticism and 581
feminism: Australia 895–6; Australian drama and 918; Gothic 553; names and 138; poetics 133–4; Renaissance studies and 317; Shakespeare and 329; Wollstonecraft and 536
feminist criticism: OE criticism and 168
feminist playwrights 825–6
feminist publishing: Australian 896
feminist stylistics 135
Fenn, Lady Ellenor: *Set of Toys* 438
Fenollosa, Ernest 776
Fenwick, Isabella: *Secrecy* 538
Fern, Fanny 748; newspaper essays 739–40
Fernie, John 627
Ferrand, Jacques 381
Ferrier, Susan: *Marriage* 982
Feuerbach, Paul von: *Wesen des Christentums, Das* 592
Feyerabend, Paul 645
Fibiger, Matilda 631
Ficino, Marsilio 264
fiction: 19C Romantic **537–63**; 20C **645–702**; American 1900–1945 **781–95**; American since 1945 **796–821**; Australian **902–11**; Edwardian 646–7; Indian **948–55**; New Zealand **956–9**; stylistics 140–1; working-class 648; *see also* novels; prose fiction; short fiction
fiction writing: dialogue and non-dialogue sentences in 27
Fiddes, Chris 599
Field, Barron 912
Field, Nathan 288, 353
Field, Sarah 408
Field 756
Fielding, Henry 434, 436, 439, 443, 459, 460, **468–9**, 581; library 469, 977; property in 465; *Amelia*

469; *Author's Farce* 482–3; *Champion* 970; *Historical Register for the Year 1736* 483; *Joseph Andrews* 142, 460, 468–9; *Shamela* 142, 468; *Tom Jones* 465, 469, 484; *Tragedy of Tragedies* 476
Fielding, Sarah 460, 471; letters 63
fieldnames 86, 89, 91
Fifties: in Australia 894
Fight at Finnsbrh, The 178
Filelfo 264
Finch, Anne 409, 411, 444; 'Nocturnal Reverie, A' 435
Finch, Peter 658
Findley, Timothy 925
finiteness: language 31
Finnish: American 26
Finnsburg Fragment, The 183–4
fireworks: Renaissance 354
Firth, Colin 666
Fishburne, Laurence 307
Fisher, Ann 3
Fisher, John 247, 270, 370
fishing boat names 93
Fishkin, Shelley Fisher 747
Fitzgerald, Edward 511, 969; *Rubáiyát of Omar Khayyám, The* 602, 614
Fitzgerald, F. Scott **791**, 792; and Chaucer 257; settings 791; *Great Gatsby, The* 257, 791; *Tender is the Night* 791
Fitzgerald, Sally 810
Fitzherbert, Dionys 382
Flanders: Chaucer and 237
Flatman, Thomas 416
Flaubert, Gustave 580, 652, 655, 681, 684, 724; *Madame Bovary* 653
Flavius Renatus Vegetius: *De Re Militari* 221
Flaxman, John 492
Fleche, Anne 824
Fleming, Chummy 905
Fletcher, John 408; and Shakespeare 288; *Henry VIII* (with Shakespeare) 290, 293, 329, 330; *Humorous Lieutenant, The* 358; *Island Princess, The* 358; 'Upon an Honest Man's Fortune' 288; *see also* Beaumont and Fletcher canon
Flint, Frank S. 770
Flint, R. W. 670
Floire and Blancheflor 216–17
Flood, the: descriptions in medieval and Renaissance literature 275
Florio, John: translation of Montaigne 287
Floure and the Leafe, The 233
Flowers, Arthur: *Another Good Loving Blues* 837
Floyer, Sir John 425
focus: of sentences 68
Fogarty, Lionel 888
Folio Society 977
folk operas: South Pacific 960
folk songs: 19C 527
folklore: Australian 916–17
Fontane, Theodor: *Effi Briest* 594
food: in OE poetry 171
fools: in Chaucer 254–5; ME 215
Forbes, John: poetry 915
Forbidden Planet, The (film) 303, 322
Ford, Ford Madox 590; *Joseph Conrad* 667
Ford, John 328; and Cyprus 360; *Broken Heart, The* 355; *My Darling Clementine* 308; *Perkin Warbeck* 356; *'Tis Pity She's a Whore* 346–7, 355, 360
Ford, Richard 797; *Rock Springs* 798
foreign words and phrases 73–4
formalist linguistics 142
Forman, Simon 285
Fornes, Maria Irene 825, 826, **833**; *Fefu and her Friends* 833
Forrest, Katherine V. 903
Forrest, Leon: *Divine Days* 837
Forster, E. M. **650**, **692–3**, 645, 801, 951; and liberalism 650; homosexuality 650; interviews 693; modes of brotherhood 692; 'Arthur Snatchfold' 692; *Aspects of the Novel* 693; 'Eternal Moment, The' 693; *Howards*

Forster, E. M. *cont'd*
End 595, 653; *Longest Journey, The* 650, 692; *Maurice* 650, 692; *Passage to India, A* 128, 141, 650, 692–3; 'What Does It Matter? A Morality' 692
Forster, John: *Life of Charles Dickens* 586
Forster, Margaret 609
fort holding: Renaissance 354
fortification: Anglo-Saxon 165
Fortune, Mary 903, 971
Fortune Press 968
Fortune Theatre 345, 352
Fosse, Bob: *Cabaret* 304
Foster, David **909**; *Moonlite* 909
Foster, Hal 677; *Compulsive Beauty* 793
Foster, Hannah: *Coquette, The* 721
Foucault, Michel 134–5, 427, 558, 563, 585, 597, 657; and Chatwin 654; and Lawrence 673; confession 559; death of the author 437; disciplinary mode 462; *History of Sexuality* 431; *Madness and Civilisation* 426; *Order of Things, The* 416; 'What is an Author?' 553
Fouke Fitz Waryn 196
Four Branches of the Mabinogi, The 204
Fowles, John **699–700**; *French Lieutenant's Woman, The* 699–700
Fox and the Wolf, The 220
Foxe, John **268–9**; *Acts and Monuments* 267, 268
fragments: culture of 653
Frame, Janet: adaptation in 956–7; *To the Is-Land* 957
France: Beguine communities 207
Francis, Robert 759
François I 273
Franklin, Benjamin 716; spelling reforms 75–6; *Autobiography* 82, 718
Franklin, Miles 893; *My Brilliant Career* 905; *Some Everyday Folk and Dawn* 904; *Up the Country* 906
Franks, A. W. 976–7
Fraser, Eliza 892
Fraser, Hilary: *Victorians and Renaissance Italy, The* 606
Fraser's 607, 614
Fraunce, Abraham 262
Frederic, Harold 735, **740–1**; biography 740–1; *Damnation of Theron Ware, The* 741
Frederick the Great 607
Freece, Peter 695
Freelance group 761
Freeman, Mary Wilkins 735, 737, **740**, 748
'Freers, Freers, Wo Ye Be' 198
Fréminville, Claude de 649–50
French, Simon 900
French: in Canada 109; influence of 10; syntax 21; translations of Shakespeare 317
French drama: medieval 226
French history: in Renaissance drama 356
French loan-words: in Fula 74
French Revolution 456–7, 533–5; *The Monk* and 559
Freneau, Philip 716
Freud, Sigmund 495, 548, 562, 597, 650, 743, 747; and Coleridge 515–16; and Donne 377; and Merrill 772; and Shakespeare 312; paranoia 532; 'Child Is Being Beaten, A' 956; *Hamlet* and 305
friars: natural philosophy 199
Friedan, Betty 802
Friel, Brian 705; *Dancing at Lughnasa* 707; *Molly Sweeney* 707; *Wonderful Tennessee* 707
Friendly Street 911
Frith, Mary 356–7
Frobisher, Martin 269
Froissart, Jean 242
Frost, Robert 754, 761, **769–70**; and Darwin 769; modernity 759; ordeal of 769–70; titles 756; 'After Apple Picking' 770; 'Constant Symbol, The' 769–70; 'Hear-Say Ballad, The' 770; 'Mending Wall' 770; 'Most of It,

The' 758, 759; 'Road Not Taken, The' 770; 'Snow' 770; *Steeple Bush* 770
Froude, J. A. 608, 933
'Fruition Was the Question in Debate' 416
Fry, Christopher: *Early Days, The* 707; *Lady's not for Burning, The* 707
Fry, Francis 974
Frye, Northrop 210, 538, 919, 926
Fugard, Athol 873; *Cousins* 884–5; *Master Harold* 883
Fugitives 754
Fula: French loan-words 74
Fulgentius 189
Fuller, Arthur Buckminster 739
Fuller, Margaret 716–17, 728, **739**; *Summer on the Lakes* 739; *Woman in the Nineteenth Century* 739
Fuller, Samuel: *China Gate* 852
Fullerton, Mary 904
functional stylistics 135
Furness, Horace Howard 970
Furphy, Joseph 893; *Such Is Life* 898, 904
Fuseli, Henry 562

Gaberbocchus press 656
Gabraysus, Afework: *T'obbiya* 877
Gadamer, Hans-Georg 171, 494–5
Gaddis, William **806**; *Frolic of His Own, A* 806
Gaelic 98
Gaines, Ernest **839**; *Gathering of Old men, A* 839; *Lesson Before Dying, A* 837, 839
Galba Psalter 157–8
Gale, Zona 825
Galileo: and Milton 395
Gallagher, Tess 759
Galloway, Scotland 164
Galt, John 549, **557–8**; *Entail, The* 557; *Last of the Lairds, The* 557; *Member, The* 557; *Provost, The* 557–8
Gamidge, Samuel 975
Gandhi, Mahatma 520
Gangem, Kenneth: *Lydia* 760
Garber, Marjorie 484, 668
Garde, Sven: *Hamlet* 303, 309
gardens: Chaucer and 234–5
Garganus, Allan 972; *White People* 855
gargoyles 206
Garibaldi 734
Garland, Hamlin 972
Garlick, Raymond 658
Garner, Helen 893; *First Stone, The* 895, 896, 900
Garnett, David 674
Garnett, Edward 670
Garrick, David 290, 298, 299, 308, 466, 484; *Male Coquette, The* 480
Garrick Club 630; pictures in 480
Garza, Lomas 854
Gascoigne, George: *Adventures of Master F. J., The* 267; *Hundreth Sundrie Flowres, A* 263, 266–7
Gaskell, Elizabeth 580, 581, **583–4**, 630, 945; early life 584; letters 584; *Cranford* 584; *Life of Charlotte Brontë, The* 584; *Mary Barton* 584; *North and South* 583–4; *Ruth* 583; *Sylvia's Lovers* 584
Gauguin, Paul 934; and Conrad 667
Gawain-poet 195, **211–12**; allegory and symbolism 212; armour 211; authorship 211; castles 211; colour green 211; feasts 211; gender in 211; hunts in 211; narrative form 212; sexual transgression in 211; shame 212; sources 212; supernatural 212; theology 212; virginity 212; *Cleanness* 211, **212**; *Pearl* 211, 212; *Sir Gawain and the Green Knight* 211, **212**, 978
Gay, John 484; *Achilles* 480; *Beggar's Opera* 436, 477, 482; *Three Hours after Marriage* (with Pope and Arbuthnot) 482
gay *see* homosexuality
Ge'ez literature 877
Gebre-Medhin, Tsegaye: plays 877
Gee, Maurice 957

Geertz, Clifford 657
Geldof, Bob 82
gender: in American literature 735–6; Australian canon and 892; in colonial Virginia 723; in literary criticism 471; ME 208; in novels 582; stylistics and 135; Victorian novel and 574
gender bias: in example sentences 25–6
generative syntax 19–22
generic passages 71
Genesis A and B **176**
genetives 34–5
Genette, Gérard 818
genitive inflection: loss of 9
genitives 59
genre: stylistics and 141–2
Gentleman's Magazine 438, 451, 970
gentry: Lollardy and 205
Geoffrey of Monmouth 219; and Chaucer 259; and Wace 218; *Historia Regum Britanniae* 218, 259, 322
geography: spiritual 658–9
Georgiana, Duchess of Devonshire 539
Gerald of Wales 219
Gerard, John 402
Germ 623
German: complements 45–6; dialects 59; grammaticalization 55
German immigration: to colonial America 723
German literature: in early modern era 561
Germans: sterotyping 658
Germany: medieval convents 207
Germany, East: Shakespeare and 316
Gerrald, Joseph 560
Gerson, Jean de Charlier de 264
gerunds 66
Gervase of Tilbury 219
Ghana 868
Ghandi (film) 855
Ghoast 233
Ghose, Sudhin 954
Ghosh, Amitav 947, 949, 950; interviews 954–5; *Calcutta Chromosome, The* 954–5
Gibb, Cecil Armstrong 417
Gibbon, Edward **454–6**, 606; and empire 454; motivation 455–6; religion 455; scholarship 454–5
Gibbon, Lewis Grassic 648
Gibbons, Kaye 797
Giberti, Giovan Matteo 198
Gibson, Mel 305, 309, 310
Gibson, William 729
Gide, André 779, 924
Gielgud, John 298
Gilbert and Sullivan: *Mikado, The* 852
Gilbert, Kevin 888, 893
Gilbert, Sandra M. 804
Gilbert, W. W.: *Sweethearts* 626–7
Giles, St 188
Gilman, Charlotte Perkins **741**; short fiction 741; *Unpunished* 741; 'Yellow Wallpaper, The' 741
Gilmore, Mary 892, 904, 914; poetry 913; translations of Spanish poetry 913
Gilroy, Beryl 934
Ginibi, Ruby Langford 888
Ginsberg, Allen 757, 762, **770**
Girard, René: *Violence and the Sacred* 811
Giroux, Robert: *One Art* 765
Gissing, George 580–1, **600**; and Orwell 679; letters 600; notebook 600; *Demos* 679; *Isabel Clarendon* 600; *New Grub Street* 600; *Odd Women, The* 600; *Whirlpool, The* 600
Gladman, John 226
Gladman's Insurrection 226
Glasgow, Ellen: *Barren Ground* 792
Glasgow English 100
Glaspell, Susan 825; *Verge, The* 827
Glastonbury project 969
Glendower, Owen 200, 330

Glissant, Edouard 932; *Monsieur Toussaint* 942
Globe theatre 352; New 300–2
glosses 189; Latin manuscripts with Anglo-Saxon 157
glottal stops 6
Gluck, Louise 761
Glyn, Elinor: *Three Weeks* 689
Glyn, Guto'r 204
'God Spede the Plough' 198
Godfrey of Bouillon 210
Godgytha 159
Gododdin Poem 164
gods, heathen: in OE literature 169–70
Godwin, William 457, 475, 503, 536, 540, 541, 550, **560–1**, 979; *Caleb Williams* 560; *St Leon* 561
Godwin: seal matrix 159
Goethe, Johann Wolfgang von 432, 481; Weimar theatre and 565
Gogynfeirdd 204
Golagros and Gawane 214
Golding, William **702**; *Lord of the Flies* 702; *Sea Trilogy, The* 141; *Spire, The* 702
Goldring, Douglas 648
Goldsmith, Oliver **470**; *She Stoops to Conquer* 478; *Vicar of Wakefield, The* 470
Gómez-Peña, Guillermo 854
Goodbye Girl, The (film) 303
Goodman, Nelson 652
Gooneratne, Yasmine: *Change of Skies, A* 892; *Relative Merits* 892
Gordimer, Nadine: *Conservationalist, The* 881–2; *July's People* 880, 882; *My Son's Story* 882
Gordon, Mary 626
Gordon-Cumming, Constance 576
Gore, Catherine 586; *Bond, The* 631; *Quid Pro Quo* 631
Görlach, Manfred 93
Gosse, Edmund 599–600
gossip 126
Gothic literature 432, **562–3**; feminism 553; fiction 581–2; fragments 563
Gottfried Von Strassburg: *Tristan* 217–18
Gottsched, Johann Christoph 432
Gouge, William 270
Gouges, Olympe de 536
Gould, Robert 416
governance: ME 201
Governor Murders 134
Gower, John 197, **221**, 235, 256; and Chaucer 245; *Confessio Amantis* 221, 233, 245
Grace, Mary 431
Grace, Patricia 955; *Potiki* 957, 958
Graduate, The (film) 310
Graffigny, Madame de: *Lettres d'une péruvienne* 473
Grafton, Richard 271
Graham, Billy 797
Grahn, Judy: *Queen of Swords* 758–9
Grainger, James 407
grammar: functional 12–14, 16; Irish dialects and 97; semiotic 16
grammar texts: 18C 438–9
grammarians: 18C 2–3; German 4
grammars: 19C English 4
grammaticalization 54–6, 58
Gramsci, Antonio 548, 657; *Lettere dal carcere* 462
Grand Tours 424
Grandmaster Flash 834
Grant, Charles 539
Grant, Duncan 513
Grant, Elizabeth 576
Graphic, The 664
Gray, Douglas 973; publications 196; *Oxford Book of Late Medieval Verse and Prose* 195, 236
Gray, Robert 915, 916
Gray, Spalding 825
Gray, Stephen 883
Gray, Thomas 507; 'Alcaic Ode' 608
Green, Dorothy 914

Green, Henry 648
Green, T. H. 617
Greenaway, Peter 322; *Prospero's Books* 306; *Tempest, The* 303
Greenbaum, Sidney 29
Greenberg, Clement 645
Greenblatt, Stephen 323, 657
Greene, Graham 648
Greene, Robert **266**, 331; and Shakespeare 293; incest in 266; *Friar Bacon and Friar Bungay* 360; *Groatsworth of Wit* 266; *Menaphon* 266; *Pandosto* 266, 285
Greenway, John 916
Greenwell, Dora 623
Greenwood, James 2
Greer, Germaine 895; *Female Eunuch, The* 894
Greg, W. W. 348, 352, 970
Gregory, St 167; *Regula pastoralis* 160
Gregory, Augusta, Lady 646
Grene Knight, The 212
Gretham, Robert de: *Miroir, Le* 254
Greve, Felix Paul 923–4; *Fanny Essler* 924
Greville, Sir Fulke 278
Grey, Lady Jane 356
Grice, Paul 129
Griffin, Gerald: *Rivals, The* 909
Griffith, D. W.: *Birth of a Nation* 836
Griffith, Elizabeth: *Delicate Distress, The* 465–6
Griffith, M. S. 180
Griffith, Richard: *Gordian Knot, The* 465
Griffiths, Trevor 143
Grimke, Angelina Weld 825
Grimm Brothers 169
Grisham, John 797
Groom, Mary 397
Grose, Francis: *Classical Dictionary of the Vulgar Tongue* 84
grotesque: American drama 822–3
Grove, Frederick Philip 923–4
grunge literature 896
Guattari, Félix 494, 495
Guérin de Tencin, Claudine-Alexandrin: *Siège de Calais, Le* 483, 565
Guerret, Elisabeth 402
Gui de Warwick 203, 215
Guicciardini, Francesco 264
guilds: ME 225
Guillaume de Deguileville: *Pelinerage de la vie humaine, Le* 252
Guillaume de Machaut 242
Guillaume de Peyraut: *Summa de vitiis* 254
Guillory, John 530, 756
Gullah language 107, 120
Gunn, Jeannie 889
Gunn, Thom 759
Gunnars, Kristjana 922
gunpowder: Renaissance culture and 399
Gupta, Sunetra 949
Gurnah, Abdulrazak: *Admiring Silence* 879; *Paradise* 879
Guthlac 175, 187–8
Gutworth, Marcel: *Laughing Matter* 746
Guy of Warwick 203, 215
Guy, Rosa 934
Guyana 115
Gwenllian 204
Gwilym, David ap 204
Gwyrans An Bys 225

Habekost, Christian 939
Habermas, Jürgen 134, 266, 538
Hacker, Marilyn 761; *Love, Death and the Changing of the Seasons* 759
Hadrian 165
Haggard, Rider 647, 662
hagiographies 187
Hagood, Margaret: *Mothers of the South* 803–4
Hahn, Kimoko: 'Box of Abandoned White Buttons, The' 851
Haines, John 759
Haitian revolution: Caribbean playwrights and 942
Hakluyt, Richard: editorial methods

269; *Discourse of Western Planting* 269
Hales, Stephen 437
Halhed, Nathaniel Brassey: *Grammar of the Bengal Language, A* 439
Hall, Donald 759
Hall, Edward 265
Hall, Joseph 275
Hall, Radclyffe 582–3
Hall, Sir Peter 300
Hall, Mrs Samuel Carter 623
Halliday, Michael 17; *Introduction to Functional Grammar* 16
Halliwell-Phillips, James Orchard 970, 980
Hamilton, Elizabeth: *Translation of the Letters of a Hindu Rajah* 539–40
Hamilton, Gavin: 'Abdication of Mary Queen of Scots, The' 434
Hamilton, Mary (Lady Mary Walker): *Munster Village* 561–2
Hamilton, Patrick 648
Hamilton, William 578
Hamlet (film) 303, 305–6, 307
Hammett, Dashiell: *Red Harvest* 794
Handel, Georg: and Milton 401–2; *Hercules* 477
Hanley, James 648; Boy 970
Hannay, Margaret 270
Hanrahan, Barbara 893
Hansberry, Lorraine 825; *To Be Young, Gifted and Black* 855
hardboiled fiction 794
Hardy, Thomas 144, 574, 580–1, 582, 761; elegies 763; gender 598; lyrics 614–15; mother 674; novels **598–9**; poetry **614–15**; prose **578**; short stories 598; Wessex poems 970; 'Church Verse' 599, 615; 'Drawing Details in an Old Church' 615; *Far from the Madding Crowd* 573, 593; *Jude the Obscure* 598, 599; *Mayor of Casterbridge, The* 598–9, 599; *Pair of Blue Eyes, A* 599; *Return of the Native* 599; *Tess of the d'Urbervilles* 598, 599; *Trumpet-Major, The* 599, 615; *Under the Greenwood Tree* 599
Hare, David 703; *Plenty* 707; *Secret Rapture, The* 707
Hariharan, Githa: *Thousand Faces of Night, The* 949, 953; 'Untitled Poem' 948
Harington, Sir John: and Ariosto 274; *Orlando Furioso* 274, 370
Hariot, Thomas: *Brief and True Report of the New Found Land of Virginia, A* 716
Harjo, Joy: interviews 770; 'Perhaps the World Ends Here' 846
Harlem Renaissance 742, 836–7
Harley, Elizabeth: letters 429–30
Harley, Robert 436; letters 429–30
Harley Glossary 75, **189**
Harley Psalter 158–9
Harold Godwineson 165
Harper, Frances E. W.: *Sowing and Reaping* 746; 'Two Offers, The' 746
Harpur, Charles: poetry 913
Harrer, Heinrich: *Seven Years in Tibet* 953
Harrington, James: *Oceana* 390
Harris, George Washington 748
Harris, Joel Chandler: bibliography 981
Harris, John: *Lexicon Technicum* 441
Harris, Max 915
Harris, Robert 658
Harris, Trudier 836
Harris, Wilson 881; *Jonestown* 931
Harrison, James: *Novelist's Magazine, The* 460
Harrison, Jane Ellen 767
Harrison, Stephen 301
Harrison, Tony: *Labourers of Herakles, The* 707
Harrowing 225
Harsnett, Samuel: *Declaration of Egregarious Popish Impostures* 287

Hart, Kevin 915
Hartlib, Samuel 400
Hartman, Ernest 562
Harvard University Library 978
Harvey, Gabriel 266
Harvey, Margaret: *Raymond de Percy* 631
Harvey, William 388; *Motion of the Heart, The* 389, 412
Hasluck, Nicholas: authorship in 910–11
Haspelmath, Martin 58
Hass, Robert 754
Hassan, Ihab 645, 794, 801
Hastings, Warren 433, 539
Hávarðr 160
have: use of 23–4, 61
Hawaii Creole English 119
Hawes, Stephen 197, 265
Hawkes, John 653
Hawkesworth, John 439
Hawkins, Edward 977
Hawkins, George 975
Hawkins, Sir John 447
Hawsa poetry 875
Hawthorne, Nathaniel 717, 723–4, 725–6, **730–1**, 736, 799; and Salem 731; and women's scholarship 730; language 730–1; *English Notebooks, The* 730; *House of the Seven Gables, The* 587, 718, 731; *Mosses from an Old Manse* 734; 'My Visit to Niagara' 724; 'Notch of the White Mountains, The' 724; *Scarlet Letter, The* 730; 'Wakefield' 799, 819
Hawthorne, Sophia 727
Hay, John 737; *Bread-Winners, The* 738
Hayden, Robert 759
Hays, Mary 535, 537, **540–1**; *Memoirs of Emma Courtney* 572; *Victim of Prejudice, The* 540–1
Haywood, Elizabeth 443, 444, 476
Hazlitt, William 144, 298, 475, **530–1**; and Shakespeare 530–1
Hazzard, Shirley: *Transit of Venus, The* 910
H.D. 763, **767–8**, 782; and Hellenism 767; letters 768; *Bid Me to Live* 782; 'Dancer, The' 767; *Hippolytus Temporizes* 767; 'Kora and Ka' 782
Head, Bessie 881; place and identity in 884
head movements: language 23
Headlam, Stewart 634
Heaney, Seamus 313, 647
Hearne, Thomas 975
heart: language of 388–9, 411–12
Hébert, Anne 659
Hebrew 21; Insular Latin and 161
Hebridean English 99
Hegel, Georg 585
Heidegger, Martin 563, 671
Heimskringla 182
Heisenberg, Werner 645
Hejinian, Lyn: *My Life* 760; *Oxota* 760
Heliand 181–2; finite verbs in 64
hell, descents to 647
Hellman, Lillian 825
Helmholtz, Hermann von 667
Helsinki corpus 10, 11, 53, 57, 60, 61, 63
Hemans, Felicia 551, 580, **615–17**; and Wordsworth 510, 615; and literary marketplace 616; heroic poetry 616; 'Fame' 616; 'Joan of Arc' 616; 'Widow of Crescentius, The' 616; 'Woman and Fame' 615–16
Hemensley, Kris 911–12
Hemingway, Ernest 599, 740, 770, **790–1**; and painting 790; food and drink in 790; 'Clean Well-Lighted Place, A' 782; 'Death in the Afternoon' 791; *Old Man and the Sea, The* 782; 'Snows of Kilimanjaro, The' 782; *Sun Also Rises, The* 790; 'Today is Friday' 782; *To Have and Have Not* 794
Henderson, George Wylie 972
Henderson, Gerard 894–5
Henley, Beth 825
Henley, W. E.: and Conrad 666–7
Henrietta Maria, Queen 365

Henry II 218
Henry V 247
Henry V (film) 302, 305, 311
Henry VIII 198; letters to Boleyn 265; libraries 969; manuscripts 975; 'Pastime with good company' 273
Henry Jr, Gordon 850
Henryson, Robert **222–3**, 236; *Moral Fables, The* 223; *Orpheus and Eurydice* 223; *Poems* 223; *Testament of Cresseid* 222–3, 973
Henty, G. A. 647
Herbert, George 275, **378–80**; and Anne of Bohemia 379; and Milton 380; and Plath 379; and Rabelais 379; and historicisms 378; and sacred parody 379; apocalypticism 379; card games in 380; language 379; liturgical aspects 378; music 373; tears in 381; titles 379; 'Alter, The' 380; 'Church Militant, The' 379, 380; 'Corona, La' 380; *Country Parson* 383; 'Iesu' 380; 'Jordan (II)' 380; *Outlandish Proverbs* 383; *Temple, The* 378–9, 379–80
Herbert, Mary *see* Pembroke, countess of
Herbert, Xavier 893; *Capricornia* 906
Herbst, Demoiselle 481
Hermann, Amelia Barnard 623
hermeneutics: OE poetry 171–2
Hermogenes 275
Hernandez-Avila, Inés 846
heroism: in Anglo-Saxon England 183
Herrera, Juan Felipe: 'In Your Name is X' 854
Herrick, Robert: poems to housekeeper 370
Herron, Carolivia: *Thereafter Johnnie* 839
Herschel, William 442
Hervey, John 456
Hervouet, Yves: *French Face of Joseph Conrad, The* 665
Herzl, Theodor: *Altneuland* 595
Heslop, Harold 648
heterosexual feminists: naming and 138
Hewett, Dorothy 892, 893
Heywood, Thomas: *Woman Killed with Kindness, A* 357
hides: OE 163
Higginbottom, Nehemiah 501
'High Victorians' 606
Highland English 99
Highway, Tomson 926
Hijuelos, Oscar: *Mambo Kings Play Songs of Love, The* 853
Hildebrandslied 175
Hill, Ernestine: *Great Australian Loneliness, The* 889
Hillerman, Tony: *Dance Hall of the Dead* 851
Himes, Chester 834–5, **840**; biography 840; interviews 840; Harlem cycle 840
Hinojosa, Rolando: 'Klail City' mystery series 853
Hiri Motu 116
historical novels: Anglo-Saxonism and 167
history: 18C novels and 463–4; Australian 893; Australian literary 898–9; Caribbean 932; English language 52–4; linguistic 52–3; ME 202; social, of English language 52
Hitchcock, Alfred: *North by Northwest* 310; *Sabotage* 663, 666; *Suspicion* 792
Hoadly, Dr Benjamin: 'Poems Set to Music by Dr Greene' 970
Hoban, Russell: *Riddley Walker* 657
Hobbes, Thomas 388, **418–19**, 421, 747; and Machiavelli 418; correspondence 418; *Behemoth* 418; *Leviathan* 417, 419
Hoby, Lady: *Diary* 371
Hoccleve, Thomas 196, 973; *Male Regle, La* 252
Hodgins, Philip 916
Hodgkin, Thomas 455
Hoeg, Peter: *Miss Smilla's Feeling for Snow* 957–8

Hoffmann, E. T. A.: *Kater Murr* 653
Hoffmansthal, Hugo von 654
Hogarth, Mary 586
Hogarth, William 425, 977; and De Quincey 530; *Bench, The* 441; *Harlot's Progress* 428
Hogg, James 549
Hogge Hath Lost His Pearl, The 360
Holcroft, Thomas 540, 561
Hole, Donald 634
Holinshed, Raphael 329; *Chronicles* 263
Hollar, Wenceslas 301
Holles, Gervase: *Memorials of the Holles Family* 352
Holley, Marietta 747, 748
Holmes, James 525
Holmes, Mary Jane 725
Holt, Thomas 476
Holtby, Winifred 649
homecoming: in Canadian Native women's writing 920
Homer 767; and Milton 385; *Iliad* 621
Homer, Winslow: *Gulf Stream, The* 940
homilies 185–7; OE 162
homoeroticism: in classic Arabic literature 886–7; in Renaissance drama 357–9
homosexuality: 18C literature 471–2; language 136–7; poetic texts of desire 138; Renaissance 368–9; in theatre 480; *see also* lesbians
Hone, William **533**; *Every-Day Book* 533; *Year Book, The* 533
Hong Kong 142; English in 113
Hood, Mary 797
Hood, Thomas: 'Song of the Shirt, The' 972
Hooker, Richard **267–8**, 271; and Christian community 268; background to 268; doctrinal position 268; *Of the Laws of Ecclesiastical Polity* 267
hooks, bell 820, 855
Hope, A. D.: 'Australia' 914–15; *Dunciad Minor* 916; 'Last Sonnet, The' 915
Hope, Alec 914
Hope, Christopher 658
Hopkins, Gerard Manley **617–22**; and Berryman 764; and Japanese readers 622; and Tractarian poetry 618; audience 621; breviary poems 621; chronology 619–20; creativity 621–2; European mentors 622; idealism 617–18; inscape 620, 621; self of 618–19; sprung rhythm 620; violence of time in 620–1; 'Binsey Poplars' 621; 'Candle Indoors, The' 618; 'Carrion Comfort' 618; 'Escorial, The' 618; 'God's Grandeur' 621; 'Heraclitean Fire' 620, 621; 'I am like a slip of comet' 618; 'Leaden Echo and the Golden Echo, The' 621; *Poems* 619; 'Spelt from Sibyl's Leaves' 620; 'Starlight Night, The' 618; *Wreck of the Deutschland, The* 618, 620
Hopkins, Pauline **840–1**; melodrama 840–1; *Contending Forces* 744, 745, 840–1
Hopper, Paul 13, 66
Horace 522, 606, 682
Horovitz, Israel 826
horse breeding: ME 200
horse race calls 122
Hoskyns, John 275
Hospital, Janette Turner: displacements in 910; *Ivory Swing, The* 910
Houghton, Arthur Boyd 606
Household Words 587
Housman, A. E. **622**, 761; *Last Poems* 622; *Shropshire Lad, A* 622
Houston, Velina Haso: *Tea* 852
Howard, Frances 355
Howard, Richard 758
Howe, Leanne 846
Howe, Susan 755; 'Liberties, The' 759
Howe, Tina 825

Howells, William Dean 737–8, 740, 782, 838
Hubert seal matrix 159
Huggins, Rita: *Auntie Rita* 911
Hugh of St Victor 208
Hughes, Arthur: *Belle Dame Sans Merci, La* 603
Hughes, Billy 905
Hughes, Langston: 'Freedom Train' 757; 'Negro Artist and the Racial Mountain, The' 836
Hughes, Robert 894
Hughes, Ted 313
Hugo, Victor 595
Hull: antitheatricalism in 352–3
Hulme, Keri 955; *bone people, the* 956, 957–8
Hulme, T. E.: pragmaticism 776
humanism: Renaissance 197–8
humans: in theory of language 13
Hume, David 439, 578; 'Historical Essay on Chivalry and Modern Honour, An' 459
Hume, Patrick 388
humour 980; 17C 408; in 19C American literature 747–8; verbal 129
Humours of the Court 484
Humphries, Barry 894
Hundred Years War 203
Hunt, Leigh 298, 531, 573; politics 532
Hunt, William Holman 603, 606; art 605; illustrations 606
Hurston, Zora Neale **841**; bibliography 981; *Dust Tracks* 837, 841; *Jonah's Gourd Vine* 841; *Moses, Man of the Mountain* 841; *Mules and Men* 841; *Their Eyes Were Watching God* 837, 841
Husband's Message, The 175
Husserl, Edmund 494–5
Huston, John 685
Hutcheon, Linda 747
Hutcheson, Francis 445
Hutchinson, Anne 420
Hutchinson, Ron: *Rat in the Skull* 704
Hutchinson, Sara 498, 510
Hutton, James 520
Huxley, Aldous 580, 675, **689**, 937; bibliography 689; *Brave New World* 656, 689, 817
Huxley, Thomas Henry **576–7**
Huysmans, Joris Karl 654
Huyssen, Andreas 645
Hwang, David Henry: interview 852; *M. Butterfly* 823, 852
Hyde, Douglas 646
Hyde, H. Montgomery: *Trials of Oscar Wilde* 600
hydronyms 89–90
hymns: Victorian 573
hysteria: in 19C prose 572

Ibn Daniyal: *al-Mutayyam* 887
Ibsen, Henrik 137, **631–2**, 681; women 631–2; *Brand* 631; *Doll's House, A* 631–2; *Enemy of the People, An* 635–6, 830; *Hedda Gabler* 629, 632; *John Gabriel Borkmann* 632; *League of Youth, The* 632; *Little Eyolf* 632; *Love's Comedy* 631; *Master Builder, The* 632; *Peer Gynt* 631; *Pillars of Society* 572, 632; *Pretenders, The* 631
Icelandic voice: in Canadian letters 922–3
Ichihashi, Yamato: internment writings 852
identity: Anglo-Saxonism and 167; Bible and 205; in Renaissance drama 355; Scotland 222
Idler, The 451
Idyllic School 606
Ignatow, David 759
Ihimaera, Witi 955; *Matriarch, The* 958
Ike, Chukwuemeka: childhood in 874; *Bottle Leopard, The* 874; *Potter's Wheel* 874
Ilive, Jacob 457
Illustrated London News 664
imprisonment: in African literature 868–9, 877–8, 885–6
In the Bleak Midwinter (film) 307, 309–10
incarnation: in OE art 162

incest: in Chaucer 257; in Greene 266
Inchbald, Elizabeth 535, 537, **540**, 541, 564; *Nature and Art* 540; *Simple Story, A* 540
incongruity: of jokes 122
incunables 968–9; French 970
Index of American Design 781
India 113; mapping 440–1; print markets in colonial 144; women writers on 539–40
Indian English 7, 43, 114
Indian literature **943–55**
Indo-European languages: tense and aspect in 62
Industrial Workers of the World 763
infanticide: 19C 593
inflection: genetive 9; verbal 8
information: territory of 129–30
Inge, William 828
Ingelow, Jean 597, 606, 608, 623; *Off the Skelligs* 624
initialisms 73
inscriptions: OE 161
institutional communication 126
Instructions for Christians 172
intellectual contexts: modern literature 645
intellectuals: American 972
interdisciplinary studies: of theatre 475–6
International Association for Dialogue Analysis (IADA) 123
International Corpus of English 77–8, 113, 115
Internet: dictionaries 78; OE literature 156; Shakespeare and 338
intonation 5–6
intoxication: in 19C American literature 725
invasion: in 20C fiction 647
inversion: language 23; subject 37
Ionesco, Eugène: *Chairs, The* 907; *Lesson, The* 834
Ireland, David: *Burn* 897
Ireland: medieval 203–4; Shakespeare and 312–13, 329; Spenser and 280–2
Irigaray, Luce 334, 651, 694; exteriority 820
Irish 59
Irish Catholics: loyalty oath for 450–1
Irish English 9, 81–2, 95, 96–8; in USA 98–9
Irish playwrights: 705–6
Irish slang 81–2
Irish Times 82
Irish travellers: in Italy 424
Irish writers: modern 980
ironies: narrative 654
Irons, Jeremy 297
Irving, Henry 629, 635
Irving, Washington 718, 723–4, 748; 'Rip Van Winkle' 253; *Sketch Book, The* 726–7; *Tour on the Prairies, A* 724
Irwin, John T. 785
Isidore 189
Isle of Wight 226
ismail, jam 923
Italian American literature 855
Italian writing: Chaucer and 258
Italy 241; city states 201; Irish travellers in 424; libraries 975

Jackson, Helen Hunt: *Ramona* 745
Jackson, Neville: *No End to the Way* 894
Jackson, Shirley: 'Lottery, The' 978
Jacobi, Derek 297
Jacobitism 434–5, 444–5, 484; of Johnson 448–50
Jacobs, Harriet 726, **741**; *Incidents in the Life of a Slave Girl* 590, 741
Jakobson, Roman 15, 31, 662
Jamaican Creole 115
Jamaican Maroon Spirit language 118
Jamaican Patwa 119
James IV of Scotland: biography 222
James V of Scotland 222
James VI and I 269, 275, 285, 320;

and Milton 386; homosexuality 292; *Basilicon* 358; *Of Daemonologie* 370; *King's Quair* 222, 973; *Newes from Scotland* 370
James Family 573–4
James, C. L. R. 933; *Black Jacobins, The* 942; *Toussaint L'Ouverture* 942
James, Clive 894
James, Henry 144, 581, 594, 600, 647, 650, 656, 690, 692, 737–8, 740, **742–4**, 782; and Barret Browning 610; and publicity 646, 743–4; history in 742; letters 744; prefaces 743; shorter fiction 743; 'Altar of the Dead, The' 743; *Ambassadors, The* 744; *American Scene, The* 742–3; *American, The* 982; 'Aspern Papers, The' 742, 744; *Awkward Age, The* 744; 'Beast in the Jungle, The' 742; 'Birthplace, The' 743; *Bostonians, The* 737–8, 744; 'Daisy Miller' 743; 'Death of the Lion, The' 744; 'Great Good Place, The' 743; *Ivory Tower, The* 742–3; 'Jolly Corner, The' 743; *Making Sense of the Past* 742–3; 'Mona Montravers' 743; *Portrait of a Lady, The* 592, 743; 'Pupil, The' 743; *Reverberator, The* 744; *Small Boy and Others, A* 742; *Spoils of Poynton, The* 743; *Turn of the Screw, The* 667, 737; *Waiting for the Nation* 737; *Washington Square* 743; *What Maisie Knew* 742, 743, 982
James Sr, Henry 743
James, William 784; *Quest, The* 776; *Varieties of Religious Experience, The* 782
Jameson, Anna 564, **588**
Jameson, Fredric 661, 677, 809, 832; *Political Unconscious, The* 416
Jameson, Storm 680
Janda, Richard 59
Japanese learners: of English 5
Japanese loan-words 74
Jarman, Derek 322; *Tempest, The* 303, 306
Jarrell, Randall 754; translations of Rilke 757–8
Jarrett, Randall 758
Jarry, Alfred 656
jazz 761; Morrison and 844
Jean de Meun: *Roman de la Rose* 216
Jeffers, Robinson 761
Jefferson, Thomas 82, 716; biography 720
Jeffrey, Francis 526
Jencks, Charles 645
Jenny, Henry 436
Jensen, Kai 959
Jentsch, Ernst 678
Jerome: *Adversus Jovinianum* 247; *Tractatus in Psalmos* 185
Jerrold, Douglas William: *Black Ey'd Susan* 635
Jewett, Sarah Orne 649, 735, 737, **745**; *Country of the Pointed Firs, The* 745; 'Foreigner, The' 745
Jewish American: novelists 979; poets 754
Jewish writing: in Canada 922
Jewsbury, Geraldine 580; *Zoë* 599
Joachim du Bellay 274
Joachim of Fiore 219
Jocelin, Elizabeth 270
John, Augustus 646
John, Gwen 646
Johnson, Barbara 668
Johnson, Charles **841–2**, 845; *Dreamer* 842; *Faith and the Good Thing* 841; *Middle Passage* 837, 841; *Oxherding Tale* 841, 842; *Sorcerer's Apprentice, The* 841
Johnson, Chic: *Hellzapoppin* 823
Johnson, E. Pauline 850
Johnson, Georgia Douglas 825
Johnson, James Weldon 837; *Autobiography of an Ex-Coloured Man* 838
Johnson, Linton Kwesi 938–9; 'Reggae fi Dada' 939

Johnson, Mark 140
Johnson, Rev. Samuel 872
Johnson, Samuel 75, 298, 432, 437, 439, **446–53**, 533, 548; and imperialism 452; Christian thought 452; companion to 980; correspondence 452–3; essays 451; gender 451; illness 450; Jacobitism 434–5, 448–50; misogyny 451–2; politics 452; reading of 446–8; worry 453; *Dictionary* 435, 441, 451, 452, 453, 980; *Irene* 447, 451; *Journey to the Western Islands of Scotland* 423; *Lives of the Poets* 435, 451, 452, 980; *Preface to Shakespeare* 453; *Rasselas* 451–2, 453, 980; *Sermons* 452; *Vanity of Human Wishes, The* 434, 445, 447, 451–2
Johnston, Lesley: *Modern Girl, The* 893
Johnston, William 498
Johnstone, Christian 549, 576; *Clan-Albin* 556
jokes: incongruity of 122
Jolley, Elizabeth 893, **909**; *Fellow Passengers* 909; *Georges' Wife, The* 909; *My Father's Moon* 909; *Orchard Thieves, The* 909; *Palomino* 909
Jon the Blynde Awdelay 973
Jones, Daniel: phoneme 4
Jones, David 513
Jones, Inigo 306, 349, 376
Jones, Peter 850
Jones, Rae 911–12
Jonson, Ben 288, 295, 296, 315, **363–6**, 407–8, 411, 970; and Dryden 363; and Lipsius 364; and Rabelais 364; and Shakespeare 363; and Wroth 376; and digestive canal 363; authorship 359; Catholicism 363; humour 365; magic houses 363–4; masques 365; mythical failures of 364; poetry **376**; sources 364, 365; *Alchemist, The* 346, 363–4, 366; *Bartholomew Fair* 346, 363, 365; *Cataline* 365; *Devil Is an Ass, The* 365–6; *Discoveries* 364; *Epicoene* 346, 357, 363–4, 365; *Epigrams* 376; *Every Man in His Humour* 365; *Every Man Out* 366; *Forest, The* 376; *Masque of Queens* 370; *Neptune's Triumph* 365, 366; *New Inn* 365; *Pleasure Reconcild to Vertue* 364–5; *Poetaster* 363; *Sejanus* 363–4, 365; *Tale of a Tub, A* 364, 365; 'To the World, A Farewell for a Gentlewoman' 376; *Volpone* 346, 363–4
Jordan, Dorothy 564
Joshi, Arun 949
Joubert, Laurent 381
journal publication: 19C America 736–7
journalism: 19C 531
Jowett, Benjamin 617
Joyce, James 82, 575, 647, 655, 657, **681–8**, 724; and Milton 685; and Shakespeare 313; and opera 686–7; and science 683–4; and Trieste 687; aesthetics of mysticism in 683; brothers of 687; gender in 687; houses 687; influence of 685; Latin and Roman culture in 682–3; myth 775; techno-poetics 686; 'Circe' 688; 'Cyclops' 681; 'Dead, The' 685–6, 693, 978; *Dubliners* 682, 683, 687; *Finnegan's Wake* 654, 682, 683, 685, **686–7**; 'Ithaca' 682; 'Nausicaa' 688; 'Oxen of the Sun' 688; 'Penelope' 688; *Portrait of the Artist as a Young Man* 682, 683, 684, 685, 688; *Stephen Hero* 685; *Ulysses* 646, 650, 653–4, 666, 681–2, 683, 684, 685, **687–8**, 690, 797–8, 971
Joyce, John 686: biography 687
Juana Inés de la Cruz, Sor: 'Tenth Muse' 853
Judge, Ian: *Troilus and Cressida* 299–300
Judith 179–80, **182–3**
Julian of Norwich 209; *Showings* 203
Juliana 170, 174

Julius Caesar (film) 304
Jung, Carl 494, 562, 662; and Merrill 772
Junius, Franciscus 168, 183
Junius manuscript **176**
Jussawalla, Adil 943–4
Justice, Donald 759
justice: postmodern 796
Juvenal 497; Eighth Satire 509

Kafka, Franz 653, 654, 684, 724, 796; *Trial, The* 653–4
Kahgegagahbowh *see* Copway
Kam, Winston Christopher: *Bachelor-Man* 923
Kamiriithu music 876
Kandinsky, Vasily 653
Kanga, Firdaus: *Trying to Grow* 949
Kant, Immanuel 530, 548, 600, 661, 796
Kantarowicz, Ernst 194
Kaplan, Fred 743
Kasaipwalova, John: folk operas 960
Katherine Group 207, 209
Katrak, Kersey 943–4
Kaup, W. Bang 970
Kavanagh, Dan 655, 700
Kavanagh, Patrick 82
Kay, Jackie 939
Kayne, Richard 22
Kazan, Elia 829
Kean, Charles 634
Kean, Edmund 298, 480
Keatley, Charlotte 945
Keats, John 509, 520, **521–4**, 531, 548, 562, 690; and America 523; and dissent 521–2; and silence 523; letters 524; multiplicity 522; portrait 523–4; quotations in 522; reading of Italian poetry 524; travels 423; 'Eve of St Agnes, The' 522–3; *Eve of St Mark* 523; *Fall of Hyperion* 444; *Lamia* 524, 535; 'Ode on a Grecian Urn' 522, 523; 'Ode to a Nightingale' 523; 'On First Looking into Chapman's Homer' 518, 522
Keene, Charles 606
Kelley, William Melvin: *Different Drummer, A* 838
Kells, Book of 157, **158**
Kelly, Robert 760
Kelman, James 648; *How Late It Was, How Late* 659
Kelsey, Henry 716; 'Now Reader Read for I am well assur'd' 409
Kelvin, William Thomson 1st baron 606
Kemble, Fanny 290, 298, 634
Kemble, John 479
Kempe, Margery 195; *Book of Margery Kempe* 208, 209
Kenan, Randall Garrett 797
Kendall, Madge 629
Keneally, Thomas: *Chant of Jimmy Blacksmith, The* 893; *Playmaker, The* 902; *Three Cheers for the Paraclete* 906
Kenelm, St 162
Kennedy, A. L. 649
Kennedy, Adrienne 575, 825, 826, **833**; *Funnyhouse of a Negro* 833; *Owl Answers, The* 833
Kent, William 496
Kentish Laws 164
Kenya 115
Kepler, Johannes 263–4
Ker, N. R.: *Catalogue* 159
Kermode, Frank 798
Kerr, Philip 658
Kershaw, Alister 900
Kesselman, Wendy: *My Sister in This House* 827
Kesselring, Joseph: *Arsenic and Old Lace* 823
Kharms, Daniil 493
Khayyám, Omar 602, 614
Kierkegaard, Søren 523, 600, 747, 754; romantic irony 778
Kiernan, Kevin S. 178, 179
Killigrew, Anne 409
Killigrew, Thomas 347
Kimber, Edward: *Itinerant Observations in America* 720
Kincaid, Jamaica 935
King, Martin Luther 834

King, Thomas 850; *Medicine River* 850–1
King Lear (film) 302, 311
King's College Chapel, Cambridge 379
kings: relations with poets 182; religious conversion 164–5
kingship: in Chaucer 258; OE 165
Kingsley, Charles 933; 'Andromeda' 607; *Water Babies, The* 602
Kingsley, Henry 904, 909
Kingsley, Mary: travel literature 602
Kingsolver, Barbara 972
Kingston, Maxine Hong: *China Men* 853; *Trickmaster Monkey* 853, 855
Kinnell, Galway 757, 759, **770–1**; *Avenue Bearing the Initial of Christ into the New World, The* 770–1; 'Bear in the Poet, The' 771; *Book of Nightmares, The* 771; *Mortal Acts, Mortal Words* 771; *Selected Poems* 771
kinship: Anglo-Saxon 164
Kipling, Rudyard 581, **601–2**, 647, 658, 951; and Queen Victoria 575; and Empire 601–2; and sacrifice 601; *Jungle Book, The* 942; *Kim* 601–2, 952; *Limits and Renewals* 601; *Plain Tales from the Hills* 669; *Puck of Pook's Hill* 601; *Rewards and Fairies* 601
Kirkby, John 3
Kiss Me Kate (musical) 303
Kitúba 116
Klaeber, Friedrich 168, 178–9, 180–1
Klein, Charles 822
Klein, Melanie 832
Kleist, Heinrich von: *Hermannsschlacht, Die* 565
Kline, Kevin 308
Knight of the Two Swords, The 218
Knight, Charles 970
Knighton, Henry: *Chronicle* 198
Knöpfelmacher, Frank 900
Knox, Isable 623
Knox, John 349
Koch, Christopher J.: *Highways to a War* 910
Koestler, Arthur 621–2
Komunyakaa, Yusef 754
Korean learners: of English 5
Kosinski, Jerzy **806–8**; interviews 807; isolation in 807; *Being There* 807; *Future is Ours, Comrade, The* 807; *Hermit of 69th Street, The* 807; *Painted Bird, The* 807–8; *Steps* 807, 808
Kosintsev, Grigori: *Hamlet* 307, 308
Kostelanetz, Richard 759
Kramer, Leonie 890
Krieger, Murray 653
Krio 120
Kristeva, Julia 223, 334, 494, 563, 645, 650, 695
Kroetsch, Robert 928
Kroll, Jeri 900
Kubin, Alfred: *Andere Seite, Der* 653
Kuhn, Adalbert 173
Kuma, Nametoko Yama no: *Bears of Mount Nametoko, The* 900
Kumar, Amitava 945
Kumin, Maxine 759, 761, **771**; 'Retrieval System, The' 771
Kureishi, Hanif 945
Kurosawa, Akira: *Bad Sleep Well, The* 308; *Ran* 311
Kurosawa. Akiro: *Ran*, 306
Kurylowicz 56
Kushner, Tony: *Angels in America* 823
Kyd, Thomas 360; editions 348; *Spanish Tragedy, The* 347
Kyle, Barry 297

LA Story (film) 308, 310
Laȝamon 219; *Brut* 218
Labov, William 121
Labrador English 98
Lacan, Jacques 244, 562, 563, 602, 657, 743; and Faulkner 786, 788

LaCapra, Dominick 585
Lacoue-Labarthe, Philippe 653, 724
Lacy, John 417–18
Ladies of London, The 319
Ladoo, Harold Sonny 925
Lake District: Wordsworth and 501, 510
Lal, P.: *Transcreation* 946
Lalita, K. 946
La Mama 918
Lamb, Caroline 541; *Glenarvon* 524
Lamb, Charles 475, 499, 530, 531; and Wordsworth 510
Lamb, Myrna 825
Lamming, George: interviews 932–3; *In the Castle of My Skin* 938; *Pleasures of Exile, The* 934
Lampe, J. F. 476
Lampeter corpus 53, 54, 61
land and landscape: Australian 892–3; in Canadian literature 921; in South African poetry 883
Landford, Joseph Munt 591–2
Landon, Letitia **622–3**, 982; aesthetics 623; letter 623; 'Cottage Courtship' 623; 'Fairy of the Fountains, The' 622; 'Improvisatrice, The' 623
Lane, Sarah 629–30
Lane, William 898, 913; *Working Man's Paradise, The* 904
Lang, Andrew 657–8
Langbaine, Gerard: *Momus Triumphants* 408
Langland, William 195, **213**; labour 213; London in 213; mendicancy 213; nominalism in 256; patronage 213; *Piers Plowman* **213**, 256
language: 18C 432; 19C 574; African 869; in dystopias 656–7; in literary criticism 471; of lovers 137; *see also* specific countries
language change 64–5, 76; study of 28
language function 30
Language Poets 760
language type 30
languages: second language acquisition 130–1
Lansdowne: 'Concerning Unnatural Flights in Poetry' 409
Lantern of Light, The 198
Lanyer, Aemilia 135, 368, 371, **374–5**; and Donne 374; dedications 374; 'Epistle' 375; *Salve Deus Rex Judaeorum* 374
Lapthorne, Richard 974
La Rose, John 933
Larsen, Nella 837, **842**; *Passing* 783; *Quicksand* 842
Larum for London, A 296
Lasinio, Carlo 523
Latimer, Hugh 268, 271
Latin: Insular 161; lettering 167
Latin manuscripts 157
Latino/a literature **853–4**
Lau, Evelyn: 'From Testimony to Erotica' 923
Laurence, Margaret 925–6
Lavater, Johann Caspar 437
Laviera, Tato 854
Law, John 557
Law, William 448, 458
law: 18C fiction and 464–5; Chaucer and 246–7, 248–9; postmodern narratives and 796
law court dress: 18C 441
Lawes, Henry 402–3
Lawler, Ray: *Summer of the Seventeenth Doll* 917
Lawrence, D. H. 647, 648, **670–6**, 684, 690; and Eliot 769; and feminism 674; biography 674; foreign languages 675; influence of 673–4; letters 670; metaphorical prose idiom 671–2; mother 674; music and dance in 676; myth 775; reception 673; *Aaron's Rod* 676; *Apocalypse* 674; *Boy in the Bush, The* 671; 'Burns Novel' 675–6; 'Elsa Culverwell' 675–6; *Escaped Cock, The* 674–5; *Etruscan Places* 675; *Fantasia of the Unconscious* 671; *Fox, The*

Lawrence, D. H. *cont'd* 673; 'Hopi Snake Dance, The' 674; *Kangeroo* 671; *Lady Chatterley's Lover* 676, 810; *Love Among the Haystacks* 671; *Mr Noon* 671; *Plumed Serpent, The* 674, 675, 676; *Psychoanalysis and the Unconscious* 671; *Rainbow, The* 671, 672, 673, 676; *Sea and Sardinia* 670, 673, 675, 983; *Sons and Lovers* 648, 671, 675; *St Mawr* 674; *Studies in Classic American Literature* 671; 'Study of Thomas Hardy, A' 671, 675; *Twilight in Italy* 671, 673, 675; *White Peacock, The* 671, 675, 983; *Woman Who Rode Away, The* 671; *Women in Love* 135, 595, 672, 674, 675, 676
Lawrence, T. E. 574; *Pillars of Wisdom* 668–9
laws: ME 201; OE 167
Lawson, Henry 892, 893, 898, 899; and hypertext 904–5; 'Loaded Dog, The' 905; *While the Billy Boils* 905, 971
Lawson, Louisa 904, 905
Laye, Camara: childhood in 874–5; *African Child, The* 865, 874; *Dramouss* 874–5; *Enfant Noir, L'* 864, 874–5
Layton, Irving 674
Le Blanc, Jean-Bernard 298–9
le Carré, John 658
Le Queux, William: *Invasion of 1910, The* 647
Leacock, John 485
Learner, Tobsha 918
Leavis, F. R. 672, 691
Leavis, Q. D. 691
L'Ecluse, Charles 278
Lee, Don L. (Haki Madhubuti) 835
Lee, Harriet: *Mysterious Marriage* 631
Lee, Hermione 592
Lee, Sir Sidney 352
Lee, Sky: *Disappearing Moon Cafe* 923
left-dislocation: language 14
legal language 127
Lehman, David 759
Leibniz, Gottfried 418
Leighton, Frederic 603, 606
Leland, John 403
Lenin: Lawrence and 674
Lennox, Charlotte 460, 463, 471; *Female Quixote, The* 436, **473**
Lentricchia, Frank 784
lesbians: naming 138
Leslie, John 975
Less Commonly Taught languages (LCTL) Project 156
Lessing, Doris **697–8**; Sufism in 697–8; *Golden Notebook, The* 698
Lette, Kathy: *Puberty Blues* 893
'Letter of John Ball, The' 198
lettering: Latin 167
letters: 19C Australian women 902
Levertov, Denise 756; and Williams 780; protest poems 780
Levinas, Emmanuel 437, 474
Levine, George 582
Levine, Philip 759
Levins, Peter: *Manipulus vocabularum* 4
Levy, Amy: dramatic monologue and 611
Lewes, George Henry 591–2, 595; dramatic criticism 594; *Aristotle* 592; 'On Actors and the Art of Acting' 594, 635; *Problems of Life and Mind* 593
Lewis, Alun 658
Lewis, C. S. 645; *English Literature in the Sixteenth Century* 262
Lewis, John Frederick 577
Lewis, Matthew: and French Revolution 559; confession in 559; satire in 558; *Monk, The* **558–60**
Lewis, Sinclair: bibliography 976; *Babbit* 783
Lewis, Wyndham **676–9**; criticism of 677; 'Anonymity of Perfection, The' 677; 'Berlin Revisited' 677; *Blast* 677;

Blasting and Bombardiering 677; *Childermass, The* 678; 'Death of the Ankou, The' 678–9; *Enemy of the Stars* 678; 'Hand of Bananas, A' 677; *Kermesse* 677; *Lion and the Fox, The* 679; 'Machine, The' 677; *Mother and Child* 678; 'Preliminary Aside to the Reader' 677; *Revenge for Love, The* 678; 'Revolutionary Simpleton, The' 677; 'Room No 59' 678; *Snooty Baronet* 677; 'Virgin, The' 678; *Wild Body, The* 677
lexicology and lexicography **72–84**
Li Po 776
Libelle of Englyshe Polycye, The 237
Liber Eliensis 184, 188
Liber Vitae 166
librarians: mentoring 972
libraries: OE 160; printed drama in 349; Renaissance private 969
Lichtenberg, Georg Christoph 517
Liddell, Alice 597
Liddon, H. P. 620
Life of Gregory 166
Life of King Edmund who rests at Westminster, The 166, 190
Life of St Pantaleon 188
light 442
Liliuokalani, Queen: *Hawaii's Story* 575
Lillingston, Jessie 908
Lincolnshire: place-names 86
Lindisfarne Gospels 189
Lindop, Grevel: *Literary Guide to the Lake District* 501
Lindsay, Jack 898
linguistic atlas: ME 203
Linguistic Atlas of the Gulf States (LAGS) 104
Linguistic Atlas of the Mid and South Atlantic States (LAMSAS) 104
linguistic change 58–9
linguistics: contact 118; history of English **1–4**; origin of American 1–2; political 122–3
Linnaeus 495, 516
Linnell, John 491
Lion King, The (film) 304
Lipsius, Justus 264, 360; and Jonson 364
literacy: Chaucer and 235–6; OE 161, 168, 169
Literary Gazette, The 622
Literary Magazine, The 716
literature: dialogue in 124; language through 19; linguistics and 132–3; *see also* specific countries
Little Folks 657
Little Haymarket Theatre riot 482
Little Review, The 688, 690, 774–5
liturgies 184, 188; OE 160–1
Lively, Penelope: novels 695–6
Lloyd, Charles 499
'Lo, He That Can be Cristes Clerc' 198
loan-words: Arabic 74; French, in Fula 74; Japanese 74
local economy: syntax 23
Locke, Alain 836
Locke, John **419–20**, 445; essays 459; property 419, 459; 'Crowns, Scepters, Thrones and the whole State of Kings' 410; 'Essay on Toleration, An' 419; 'Essays on the Law of Nature' 419; 'First Tract on Government' 419; 'Fundamental Constitutions of Carolina, The' 419; 'If Greece with so much mirth did entertaine' 410; 'Our prayers are heard!' 410; 'Second Tract on Government' 419
Lodge, David 127, 658, 675
Lodge, Thomas: *Robin the Devil* 266; *Rosalynde* 319
Logan, John 759
Lohrey, Amanda: *Camille's Bread* 910
Lollardy 205, 208, 974; Chaucer and 256
Lollius 256
Loncraine, Richard: *Richard III* 302, 306, 307

London, Jack 735, **783–5**; and science 784; complicity in 783–4; naturalism 784–5; racism 784; *Sea-Wolf, The* 784; 'South of the Slot' 784; *Valley in the Moon, The* 784
London: civic ceremonies 353; history of 978
London Lickpenny, The 198
London Magazine, The 518, 530, 720
Lone Ranger, The (TV series) 850
Longfellow, Henry Wadsworth 727
Lopez, Barry 728
Lopez, Robert *see* Vez
Lord Chamberlain's Men 352
Lorde, Audre 934
Lords Room 353–4
Lothain Psalter 159
love, courtly 194, 259
love lyrics: ME 220
love poetry: magic in 274, 370; between women 409
Lovechild, Mrs 438
Lovejoy, A. O. 427
Lovelace, Richard 381
Low, Jackson 518
Lowe, Thomas 476
Lowell, Amy 758
Lowell, Robert 757, 765, **771–2**, 783; broadsides 762, 771–2; translations of Rilke 757–8
Lowry, Malcolm: *Under the Volcano* 659, 685
Lowth, Robert **2**, 56; *Short Introduction to English Grammar* 2, 439
loyalty oaths: for Irish Catholics 450–1
Lubbock, Percy 744
Luce, Clare Booth 823
Lucian 436
Lucretius 389, 573, 606
Luhan, Mabel 675
Luhrmann, Baz 299; *Romeo and Juliet* 310
Lukács, Georg: *Soul and Form* 523
Lumley, Jane 356
Lydgate, John **221**, 236, 393; and Palgrave 75; and Palsgrave 3; bio-bibliography 980; *Destruction of Thebes* 973; *Siege of Thebes, The* 195–6, 221; *Siege of Troy, The* 236
Lyf of Seynt Cecile 253
Lyly, John: *Campaspe* 347, 360; *Euphues* 267, 347; *Gallathea* 347
Lyndsay, David 222
Lyon, Emma 481
Lyon, Kate 740–1
Lyotard, Jean-François 474, 796; and Auster 799
lyrics: ME **219–21**; mystical 209
Lyssa, Alison 918
Lyssiotis, Tes 918

Mabbe, Ralph 975
Mabinogion 204
Macaulay, Catharine 535; *On Burke's Reflections on the French Revolution* 456
McAuley, James 900, 914, 916
Macaulay, Thomas Babington 1st baron 452
Macbeth (film) 304
McCarthy, Cormac 797–8, **808–9**; *Blood Meridian* 797, 808–9; *Evening Redness in the West, The* 808; *Suttree* 797–8
McCombie, Thomas: *Arabin* 905
McCormack, John 686
McCoy, Horace: *They Shoot Horses, Don't They* 794
McCuller, Carson **790**; and queer theory 790
MacDiarmid, Hugh 527
MacDonagh, Donagh 705
MacDonald, George: *Phantastes* 586
MacEntyre, Alasdair: *After Virtue* 806
McEwan, Ian 694
McGuinness, Frank 705
Macherey, Pierre 538, 657
Machiavelli: and Hobbes 418; *Life of Castruccio Castracani of Lucca, The* 550
Machiavelli, Niccolo 262

Machutus 187–8
MacIntyre, Alasdair 645
McKay, Claude: 'If We Must Die' 835
McKellen, Ian 306, 307
Mackenzie, Henry **464**; and Brockden Brown 464; *Julia de Roubigné* 464; *Man of Feeling, The* 464
McKeon, Michael 471, 474, 482; *Origins of the English Novel* 459
McKerrow, R. B. 970
MacKinnon, Catherine 425
Mackintosh, James 533; *Vindiciae Gallicae* 534
Mackintosh, Sir James 456
Macklin, Charles 478
McLaurin, Tim 797
MacLennan, Hugh: 'Tallard Saga, The' 927
McLuhan, Marshall 686
Macmillan, Alexander 623
McMillan, Terry 835
Macmillan's 607
McNab, Claire 903
McNickle, D'Arcy: *Black Elk Speaks* 848; *Wind From The Enemy Sky* 848
Macready, William Charles 634
Madhubuti, Haki (Lee) 835
Madingoane, Ingoapele 880–1
madness: in 19C fiction 589; in modern poetry 761–2
Magdalen House 431
Magdalen's Friend, The 573
Magi, journey of the 205
magic: in Renaissance love poetry 274, 370
Magnus, Maurice 674
Magritte, René 653
Magyars 203
Mahabharata (TV adaptation) 945
Mahomet, Dean 947–8; *Travels of Dean Mahomet, The* 948
'Maid's Soliloquy, The' 485
Main, Alexander: *George Eliot Birthday Book* 593; *Wise, Witty and Tender Sayings* 593
Major, Elizabeth: *Honey on the Rod* 420
make: use of 52
Malamud, Bernard 800, 979
Malawi 115
Malaysian English 113
Malgonkar, Manohar 949, 954
Mallarmé, Stéphane 514
Maloney, Michael 307
Malory, Sir Thomas 214, **223–5**, 262; castles 223–4; *Book of Sir Tristram* 224–5; *Le Morte Darthur* 224
Malouf, David 893, **908–9**; *Conversations at Curlow Creek, The* 909; *Fly Away Peter* 897; *Remembering Babylon* 908–9
Malta: Pynchon and 813–14
Mamet, David 823, 826, **833–4**; *Oleanna* 833–4
Mamluk literature 887
'Man be Ware and be no Fool' 198
Manchester: 19C printing 975
Mandela, Nelson 836
Mandelstam, Osip: 'Stalin Epigram, The' 680
Mandeville, Bernard 427
Mankind 225
Mann, Emily 825
Mann, Thomas 580, 775, 809; *Lotte in Weimar* 654
Manne, Robert 896
Mannheim, Karl 678
Mansfield, Katherine **649–50**, 956, **958–9**; and Camus 649–50; and Woolf 649; adult characters 958–9; biographies 958; New Zealand stories 958; 'His Sisters' Keeper' 649; 'Je ne parle pas français' 649, 959; 'Married Man's Story, A' 649; 'Prelude' 958
Mansfield, William Murray 1st earl 465
Manto, Saadat Hasan 944; 'It Happened in 1919' 945–6
manuscript: Renaissance plays in 347–8, 352
manuscript art 168
manuscript studies: OE **157–60**

manuscript texts: non-literary 93–4
manuscripts: illuminated 157
Manx English 100
Maori English 112–13
Maori language 6–7
Maori literature: syncretism in 955; fiction 955
mapping: in Canadian women's writing 926; India 440–1; language 95
Marachera: *Cemetery of Mind* 885
Marcabru 250
Marcel, Gabriel 811
Marguerite of Navarre: meditations on prison 273–4; *Miroir de L'âme Pécheresse* 273
Marian literature: 1630s 375
Marie Antoinette 539
Marie de France: *Lanval* 214
Marinetti, Emilio 653
Marinetti, F. T. 677; *Poeti Futuristi, I* 670
Marius, Richard 797
markets: OE 165
Marlatt, Daphne: *Ana Historic* 920, 921, 926; *How Hug a Stone* 929
Marlowe, Christopher 293, 331, 360, **361–2**; and Ovid 362; and Shakespeare 361; and Spenser 362; and Virgil 362; counter-nationhood 362; editing 290; families in 361–2; *Doctor Faustus* 347, **361**; *Edward II* 330, 345, 348, **361–2**; *Jew of Malta, The* 319, 345–6, 359, 361–2, **362**; *Massacre at Paris, The* 293, 356, 361; *Tamburlaine* **361**, 361–2; *Tragedy of Dido, The* 361–2
Marprelate pamphlets: censorship 263
Márquez, Gabriel García 803
marriage: in Tudor and Stuart England 372
Marsh, George Perkins: *Lectures on the English Language* 1–2
Marshall, Paule **842**, 932; *Chosen Place, The* 842; *Praisesong for the Widow* 842
Marson, Una 935, 939
Marston, John 275, 407–8; and Montaigne 344; childishness in 359; *Antonio and Mellida* 346, 359–60; *Antonio's Revenge* 346; *Dutch Courtesan, The* 344, 346; *Jack Drum's Entertainment* 359; *Malcontent, The* 346; *Sophonisba* 346
Marten, John 425
Martial 160; *Epigram VIII* 366
Martin, St 187
Martin, Benjamin 3
Martin, Catherine: poetry **912–13**; *Australian Girl, An* 913; *Breaking the Law* 903; 'By the Blue Lake of Mount Gambier' 913; 'Wrecked!' 913
Martin, Mary: biography 915
Martin, Steve: *LA Story* 308
martyrology 268–9
martyrs 274–5, 578
Marvell, Andrew 403, 413
Marx, Eleanor 582, 681
Mary, mother of Christ 208, 246; in Chaucer 251–2
Mary, Queen of Scots 337, 349; manuscripts 975; meditations on prison 273–4
masculinity: in American drama 823–4; Empire and 574; in Pre-Raphaelite art 605
Mason, Bobbie Ann 797
masques 350
Massachusetts English 7
Massinger, Philip: *New Way to Pay Old Debts, A* 480
Masson, David 390
masters: in Shakespeare 334–5
materialism, cultural: Shakespeare and 316
materiality: modern poetry and 755
Mathai, Manorama 949
Matshoba, Mtutuzeli 881
Matthews, William 759
Matthiessen, F. O. 743

Maturin, Charles 549, **561**; *Melmoth the Wanderer* 561
Maugham, Somerset 654–5
Maupassant, Guy de: 'Mère aux monstres, La' 665
Mauritius 879; English in 115–16
Mauss, Marcel 459
Maxwell, James Clerk 606
Mayakovsky, Vladimir 659
Mbúmbi 867
Mead, Jenna 896
Mead, Richard 437
meaning: changes in 81; compositionality of 71
media stylistics 138–9
medical texts: 16C 272
medical writing 56
medicine: 18C 424–6; ME 199
Medina, John Baptist 397
Medwall, Henry: *Fulgens and Lucres* 225
Meheux, John 492
Mehta, Gita 949
Mehta, Ved 944
Melancthon, Philippe 264, 446
Melanesia 892
Melba, Nellie 918
melodramas: by women 631
Melville, Herman 684, 716–17, 725–6, **731–4**, 748, 799; and Italian Revolution 734; and marketplace 732–3; and visual arts 733; race and 731–2; reading 726; shame in 732; 'Bartleby the Scrivener' 726, 978, 983; *Battle-Pieces* 733; 'Benito Cereno' 725, 726, 731, 983; 'Billy Budd' 726, 732, 733, 734, 983; *Clarel* 732, 733; *Confidence Man, The* 732; *Israel Potter* 733–4; *Mardi* 732; *Moby Dick* 512, 518; *Moby-Dick* 726, 732, 733; *Pierre* 653, 724, 731, 732, 733, 734; *Timoleon* 733
memory: conversation and 122
men: African American 783
men poets: 19C 573
Meng Haoran 776
Mercer, David 703
Merchant, W. Moelwyn 345
merchants: medieval Dublin 79
Meredith, Christopher: *Shifts* 658
Meredith, George 581, **599–600**, 606, 646; letters 599–600, 623; translation of Virgil 599; *Ordeal of Richard Feverel, The* 595; *Sandra Belloni* 599
Meredith, Louisa Anne: uncollected poems 912
Meredith, William 759
Merrill, James 754, 758, **772**; convalescence in 772; *Book of Ephraim, The* 772; *Changing Light at Sandover, The* 756–7, 772; *Mirabell's Books of Number* 772; *Scripts for the Pageant* 772
Merritt, Robert 888
Merton, Thomas 783
Merwin, W. S. 762, **772**; *Carriers of Ladders, The* 772; *Lice, The* 772; *Moving Target, The* 772; 'On Open Form' 772
mestizaje 848
metadrama 706
metafiction: black 837
metalepsis 140
metaphors 74–5, 140; Anglo-Saxon 170–1; of desire 136; linguistics and 13; Spenser and 279
Meteyard, Sidney: *Lady of Shalott, The* 605
methinks 55
Methodist women 578
metonymy 141; and metaphor 74–5
Metrical Calendar 159
metrics: OE 172
Meyers, Jeffrey 958
Miami 971–2
Michif language 116
Middleton, Thomas 295; and Shakespeare 286; *Changeling, The* (with Rowley) 347, 355, 360, 831; *Mayor of Quinborough* 348; *Michaelmas Term* 357; *Roaring Girl, The* (with Dekker) 344–5, 356–7, 358, 360; *Women Beware Women* 356

Midwinter's Tale, A (film) 307
Migne, Abbé 194
migrant literature: New Zealand 955
migrant poetry: Slovene 916
migration: African American 837–8; Anglo-Saxon 164; English language and 111
Mildmay, Lady Grace 371
Milgate, Wesley 373
Mill, John Stuart **577**, 617; *On Liberty* 577; *Utilitarianism* 577
Millais, John Everett 589, 603; illustrations 606; representation of women 604; *Blind Girl* 604; 'Boyhood of Raleigh, The' 952; *Orphelia* 606
Millay, Edna St Vincent 763
Mille, Pierre 601
Miller, Arthur 826, **830**; reception 830–1; *All My Sons* 830; *Blue Bitch* 832; *Bodyguard* 831–2; *Crucible, The* 828, 830; *Death of a Salesman* 823, 824–5, 830; *Dreamer* 832; *Geography of a Horse* 832; *Hook, The* 830; *Misfits, The* 830; *Timebends* 830; *True West* 832; *Turista, La* 832; *View from the Bridge, A* 830
Miller, Henry: and Nin 810
Miller, J. Hillis: *Disappearance of God, The* 618
Miller, Jane 759
Miller, Jonathan: *Othello* 302
Millett, Kate 673, 945
Millin, Sarah Gertrude: *God's Stepchildren* 880
Mills, Athalie 740–1
Mills, James 539
Mills & Boon 137
Milne Bay English 114
Milton Keynes 101
Milton, John **385–405**, 548, 717; and Bernini 403; and Dante 385; and Dryden 391, 403; and Galileo 395; and Handel 401–2; and Herbert 380; and Homer 385; and James VI and I 386; and Joyce 685; and Shakespeare 388, 404, 611; and Spenser 397, 401; and Virgil 385, 399; and chaos theory 392; and colonialism 395; and sermons 396; and slavery 398; and women's rights 391–2; alchemy 391; allusions 403; angels 392; chastity 279–80; chronology 386; concept of woman 393; critical response to 390; descendants 402; editing 290; editions 388; humour 408; illustrations 397; influences 403–4; language 391; languages 385–6; music 373, 402–3; plants in 402; predestination 396; prose 389; revisions 403; shorter poems 386–7; sonnets 391; Spanish 402; warring angels 387–8; 'L'Allegro' 404; *Areopagitica* 392, 400; *De Doctrina Christiana* 388, 393, **396–7**, 402, 404; *Doctrine and Discipline of Divorce, The* 141; *History of Britain* 391, 393, 400; *In Obitum Praesulis Eliensis* 403; 'Lycidas' 386, 397, **400–1**, 403, 404; *Mansus* 403; *Maske, A* 393, **395–6**, 397, **401**, 403; 'Nativity Ode' 386, 402; *Obitum Procancellarii Medici* 403; *Observations* 389; *Of True Religion* 389; *Paradise Lost* 385, 387, 388, 389, 390, 391, 392–3, 395, 396, **397–400**, 404, 413, 508, 609; *Paradise Regained* 385, 391, 397, 400; 'Penseroso, Il' 404; *Poems 1645* 385, 386, 396; *Pro Populo Anglicano Defensio Secunda* 403–4; *Prolusion VII* 380; *Readie and Easie Way, The* 389–90; *Reason of Church Government* 389; *Samson Agonistes* 385, 387, 391, **393–5**, 396, **400**, 404; 'Sonnet XII' 402; *Tenure of Kings and Magistrates, The* 389, 402; *Tetrachordon* 396; *True Religion* 393
Minh-ha, Trinh T. 851

miniaturists, Italian: of incunables 968–9
minimalism: syntax 20, 22–3
minority language rights 110
Miotte, Jan 840
Mir, Pedro 930
Mirren, Helen 345
Mirrur, The 254
miscarriage: poetry of 375
miscommunication 127
Misfits, The (film) 830
Miss Saigon 852
Mississippi Bubble 557
Mistry, Rohinton 943–4, 949, 950
Mitchell, W. J. T. 779
modality 39–40, 60–1; deontic 14
modals: double 58, 59
Modjeska, Drusilla: *Orchard, The* 909, 910
Mogotsi, Isaac: *Alexandra Tales, The* 884–5
Mohanty, Chandra Talpade 851
Mohr, Nicholasa 854
Moir, David 557
Molière: *Tartuffe* 982
Momaday, Scott 850
monarchy: newspapers and 138–9
monasticism: female 163
Moncrieff, Gladys 918
Moncrieff, William Thomas: *Tom and Jerry* 633
money: early modern 275–6
monism 388
monodrama 822
Monroe, Marilyn 830
monstrosity: moral 426
Montagu, Elizabeth 408
Montagu, Lady Mary Wortley 484; *Letters* 447
Montagu, Walter: *Shepherds' Paradise, The* 347
Montaigne, Michel Eyquem de 287, 325, 689–90, 732; and Marston 344; and Shakespeare 323; 'Of Friendship' 359
Montez, Lola **632**; biography 632
Montgomerie, Alexander 275
Montgomery, L. M.: *Anne of Green Gables* series 971
Montgomery, Richard 485
Monthly Magazine 532
Monthly Mirror 483
Monthly Review 970
Montoya, José: 'Louie, El' 853
mood: semantics of 71
Moodie, Susanna: native women in 925
Moody, William Vaughan 390
Moon, Michael 743
Moore, Brian 648
Moore, Edward 478
Moore, G. E. 577
Moore, Marianne 758, 765, **773**, 779; Calvanism 753–4; modernity 759
Moorhouse, Frank 897
Mora, Pat 853
Moraga, Cherrié 853
More, Hannah 540, 564
More, Sir Thomas **264–5**, 270, 271, 436; and Richard III 265; and Shakespeare 264; oaths 264, 337; political thought 264–5; *Carmen Gratulatorium* 264; *History of King Richard III, The* 197, 265, 271; *Utopia* 264, 265
Moretun Bay Courier 901
Morgan, Lady (Sydney Owenson) 549; *Missionary, The* 539–40; *Wild Irish Girl, The* 544; *Woman, or, Ida of Athens* 540
Morgan, Sally 893; *My Place* 888, 911
Morgan, Thomas 457
Morley, Henry Parker, Lord 975
Morning Post 498
morphology **7–12**; parallel 10
Morris, May: correspondence 645–6; *Lady Griselda's Dream* 646
Morris, William 576, 606; *News from Nowhere* 662; 'Pomona' 628
Morrison, John: short fiction 907
Morrison, Toni 820, **842–4**; and Faulkner 787–8, 843; approaches to teaching 843; *Beloved* 788, 843–4; *Bluest Eye, The* 788, 843, 934; *Jazz* 843–4; *Playing in the Dark* 855; *Song*

Morrison, Toni *cont'd of Solomon* 836, 855; *Sula* 855; *Tar Baby* 843; 'Unspeakable Things Unspoken' 838
mortality: in Renaissance drama 355
Morte Arthure 210
Morten, Thomas 606
Morus, Alexander 402
Moser, Mary 431
Moser, Thomas C. 665
Moses and Pharoah 225
Mosley, Walter 837, **844–5**; L. A. novels 844–5; *R. L.'s Dream* 845
Most Wicked Worke of a Wretched Witch, A 360
mothering: in drama 827
mothers and motherhood: in 20C fiction 698; monstrous 426; in Victorian fiction 583; Victorian suffering 582
Motley, John: *Rise of the Dutch Republic, The* 613
Moulsworth, Martha: 'Memorandum' 375
mountaineers: women 972
Mountsier, Robert 670
Mouré, Erin: *Sheepish Beauty, Civilian Love* 929
mourning, public 274
Mowat, Anna Cora 825; *Fashion* 633
Mowry, Jess 835
Moxon, James 970
Mozambican songs 885
Much Ado About Nothing (film) 310
Muchembled, Robert 370
Mudrooroo 888, **889**, 916; *Master of the Ghost Dreaming* 889
Mugo, Micere: *Trial of Dedan Kimathi* (with Thiong'o) 873
Mukherjee, Bharati **953**; *Jasmine* 949; 'Management of Grief, The' 953; *Middleman and Other Stories* 953; *Sorrow and the Terror, The* 953; 'Tiger's Daughter, The' 950
Mukherjee, Meenakshi 946
Mulcaster, Richard 75, 271
Müller, Friedrich Max 573
Müller, Heiner 654
multilingualism 109–10
Mum and the Sothsegger 196, 973
Munda, Constantia 270
Mungoshi 885
Muñoz, Elías Miguel: *Greatest Performance, The* 853
Munro, Alice 925–6; *Friend of My Youth* 926–7
Munson, Gorham 766
Murayama, Milton: *All I Asking For Is My Body* 851
Murdoch, Iris: *Bruno's Dream* 906; *Green Knight, The* 212; *Under the Net* 813
Murnane, Gerald: time in 910
Murphy, Arthur 449, 456
Murphy, Herbert Dyce 907
Murphy, Tom 705
Murray, John 968
Murray II, John 526, 970
Murray, Les 897, **916**; essays 916; 'At Min-Min Camp' 915; 'In a Working Forest' 916; 'On Sitting Back and Thinking About Porter's Boeotia' 916; 'Poemes and the Mystery of Embodiment' 916; 'Presence' sequence 916
Murray, Lindley 1, 2, 4
Murray-Prior, Nora: letters 902
Murry, John Middleton 674, 958
Murthy, U. R. Anantha 946
Musarum Oxoniensium 410
music: 17C poets and 373; 18C 433; Chaucer and 244–5, 251; Kamiriithu and Chimurenga 876; in medieval Chester 226; South African 885; Victorian church 573
musical theatre: American 972
musicians: in Southampton 226
Musil, Robert 654
My Darling Clementine (film) 308
My Own Private Idaho (film) 303, 304
Myers, Robin 975
mystical lyrics: ME 209
mysticism 207–9
mythology, classical: in Renaissance drama 360

myths: bibliography 979; literary, in medieval Ireland 203
Mzamane, Mbulelo 886

N-Town plays 208
Nabokov, Vladimir 659, **809–10**, 884; *Lolita* 972; *Pnin* 809
Naipaul, V. S. **935–7**, 944, 950–1, 954; caste in 936–7; East Indian characters in 936; interviews 935–6; *In a Free State* 878–9
Nair, Mira 945
name-sharing 92
names: feminists 138; occupational 79; OE bird 79; pagan, in Spenser 282; use of definite article in geographical proper 33–4; *see also* onomastics
Namibia 114
naming patterns 91–2
Nancy, Jean-Luc 653, 724
Nandan, Satendra: *Wounded Sea, The* 892
Nanmor, Dafydd 204
Napoleon 525, 607
Narayan, R. K. 944, 947, **953–4**; caste and 954; Hinduism and 953–4; *Man-Eater of Malgudi, The* 954; *Tiger for Malgudi, A* 954
narratives 121; erotic 137
narrators: unreliable 140
Nashe, Thomas 266; 'Choice of Valentines' 274
Nasrin, Taslima 879
Nathan, Isaac 525
National Anti-Slavery Standard 739
National Association for the Advancement of Colored People 763
National Theatre 703
nationalism: language and 112; Marlowe and 362; Romantic novel and 548–9; Shakespeare and 315, 340
Native American languages 1
Native American literature **851–3**; Canada 920
native speakers: advantages of not being 28
natural philosophy: friars 199
naturalism: in American literature 735–6
nature: 18C 427
Naylor, Gloria **845**, 972; *Bailey's Cafe* 845; *Linden Hills* 845; *Mama Day* 844
Nazis: Lawrence and 673
Ndebele, Njabulo 881
Ndjuka 119
Ndjuka-Trio Pidgin 116
'Ne mai no lewed lued' 220
necromancy: ME 199
negation 21, 40–1, 62–3, 69, 71
negative comparative clauses 57
negative contexts 67–8
negative polarity 70
negative prefixation 11–12
negative sentences 58
Nehru, Jawaharlal 944; *Discovery of India, The* 947
Neihardt, John G. 848
neologisms 73
Nero 360
Nesbit, E. E. 597, 657–8
Neuber, Caroline 481
Neville, George Henry 674
new Englishes **110–16**
new historicism 657; Shakespeare and 318
new literatures in English **864–967**
New Masses 781
New Monthly Magazine, The 622
New Negro Renaissance 742
New Orleans English 106
New Playwrights' Theatre 822
New Review 660
New Science 388
new world Englishes 98
New York City: Caribbean English creole in 119; languages 109
New York Weekly Journal, The 718
New Yorker 936
New Zealand: copyright 971; local newspapers 971; newspapers 976
New Zealand English 6–7, 112–13

New Zealand literature **955–9**
Newcastle, Margaret Cavendish, duchess of 315, **420–1**; authorship 359; *Contract, The* 420–1; *New Blazing World* 421; *True Relation of My Birth, Breeding and Life, A* 421
Newcastle, William Cavendish, 1st duke of 410
Newfoundland English 9, 98
Newman, John Henry **576**, 606, 619, 620; *Callista* 576; *Gerontius* 618
news reports 138, 139
newspaper articles: anaphora in 30–1
newspaper syndicates: in America 581
newspapers: colonial American 723; monarchy and 138–9
Newton, Isaac 442
Newton, Thomas 388
Ngugi *see* Thiong'o
Nibelungenlied 628
Nicholas, St 188
Nichols, Grace 939
Niedecker, Lorine 773
Nielsen, Asta 303, 305, 309
Nietzsche, Friedrich 337, 600, 661, 671; ill-health 658; *Will to Power, The* 321
Nigerian English 115
Nigerian Pidgin English 119–20
Nigerian writing 872–3
Nightingale, Florence: letters 579
nihilism 796
Nimrod street theatre 918
Nims, John Frederick 759
Nin, Anaïs **810**, 968; and Miller 810; diaries 810; *D. H. Lawrence* 674
Ninian, St 164
Nisbet, Hume: 'Haunted Station, The' 903
Njeri, Itabari: *Every Goodbye Ain't Gone* 855
Noah plays: in Hull 352–3
Noble, Francis 460
noblewomen: ME 208
nominals: derived 10; patient 12
Norman, Marsha 825
Norris, Frank 735, 971; *McTeague* 736
Norse, Old: *Beowulf* and 182; place-names and 88
North, John William 606
North by Northwest (film) 310
Northern Broadsides 298
Norton, Charles Eliot 577
Norwegian 39–40; sentence openings 28
Norwich 226
Norwich English 8–9
noun phrases 35
nouns: agent 31; conversion to verbs 12; disyllabic OE 58; simplex 12
novels: late 17C 979; 18C **459–75**; African 869; Victorian period **579–602**
Nowra, Louis 897; radio drama 918; *Così* 892
nuclear annihilation: in American poetry 756–7
nude paintings: Pre-Raphaelites 604–5
nunneries 163; Welsh 207
nurses: Victorian 580
Nuwas, Abu 887

Oakes, Meredith: *Editing Process, The* 704
Oates, Joyce Carol 655
Oates, Titus: 'Hue and Cry after Dr T. O., A' 407
oaths 264
objects: indirect 44; language 43–4
O'Brien, Flann: *At Swim-Two-Birds* 140
obscenity: ME 221
Ockham, William of 255
Ockhamism 255
O'Connor, Flannery 648, 783, **810–12**; fiction 140–1; religious beliefs 810–11; 'Displaced Person, The' 811; 'Enduring Chill, The' 811; 'Good Country People' 812; 'Judgement Day' 811; *Mystery and Manners* 811;

'Parker's Back' 810; 'Revelation' 812; 'Temple of the Holy Ghost, A' 811; *Violent Beat It Away, The* 811; *Wise Blood* 811
Odbert Psalter 159
Odda of Deerhurst 165
Odets, Clifford: *Big Knife, The* 827–8
O'Dowd, Bernard 913
'Of Thes Frer Mynours' 198
offenders: language 127
'O Happy Dames' 368
O'Hara, Frank 754, 780; and Ashbery 763; and Barthes 773
Ohmann, Richard 135
Okigbo, Christopher 867
Okracoke 105
Okri, Ben 866, 872; *Famished Road, The* 864, 873–4; *Songs of Enchantment* 873–4
Olaf Cuaran, king of York and Dublin 88, 190
Old English Martyrology 187
Oldenburg, Henry 400
Oldham, John 416
Oliphant, Margaret 576, **588**; *Innocent: A Tale of Modern Life* 583; *Phoebe Junior* 588
Oliver, Peter 716
Olivier, Laurence 298, 918; *Hamlet* 305, 307, 308; *Henry V* 305, 311
Olsen, Ole: *Hellzapoppin* 823
Olson, Charles 755, **773–4**, 928; prose 773; *Call me Ishmael* 773; 'Kingfishers, The' 773; 'Praises, The' 773; 'Projective Verse' 773
'On the Times' 198
once: use of 67
Ondaatje, Michael 925; *English Patient, The* 921
one: grammaticalization of 54
O'Neill, Eugene **826–7**; *Emperor Jones, The* 942; *Hairy Ape, The* 823; *Iceman Cometh, The* 824–5; *Long Day's Journey into Night* 824–5, 826
one-person plays: African American 822
Ong, Walter: *Hopkins, the Self, and God* 618
only: use of 72
onomastics **84–93**; literary 89
Oodgeroo 888
Open City performance group 917–18
opera: 18C 476–8
Opie, Amelia 541; *Adeline Mowbray* 538
Oppen, George 755, 774, 780
optimality theory 6, 7, 26, 94
optionality: language 6
oral narrative: Native American 847
oral tradition: Africa 867–8, 878; ME 196; OE 168
orality: Chaucer and 235–6, 238; in Nigerian writing 872; OE 166, 168, 169
Order of the World, The 170
orientalism: captivity narrative 464
Orkneyinga saga 182
Orr, Gregory 759
Orrery, Roger Boyle 1st earl of 410
Ortiz, Simon: 'For Our Brothers' 848
Orton, Joe 703; *Ruffian on the Stair, The* 707–8
Orwell, George 649, **679–81**; and Gissing 679; and imperialism 680; early novels 680; *Animal Farm* 679, 680; *Burmese Days* 680; *Clergyman's Daughter, A* 600; *Keep the Aspidistra Flying* 600; *Nineteen Eighty-Four* 656, 679; 'Politics and the English language' 680; *Road to Wigan Pier, The* 680; 'Shooting an Elephant' 680
Osbey, Brenda Marie: *Desperate Circumstance, Dangerous Woman* 759
Osborne, Dorothy 689–90
Osborne, John 137; *Entertainer, The* 708; *Inadmissible Evidence*

Osborne, John *cont'd* 708; *Look Back in Anger* 705, 708
Osgood, Lucy 739
Osofisan, Femi 873
Ostriker, Alicia 759; 'Meditation in Seven Days, A' 762
O'Sullivan, E. W.: *Coo-ee* 917
Oswald, King 167
Otway, Thomas 410
Ouida 583
Ouologuem, Yambo 868; *Bound to Violence* 878
outlaws: medieval 196
overkingship: Anglo-Saxon 164
Ovid 404, 606, 682; and Chaucer 259; and Marlowe 362; and Shakespeare 322, 327, 335; homoeroticism in 357, 358; *Ars Amatoria* 327; *Metamorphoses* 259, 327
Owain, Gutun 204
Owen, Wilfred 761
Owens, Rochelle 825
Owenson, Sydney *see* Morgan, Lady
Owl and the Nightingale, The 220
Oxenford, John: *Day Well Spent, A* 635; *My Fellow Clerk* 635
Oxford: Renaissance theatres 349
Oxford English Dictionary 74, 76, 227
Ozick, Cynthia **812**; *Shawl, The* 812; 'Virility' 698

Pace, Richard 262
Pacific creoles 119
Pacific writers: Caribbean writers and 935
Pacific, South: literature **960**
Páez, Ramón: *Wild Scenes in South America* 669
paganism: in OE literature 169–70
Page, P. K. 929
pageantry: London 353; ME 200; Renaissance 349–50; York 349
Paine, Thomas 434, 456, 457, 485, 533, 535, 723; *Age of Reason, The* 534; *Letter to George Washington* 534
palaography: OE **157–60**
Paley, Grace 761
Palmer, Nettie 891
Palmer, Vance 891, 893; *Swayne Family, The* 906
Palsgrave, John **3–4**; and Chaucer 3, 75; and Lydgate 3, 75; translation of *The Comedy of Acolastus* 4; *Lesclarcissement de la langue francoyse* 3–4, 75
pamphlet plays: American Revolution 485
pamphlets: 16C 265–6
Panchatantra 954
Panegyric for Archduke Philip of Austria 198
Pantaleon, St 188
Panther 174
'Paper War': American 724
Papua New Guinea 113; English in 114
Parallel Morphology 10
Paranjape, Makarand 949
paranoia 532
Paredes, Américo 854
Paris Psalter 158–9
Paris, Gaston 194
Parker, Matthew 159, 160
Parkinson, John 402
Parkman, Francis: *Oregon Trail, The* 724
Parlement of the Thre Ages 249
Parnell, Thomas 436
parody 141–2; verbal 128–9
Parr, Katherine 268; *Lamentation of a Sinner* 270, 370
Parsi literature 943–4
Parsi theatrical companies: performances of Shakespeare 316
participle clauses: in academic English 27–8
Partridge, Eric 79
Pasco, Richard 297
passives: language 30
Pasternak, Boris: *Dr Zhivago* 761
pastimes: ME 200
Paston Letters 31
pastoral rhetoric 253–4
Patel, Gieve 943–4
Pater, Walter 327, **575–6**, 605, 606,

645, 660, 767; and Watteau 575–6; *Gaston de Latour* 575; *Marius the Epicurean* 575
Paterson, A. B.: ballads 912
Patmore, Coventry 603, 606, 621
Paton, Alan: *Cry, the Beloved Country* 880
Patrina, Carlotta 397
patronage: Renaissance theatre 351
Pattison, Mark 390
Patton, Pat: *Love's Labour's Lost* 299
Paulding, James Kirke 723–4
Pausacker, Jenny 900
Paz, Octavio 779
Peabody, Elizabeth 728
Peabody, Josephine Preston 825
Peake, Mervyn 513
Pearce, Zachary 388
Pearson, Bill **959**; *Coal Flat* 959; 'Fretful Sleepers' 959
Pearson, T. R. 797
peasant naming 92
Peasant's Revolt 252
Pêcheux, Michael 134
pedagogical stylistics 132–3
Pediatrics 969
Peele, George 293, 360; *Edward I* 329
Peirce papers 971
Pell, Derek 760
Pembroke, Mary Herbert, countess of 277, 368, 371, 408
Pembroke, William Herbert, earl of 288, 324
penitentials: boys in 163
Pennington, Michael 297
Pennsylvania 103
Pepys, Samuel 431, 689–90
Percy, George: 'Trewe Relacyon of Virginia from 1609 to 1612' 282
Percy, Walker 783, **812–13**; *Last Gentleman, The* 812–13
performance poetry: in Africa and Canada 880–1; Australian 911
performance studies: Asian American 851–2
performing arts: Aboriginal 888–9
periodical press: 19C 573
periodization: in history of English 53
Perlesvaus 219
Perloff, Marjorie: *Futurist Moment, The* 653
Perrot, Sir John 330
Persius 189
Person, Robert 272
personal ads 137
personal names 85, 91–2, 92–3
Pesman, Ros: *Duty Free* 893
Pestalozzi, Johan Heinrich 506
Peter, William 294, 295, 327–8
Peterborough Chronicle 55
Petherbridge, Edward 827
Petrarch 241, 264, 353, 403; and Shakespeare 322
Pettie, George: *Petite Pallace of Pettie his Pleasure* 267
Phelps, Elizabeth Stuart 725, 737; *Silent Partner, The* 738
Phelps, Samuel 634
Philadelphia 103
Philip, Marlene Nourbese **927–8**, 934; essays 927; interviews 927; 'Earth and Sound' 928; *Genealogy of Resistance, A* 927–8; *Looking for Livingstone* 928; *She Tries Her Tongue* 928
Philips, Katherine 370, 408, 409, 411, **416**; drama **417**; *Pompey* 417
Phillips, Arthur 900
Phillips, David Graham 737; *Susan Lenox* 735
philosophical texts: Renaissance 264
philosophy: 18C 433; in Australian literature 893–4; of language 71; reference literature for 979
Philp, Mark 495
Phoenix, The 174
phonemes 4
phonetics and phonology **5–7**; dialects and 96, 101
Physiologus 174, 252
Piano, The (film) 956
Picard, Jeremie 393
Picasso, Pablo 791

Pickering, John: *Vocabulary, A* 1–2
Pico della Mirandola, Giovanni 263–4
picture books: Australian 899
picturesque tours: American writers and 723–4
pidgins: African 119–20; *see also* creolistics
Pierce the Ploughman's Crede 205
Pierce, Charles Sanders 528, 661
Piercy, Marge 759
Piers Plowman **213**, 256, 272, 971; atonement in 213; Biblical citation in 213; property in 213
pilgrimage: women and 162–3
Pilkington, Laetitia: *Memoirs* 437–8
Pillow Book, The (film) 306
Pimlott, Stephen: *As You Like It* 299
Pinckney, Darryl 834
Pindar 386
Pineda y Bascunan, Francisco Nunez de: captivity narrative 719–20
Pineda, Cecile: *Love Queen of the Amazon, The* 853
Pinker, J. B. 663, 666
Pinsky, Robert 777
Pinter, Harold 707–8; and new British theatre 704
Pinwell, George 606
pity: in Chaucer 244
Pix, Mary 480; *Beau Defeated, The* 476
Plaatje, Sol: *Mhudi* 881
place-names 84, 163; dictionaries 87
plague: Shakespeare and 317
Plath, Sylvia 758, 760, 764, **774**; and Herbert 379; journals 774; 'Applicant, The' 139
Plato 517, 732; *Republic* 376
play books: publication 351; Renaissance 348
Play of the Sacrament 226
playwrights: feminist 825–6; Irish 705–6
Playwrights' Theatre 827
pleasures: ME 200
ploughmen: in Renaissance texts 272
Plowman's Tale 233
Plumb, Gwen 918
Plutarch: *Life of Cleomenes* 414; *Moralia* 376
Poe, Edgar Allan 623, 723–4, 725, 726, **728–30**, 755, 798, 799, 801; and Treadwell 827; encyclopedia 729–30, 978; secret writing 729; women in 728–9; 'Berenice' 728–9; 'Fall of the House of Usher, The' 728–9; 'Goldbug, The' 729; 'In Some Words with a Mummy' 729; 'Ligeia' 728–9; 'Man of the Crowd, The' 819; 'Morella' 728–9; 'Purloined Letter, The' 726; *Pym* 726; 'Tell-Tale Heart, The' 729
Poel, William 299
poetic text-worlds 139
poetic texts 139–40; gay men 138
poetics: feminist 133–4; principled 29
poetry: 16C **273–5**; earlier 17C **374–81**; later 17C **408–10**, **415–7**; 18C **442–6**; American **753–81**; Australian **911–17**; Canadian **928–9**; Caribbean **938–42**; Romantic period **490–528**; South Pacific **960**; stylistics 139–40; Victorian period **603–29**
poets: relations with kings 182
Poggioli, Renato 645
Pokagon, Simon: 'Red Man's Rebuke' 848
Poland: OE manuscripts 160
Pole, Reginald 264
Polish 59
politeness theory 128–9, 141
Politian, Angelo 264, 386; *Elegia sexta* 403
political correctness 123
political linguistics 122–3
political writings: medieval 198–9
politics: of American literature 726; ME 202; in postmodern

poetry 754; Renaissance 372–3; of writing 143
Poliziano *see* Politian
Pollard, Alfred W. 352
Polo, Marco: *Travels* 716
Polwhele, Richard 438
Ponce, Anibal 322
Pontano, Giovanni 264
Poole, Elizabeth 420
poor: 18C 460–1
Pop Art 797
Pope, Alexander 432, 434, 439, 442, **443–4**, 484, 510; gender 443–4; letters 444; *Brutus* 435, 444; *Dunciad, The* 436, 443, 916; *Essay on Man* 444; 'Ode for Music on St Cecilia's Day' 523; *Rape of the Lock, The* 435–6, 443, 444; *Three Hours after Marriage* (with Arbuthnot and Gay) 482; *Windsor-Forest* 444
popular culture: African 868; drama and 350
popular fiction: romance 137
popular music: Africa 885
popular theatre: African 869–70, 876
Poradowska, Marguerite 665
Porter, Dorothy: 'Auroral Corona with Two Figures' 915
Porter, Katherine Ann 782
portraits: 18C novels and 466; Enlightenment 441
Portuguese pidgins 119
possession: syntax of 23–4
possible worlds: notion of 140
postcolonial theatre: Caribbean 942
postcolonialism: African literature and 865–7; Shakespeare and 323
postcoloniality: in South Africa 881; South Asians and 944–5, 949–50
postmodern poetry: politics in 754
postmodernism: African American 761, 837; American fiction and 796–7; Australian poetry and 911–12; Indian novel and 948–9; time and 651–2
poststructuralism: OE and 168; in poetics 133–4
potlatch 847–8
Pound, Ezra 611, 646, 755, 767, **774–7**, 781; and Confucius 775–6; Calvanism 753; Chinese poetry and prose 776; early poetry 776; modernism 774; myth 775; titles 756; 'And Some Climbing' 777; *Cantos* 774, 775, 776, 777; *Cathay* 776; *Des Imagistes* 776; 'European Paideuma' 774; *Guide to Kulchur, The* 775; *Homage to Sextus Propertius* 776; 'How to Write' 774; *Hugh Selwyn Mauberley* 776; 'Machine Art' 774–5; *Personae* 777; *Pisan Cantos* 775; 'Pragmatic Aesthetics' 774; *Spirit of Romance, The* 775
poverty: ME 208
Pow-Wow Highway (film) 850
Powel, David: *Historie of Cambria* 329
Powell, Enoch 574
Powys, John Cowper: *Odes and Other Poems* 615
Praed, Rosa 902, 904; *My Australian Girlhood* 902
pragmatics **120–31**
praise poetry 881
Pratchett, Terry 655
Pre-Raphaelites 576, **603–6**, 618; representation of women 604–5; Idyllic School and 606; masculinity in 605; patrons 603; Christina Rossetti and 623; women in 603; writings 605–6
predicates: language 29
prefixation: negative 11–12
prepositions 50–1; left-handed compound 11
prescriptivism 2, 56
press: 19C 573; *see also* newspapers
press censorship: Elizabethan England 263; Shakespeare and 292–3

'Preste, Ne Monke, Ne Yit Chanoun' 198
Price, Richard 457, 534
Prichard, Katharine Susannah 893
Pricke of Conscience, The 206
Priestley, Joseph: *Inspector Calls, An* 704; *Letters to Burke* 456
primitivism: 18C 432
principal clauses 57
Principense 117
print culture: in colonial India 144
print trade: 18C 977
printing: Anglo-Saxon 968; colour 973; iron handpress 977
printmaking: Australian 978
Prior, Matthew 407
prisons: meditations on 273–4; *see also* imprisonment
Proctor, Thomas: *Gorgeous Gallery, A* 274
prodigal: family drama and 824–5
professional discourse 124–5, 126–7
professional writing: 17C 407–8; 18C 442–3
professionalization: Renaissance actors 351
progressives 57–8, 72
Prompsault: *Discours sur les publications littéraires du moyen-âge* 971
prompt books: Renaissance 347–8
pronounciation guides 78
pronouns 32–3, 60; bound 32–3; indefinite 32, 54, 60; relative 47–8
properties: Renaissance drama 350
prophecies: ME 198
propositions: language 70–1
Propp, Vladimir 181; *Morphology of the Folk Tale* 825
prose: OE **185–90**; 16C **263–72**; earlier 17C **382–3**; later 17C **411–12**, **418–21**; 18C **446–59**; 19C non-fictional **529–37**; Victorian period **575–9**
prose fiction: Canadian **925–7**; Caribbean **935–8**
prose romances: civil strife in 196
Prospero's Books (film) 303, 306
protest tradition: Afro-Creole 723
Protestantism 406–7
Proust, Marcel 546, 588, 595, 651, 652, 654, 655, 690, 693, 820
provenance 969
providence tales: Rowlandson 720
Provincetown Players 827
Prudentius 189
Prynne, Sir William: *Histrio-mastix* 373
psalters: OE 185
pseudo-autobiography 242–3
Pseudo-Dionysias 208
pseudoclefts 24
Psychomachia: illustrations 159
publishing 969–70; Australian feminist 896
Puerto Rican writers 854
Pulp Fiction (film) 472
Punch 579
Purcell, Henry 414
Purchas, Samuel: editorial methods 269
purgatory: in ME didactic poetry 206
Puritanism: American literature and 719
purity discourse: Canadian 924–5
Puttenham, George 271; *Arte of English Poesie* 278
Puzo, Mario: *Godfather, The* 855
puzzles, literary 580
Pym, Barbara 652, 689
Pynchon, Thomas 729, **813–15**; *Gravity's Rainbow* 652, 814, 815; *V.* 813–15

quantification: language 41, 69–70
Quarterley Review 532
Quebec English 109
Queen's Revels 353
queenship: OE 166
queer theory 651; Chaucer and 244; Forster and 692–3
Queneau, Raymond 656
Quevedo y Villegas, Francisco Gómez de 264
Quick, John 480
Quillinan, Jemima 509

Quinn, John: correspondence 645–6

Raabe, Wilhelm: *Hungerpastor, Der* 586
Rabe, David 823–4, 826
Rabelais, François 353, 436, 655; and Herbert 379; and Jonson 364; *Gargantua* 364; *Pantagruel* 364
race: in colonial Virginia 723; fashion and 852; in Renaissance 373–4; Victorians and 574
Radcliffe, Ann 439, **561–2**, 582, 586; Gothic 562–3; *Italian, The* 562–3; *Mysteries of Udolpho* 561–2; *Observations* 510
Radic, Therese 918
radical opposition: Victorian 573
radical poetry 573
radical writing: 19C 531–2
radicals: American Republic and 457; early American 723
radio disc-jockey talk 124
Raff, Helen 632
railroads: in American literature 726; poems and songs of 757
Raimondi, Marcantonio 264
Raine, Craig 766
Raleigh, Sir Walter 269, 382; and readers 382
Ralph d'Escures 162
Ramaya, Shoma 949
Ramayana (TV adaptation) 945
Rambler, The 439, 451, 453, 980
Ramírez, Sara Estela 853
Ramsay, Peggy: biography 702–3
Ramsey Benedictional 161
Ran (film) 306, 311
Randhawa, Ravinder: *Wicked Old Woman, A* 697
Rank, Beata 810
Ransom, John Crowe 754, 761
Rao, R. Raj: *Wisest Fool on Earth and Other Plays, The* 943
Rao, Raja 944, 949, 954
rape: language and 127; OE 163
Rasell, John 354
Rask, Rasmus 169
Rasta Talk 119
Rastell, John: *Hundred Merry Tales* 225
Raun Raun Theatre 960
Ravenscroft, Edward 410
Ray, Satyajit 948–9
Read, Sir Herbert 500–1
Reade, Charles: *Hard Cash* 586
readers: Renaissance 263–4
reading: 17C 408; Chaucer and 245; childhood and 657–8; Shakespeare and 336
reading practices: monastic 161
realism: in 19C literature 582; in American literature 737–8
Rechy, John 854; *City of Night* 853
records: medieval drama 226
Records of Early English Drama (REEDS) 226, 227, 276
Redgrove, H. Stanley 673
redundancy: in alliterative verse 209–10
Reed, Henry 498–9
Reed, Ishmael **845**; interviews 845
Reed, William Bradford 498–9
Reeve, Clara 471
Reeves, Pember 956
reference: notion of 130
reflexive strategies: development of 54–5
regional writers: American women 745
Regula Fidei 182
Reich, Wilhelm 599
Reid, Thomas 578
Reig, Christopher 766
relative clauses 22
relative markers 56–7
relative pronouns 47–8
relevance theory 128, 131
religion: in Australian literature 893–4; ME 195; OE 162–3, 164; in Renaissance England 267–8; Victorian 573
religious culture: drama and 349
religious poems: ME 220
Renaissance: American 716–17
Renaissance drama: criticism **355–66**; editions and textual

Renaissance drama *cont'd* scholarship **344–8**; theatre history **348–55**; *see also* Shakespeare
Renan, Ernest 322
Renaud, Amée Cécile 535
Rene, Roy 918
Renée: *Does This Make Sense to You?* 959
Rennell, James 441
Repplier, Agnes 737
Retamar 322
retirement, poetry of 381
Revelation of Purgatory, A 207
Revelation of the Monks of Eynsham, The 207
revelatory texts: ME 206–7
revenge tragedy: compared with detective fiction 336
Revenger's Tragedy, The 347
Rexroth, Kenneth **777–8**; short verse 777–8; *Love Poems of Marichiko, The* 777
Reynolds, John Hamilton 522
Reynolds, Sir Joshua 496; portrait of Johnson 449; *Journey to Flanders and Holland, A* 459; *Montgomery Sisters Adorning a Term of Hymen, The* 430; *Mrs Hale as Euphrosyne* 431
Reznikoff, Charles 755
rhetoric: 18C 440; 19C 578–9; pastoral 253–4; in Renaissance poetry 275
Rhodes, William Barnes 410
rhyme: in OE verse 173
Rhyming Poem, The 173
Rhys, Gruffydd ap 204
Rhys, Jean 667, **937–8**; *Wide Sargasso Sea* 590, 937–8
Riarch, Alan 956
Ribman, Ronald 827; *Buck* 828
Ricardo, David 530
Rich, Adrienne 684, 691, 760, 765–6; lesbian voice 755
Richard II 197; and Chaucer 245, 258
Richard III: and More 265; biography 197
Richard III (film) 302, 306, 307
Richards, Beah 822, 825
Richardson, Dorothy: travel diaries 430–1
Richardson, Henry Handel 892, **905–6**; *Fortunes of Richard Mahony, The* 905–6; *Getting of Wisdom* 905
Richardson, Ian 297
Richardson, Jonathan 388
Richardson, Robert 900
Richardson, Samuel 437, 460, **466–8**, 979; and sentiment 466–7; epistolary novels 462; as printer 975; publication 467; *Apprentice's Vade Mecum* 482; *Clarissa* 389, 461, 466–8; *Pamela* 430–1, 468–9
Richardson, Tony 305, 307, 308, 831
Richetti, John 538
Richler, Mordecai 925
Ricoeur, Paul 618
Riddle 33 174
riddles: Latin 189; OE 171
Ridge, John Rollin 848
Riding, Laura 760–1
Riemer, Andrew 896
Riis, Jacob 740, 743; *How the Other Half Lives* 740
Riley, Joan: *Unbelonging, The* 933–4
Rilke, Rainer Maria 659, 761–2; American translators 757–8; *Imitations* 758
Rimbaud, Arthur 655
Ríos, Alberto: 'Molino Rojo, El' 854
ritual: constitutive 124; in Tudor and Stuart England 372
river-names 85, 87, 89–90
Riviere, Joan 695
Robbe-Grillet, Alain 645, 652, 798
Robbins, Tom: companion to 981
Robert de Balsac: *Nef des Princes, La* 221
Robert of Cisyle 214–15, 971
Roberts, Diane: *Faulkner and Southern Womanhood* 803
Roberts, Michele 696–7
Robertson, Madge 634

Robertson, Pat 797
Robeson, Paul 834
Robins, Elisabeth 629–30
Robinson, Edwin Arlington 758, 761
Robinson, Lennox 705
Robinson, Mary 481, 518, 537, **539**; *Natural Daughter* 539
Roché, Henri-Pierre 646
Rochester, John Wilmot, 2nd earl of 408–9, **416–17**, 975; homosocial desire in 416–17; 'Illusion to Horace, An' 407–8; 'Respite great Queen your just and hasty fears' 410; 'Vertues triumphant Shrine! Who do'st engage . . .' 410
Rodó, Enrique 322
Rodriguez, Judith: poetry 916
Rodriguez, Richard: *Hunger of Memory* 853
Rodulf, Abbot 160
Roeg, Nicholas 666
Rohmer, Sax 851
Rolfe, William James 970
Rolle, Richard 209; *English Psalter* 209
Roman de la Rose 216, 234
Roman Empire: political divisions 203
romance fiction, popular 137
romances: ME **213–17**; Arthurian **217–19**
romances, prose: civil strife in 196
Romantic theory: of novel 653–4
Rome: idea of 433–4
Rome, Ancient: Victorians and 606–7
Romeril, John 897
Ronsard, Pierre de 353
Roosevelt, Teddy 792
Roper, Margaret 368; translation of *Precatio Dominica* 270
Rorty, Richard 650, 645; pragmatism 776
Roscommon, Wentworth Dillon, 4th earl of: 'Essay on Translated Verse, An' 409
Rose, Wendy 846
Rosenthal collection 969
Ross, Sinclair: short fiction 927
Rossetti, Christina 583, 606, 610, 618, **623–5**; and D. G. Rossetti 625; and the Bible 624; desire in 624; disappointment of 624; letters 623–4, 982; *Face of the Deep, The* 624–5; 'Goblin Market' 622; *Goblin Market and Other Poems* 623, 625; *Prince Progress, The* 624; *Sing-Song* 624; *Uphill* 623
Rossetti, D. G. 583, 623, 624, **625**; and Christina Rossetti 625; and literary marketplace 625; blacks in 604; *Beloved, The* 604; *Ecce Ancilla Domini* 606; 'Sonnets for Pictures' 625
Rossetti, W. M. 603, 606, 623
Roth, Henry 979
Roth, Philip 812, **815**; *Dangling Man* 815; *Operation Shylock* 815
Rothbury Cross 167
Rothschild, Alice 607
Rothschild, Clementina 607
Rousseau, Jean-Jacques 432, 664, 975; women's negative responses to 458
Rowe, Elizabeth Singer: 'Parthenea, and Elegy' 409
Rowe, Nicholas 484; *History of Jane Shore* 481
Rowlandson, Mary White: captivity narrative 719–20
Rowlandson, Thomas: 'Sale of English Beauties' 428
Rowley, William: *Changeling, The* (with Middleton) 347, 360, 831
Rowson, Susanna 825; *Charlotte Temple* 721
Roxroth, Kenneth 673
Roy, Arundhati 944; interviews 955; *God of Small Things, The* 955
Royal Academy 577, 603
Royal Court Upstairs 705
Royal Shakespeare Company 297, 298, 299, 315, 345
Royal Society 400, 417
Rubenstein, Gillian: *Beyond the Labyrinth* 900

Rubinstein, Gillian: *Jake and Pete* 900; *Jake and Pete and the Stray Dogs* 900; *Keep Me Company* 900
Rudd, Steele 893, 905
Rudge, Olga 777
Ruiz, Jean 242
Rukeyser, Muriel 755
Rumwold, St 162
Runaway (TV series) 923
Rune Poem, The 170
rurality: language and 106
Rushdie, Salman 653, 947, 950–1, **951–2**; and Collodi 952; bibliography 981; ekphrasis in 952; gender in 949; myth, satire and religion in 951–2; *Grimus* 952; *Haroun and the Sea of Stories* 948–9, 952; *Midnight's Children* 948, 949, 951, 952; *Moor's Last Sigh, The* 949, 952; *Satanic Verses, The* 952, 954, 981; *Shame* 949
Rushworth Gloss 189
Rushworth Gospels 89
Ruskin, John 574, 575, **577**, 578, 581, 621; and Wordsworth 510; juvenilia 971; letters 577; Venice in 577; *Fors Clavigera* 577; *Modern Painters* 577, 593; *Praeterita* 577; *Queen of the Air, The* 577; *Seven Lamps of Architecture, The* 577; *Stones of Venice* 577
Russell, Bertrand 577, 656
Russell, Ken 676
Rutherford, Anna: interviews 866
Ruthwell Cross 167, 175
Rye, Maria 573
Rylance, Mark 302; *Macbeth* 298
Ryle, Gilbert: *Concept of the Mind, The* 816

Sabie, Francis: *Olde Worldes Tragedie, The* 275
Sabotage (film) 663, 666
Sacramentary of Echternach, The 160
Sade, Donatien Alphonse, Comte (marquis de) 425, 693
al-Safadi, Khalib b. Aybak: *Law'at al-Shaki* 887
Sahgal, Nayantara 944, 949; *Rich Like Us* 945, 950
Said, Edward 464, 756; orientalism 872; *Orientalism* 887, 951; 'Reflections on Exile' 668
St Augustine's Abbey, Canterbury 163–4
Saint Erkenwald 209–10
St John, John: *Island of St Marguerite, The* 496
St Machar's cathedral, Aberdeen 222
St Patrick's Purgatory 207
St Serfe 410
sainthood: ME 206
saints *see* hagiographies
Saki 597
Sala, George Augustus 584
Salter, Thomas 270
Salutati, Coluccio 264
Salverson, Laura Goodman 922
Samanà English 43, 62, 120
Samkange, Stanlake: *Mourned One, The* 885
Samuels, Michael 247
Sanchez, Sonia 822
Sancho, Ignatius 492
Sandberg, Carl 770
Sanga, Giovanni Battista 198
Sappho 767; odes 409–10
Saramaccan 118, 119
Sarbiewski, Matthew Casimir 514
Sargeson, Frank: biography 959
Saro-Wiwa, Ken 874
Satie, Erik 646
satire: 19C 531
satiric fiction 460–1
satirical texts 142
Saussure, Ferdinand de 653
Savery, Henry: *Quintus Servinton* 903
Savonarola, Girolamo 593
Say, Thomas 968
Scala, Della 264
scandals, paraliterary: Canadian 923–4
Scandinavian settlements 84, 91

scatology: in Canadian novel 925–6
Schaffer, Kay 892
Schelling, Friedrich von: and Coleridge 517; *System* 517
schema theory 139
Schiller, Johann von 592, 660; Coleridge's adaptions of 514
Schlegel, Friedrich 653, 778
Schofield, Paul 309
Schopenhauer, Arthur 661, 747, 906
Schreber, Daniel Paul 532
Schreiner, Olive 582; feminist imperative in 602; *Story of An African Farm, The* 880, 882
Schuyler, George **846**; *Black No More* 846
science: linguistics and 142; ME 199
science fiction 442; women writers 583
science texts: language 127
scientific community: discourse 124–5
Sclater, William 295, 328
scopal readings 72
scope taking 69–70
Scotland: Anglo-Saxon settlements in 88; tours to 423
Scots poetry: middle **221–3**
Scott, David 513
Scott, Gail: *Heroine* 920
Scott, Jane: *Old Oak Chest, The* 631
Scott, John 530
Scott, Kim 893
Scott, Natalie: fiction 911
Scott, Paul 951; *Jewel in the Crown, The* 950; *Raj Quartet, The* 950–1
Scott, Ridley: *Blade Runner* 802
Scott, Sarah: *Millennium Hall* 472–3, 545
Scott, Walter 298, 459–60, 552, **554–7**, 561, 581, 802; duelling 556; historical novels 556; Jacobite novels 555–6; nationalism 555; phallic mothers in 555; *Antiquarian, The* 556; *Antiquary, The* 253; *Black Dwarf* 532; *Bride of Lammermoor, The* 555; *Heart of Midlothian* 557, 593; *Ivanhoe* 555; *Kenilworth* 557; *Waverley* 423, 526, 549, 556
Scott, William: *Building of the Roman Wall, The* 606
Scottish drama: on London stage 478
Scottish English 99–100
Scottish Typographical Association 975
Scottish women writers: Victorian 576
Scottsboro boys 835
Scotus 517
scribes: additions to Chaucer 238–9; Scots-Gaelic 222
Scriblerus Club 436
script: OE 159
scripts: revision of 351–2
scrolls: OE 156–7
Scrutiny 691
Scudder, Horace 743
sculpture: funerary 202; OE 166–7
Seacole, Mary: *Wonderful Adventures of Mrs Seacole in Many Lands* 933
Seafarer, The 174, 175; seasons in 79
Sealy, Allan: *Trotter-Name, The* 949, 954
seasons: in OE literature 79, 168–9, 173
Second Tome of Homilies, The 262
Seder Ceremony 156
Sedgwick, Catharine Maria: *Hope Leslie* 719
Sedgwick, Eve Kosofsky 558, 563, 651
Sekyi, Kobina: *Blinkards, The* 875
Selden, John 396
Selemani, Habibu 867
self: experimental 652; ME 238; women poets and 760–1
self-portraits: 17C poetry 378
selfhood: ME 201–2

Sellassie, Sahle: *Firebrands* 877
Selvon, Sam 648, 932
semantics **67–72**; formal 71; historical 80
Seneca 356, 436; and Shakespeare 335
Senghor, Léopold 933
Sennett, Richard 756; *Fall of Public Man, The* 470
sensibility: 18C 432
sentence openings 28
Sercambi, Giovanni: *Novelle* 242
serialization: politics of 573
sermons: manuscript 970; parodic 203
servants: in Shakespeare 334–5
Seth, Vikram 947, 949, 950; *Suitable Boy, A* 949
settlements: Anglo-Saxon 164
7.84 England 706
Severt Young Bear 855
Sévigné, Madame de 689–90
Seward, Anna: *Louisa* 539
sex and sexuality: 17C 369; 18C 431; Renaissance drama 358–9
Sexton, Anne 759, 763, 767
Sextus Empiricus 89; *Outlines of Pyrrhonism* 282
sexual behaviour: OE 163
Shadwell, Thomas 410, 480, 975; *Libertine, The* 411, 524; *Squire of Alsatia, The* 411; *Sullen Lovers, The* 410–11; *Virtuoso, The* 411, 418
Shaftesbury, Anthony Asley Cooper, 3rd earl of 443, 457
Shah, Indries 697; *Sufis, The* 698
Shakespeare, William 227, **285–343**, 353, 408; 19C and 580; and Angela Carter 313; and Chaucer 236–7; and Fletcher 288; and Freud 312; and Greene 293; and Hazlitt 530–1; and Jonson 363; and Joyce 313; and Marlowe 361; and Middleton 286; and Milton 388, 404; and Montaigne 323; and More 264; and Ovid 322, 327, 335; and Petrarch 322; and Seneca 335; and Sheridan 313; and Sidney 277; and Spenser 281; and Vergil 339; and Yeats 313, 329; 18C 483–4; and Ireland 312–13, 329; and national culture 315; and nationalism 340; and plague 317; and Stratford monument 316; and study guides 315; compositors 144; in India 947; women reading 312; women writers and 313; 19C 634; American publication 968; authority 314–15; authority of performance 296; authorship 359; as Bard 316, 484; canonization of 296; comedies and late plays **317–24**; criticism 298, **311–40**; death in 331–2; editions and textual matters 141, 388, **285–95**, 971, 982; endings 321–2; films 316; First Folio 315; French translations 317; genius of 311; histories **329–31**; homoerotics in 357; human body in 333–4; language 311–12, 315, 316–17, 321, 326, 335; masculinity in 335; masters and servants in 334–5; men in history plays 331; negative prefixation 11–12; oaths 337; performances 316; poetry **324–8**; prompt books 290; reading in 336; on screen **302–11**; sexual language 79; speech 290; subjectivity 334; teaching 296–7, 303–4, 972; in theatre **295–302**; tragedies **331–40**; Troy in 313–14, 321; women in Roman plays 332; women's worlds in 314; *All's Well That Ends Well* **320**; *Antony and Cleopatra* 141, 321, 332, **339–40**; *As You Like It* 296, 299, **317**, 319; *Comedy of Errors, The* 290, 292, 300, **317–18**, 319; *Contention* 290, 293, 331; *Coriolanus* 293–4, 299, 331, 332–3, 334, **340**, 404, 970; *Cymbeline* 321–2; *Edward III* 290; and *Elegy for William Peter*

327–8; and 'Funerall Elegye by W. S.' 294–5; *Hamlet* 141, 224, 272, 290, 292, 298–9, 303, 304, 305, 307–10, 311, 314, 332, 333, 334, **335–7**, 355, 360, 484, 971; Henriad 330; *Henry IV* 329, 520; *Henry IV Part I* 286, 286–7, 329, 330, 361, 982; *Henry IV Part II* 285; *Henry V* 296, 297, 302, 304, 305, 311, 312, 313, **329**, 330; *Henry VI* 293, 330–1; *Henry V Part I 141; Henry VI Part II* 289, 292, 329–30, 331; *Henry VI Part III* 289; *Henry VIII* (with Fletcher) 290, 293, 329, 330; *Julius Caesar* 288, 292, 293, 304, 332, 334, 337, 361, 404; *King Lear* 277, 287, 289, 290, 292, 293, 302, 311, 313, 314, 331, 333, 334, **338–9**; *Love's Labour's Lost* 299, 319, 325; 'Lover's Complaint, A' 288, 295, 324, 328; *Macbeth* 224, 286, 291, 298, 299, 304, 312, 313, 314, 333, 334, **339**, 621, 982; *Measure for Measure* 288–9, 304, **320**; *Merchant of Venice, The* **319–20**, 358, 359, 361, 480, 580; *Merry Wives of Windsor, The* 141, 285–6, 290, 292, 982; *Midsummer Night's Dream, A* 289, **318–19**; *Much Ado About Nothing* 310, 318, 404, 982; *Othello* 287, 296, 302, 307, 313, 331, 332, 333, **327–8**, 355; *Pericles* 277, 294, 315, 322, 350; 'Phoenix and the Turtle' 327; *Rape of Lucrece* 291, 326; *Richard II* 141, 272, 290, 292–3, 297–8, **329**, 361; *Richard III* 197, 302, 306, 307, 330, 361, 480; *Romeo and Juliet* 292, 299, 306, 310, 332, 333, 334, **335**, 968; and *Sir Thomas More* 293, 360; Sonnet 126 326; *Sonnets* 288, **324–6**, 358; *Taming of the Shrew, The* 289, 290, 303, 307, **318**, 417–18; *Tempest, The* 294, 303, 306, 312, 315, 321–2, **322–4**, 414, 934; *Timon of Athens* 317, 334–5, **338**; *Titus Andronicus* 293, 321, 332, 333, **335**, 361; *Troilus and Cressida* 236–7, 299–300, **320–1**, 331, 333, 414–15; *True Tragedie of Richard Duke of York* 293, 331; *Twelfth Night* 290, 292, **319**; *Two Gentlemen of Verona* 300, 301, 315; *Two Noble Kinsmen* 287–8, 294, 315; *Venus and Adonis* **326–7**; *Winter's Tale* 285, 290, 299, **322**

Shakespeare Wallah (film) 302

Shakespeare's Animated Tales (film) 302, 304

shall: use of 61

Shange, Ntozake 825, 826

Shapcott, Thomas: poetry 915–16

Sharp, William 599–600

Shaw, Fiona 297

Shaw, George Bernard 298, 583, 705, 706

Shelley, Mary 521, 541, **549–54**, 616, 945; alchemy 554; as editor of Shelley 551; influence of 583; science 554; short fiction 552; *Fortunes of Perkin Warbeck, The* 552, 553; *Frankenstein* 552, **553**, 562, 685; *Last Man, The* 551–2, 553; *Lodore* 538, 551, 552–3; *Mathilda* 550–1; *Valperga* 550, 552

Shelley, Percy Bysshe **518–21**, 548, 550, 580, 690; and literary canon 520; Hellenism 518; plays 565; science 519–20; 'Adonais' 520; *Alastor* 519; *Cenci, The* 565; 'Coliseum, The' 521; *Defence of Poetry* 519–20; *Epipsychidion* 520–1; 'Hymn to Apollo' 519–20; 'Ode to the West Wind' 520; *Queen Mab* 532; 'To Wordsworth' 520; *Triumph of Life, The* 565

Shepard, Sam 823, 826, **831–2**; bibliography 981

Shepherd, Jack: *Two Gentlemen of Verona* 300

Shepherd, Luke: *Pathose* 355

Sherburne, Sir Edward 974

Sheridan, Frances 460

Sheridan, Richard Brinsley 296, 478; and Shakespeare 313; *Duenna, The* 480; *School for Scandal* 479
Sheridan, Thomas 437
Sherlock, Thomas: *Trial of the Witnesses to the Resurrection of Jesus* 458
Sherman, Charlotte Watson: *One Dark Body* 837
Shipley, Orby: *Lyras* 624
ships, animated: in OE poetry 171
shipwreck narratives 458
Shirley, James: *Cardinal, The* 360
Shirley, John 917
short fiction 978; translated 979–80
Short, Mick 132
shorthands: 16C 292
Shotlander, Sandra 918
Showalter, Elaine 309
Siddal, Elizabeth 606, **628–9**
Siddons, Sarah 479, 564
Sidhwa, Bapsi 943–4, 950
Sidney, Mary *see* Pembroke
Sidney, Philip 271, **276–8**; and Shakespeare 277; editions 276–7; emblematic imagery 277; letter to L'Ecluse 278; meditations on prison 273–4; paronomasia in 277; rhetoric 277; sonnets 277; tax debts 278; *Arcadia* 266, 276–8; *Astrophil and Stella* 272, 276; *Defense of Poesie* 276, 278; *Psalms of David* 276; *Two Pastoralls* 276
Siege of Jerusalem, The 210
sieges: ME 210, 215–16, 221
Sierra Leone: Krio in 120
Silko, Leslie Marmon 846; *Almanac of the Dead* 850
Silliman, Augustus E. 723–4
Sillitoe, Alan 648
Silvera, Makeda 928, 934
Simic, Charles 759, **778**; *Wedding in Hell, A* 778; *What the Grass Says* 778
Simonie, The 198, 220
Simpson, David 756
Simpson, Louis 759
Simpson, O. J. 836; trial 302, 307
Sinclair, Upton **785**; biography 785
Sinfield, Alan 657
Singapore 113
Singapore English 113
Singer, Isaac Bashevis **816**; *Satan in Goray* 816
Singer, Samuel Weller 970
Singh, Khushwant 950
Sir Amadace 214–15
Sir Cleges 215
Sir Orfeo 214
Sir William Holles's Players 352
Sisson, C. H. 656
Skeat, W. W.: *Etymological Dictionary* 685
Skelton, John 214, 265, **273**; verse 197; *Against Garnesche* 197; 'Boke of Phyllyp Sparowe' 197, 255, 273, 758; *Bowge of Court* 196, 973; *Colin Cloute* 197, 273; *Elynour Rummynge* 197, 273; *Magnyfycence* 225; *Replycacion* 973; *Replycyacion* 196; *Speke Parott* 197, 273; *Why Come Ye Nat to Courte?* 197, 273
Skinner, Daniel 393
Skinner, Quentin 388
Slabolepsky, Paul: *Saturday Night at the Palace* 883
slang 81–3; American 83; business 82; Irish 81–2
Slater, Martin 352
slave narratives, ex- 107
slavery: Milton and 398
slavery and freedom: literature of 742
Slavic Europe: Wordsworth and 508
Sleepless in Seattle (film) 310
Slessor, Kenneth **914**; modernism 914; sexuality 914; silence 914; 'Five Bells' 914; 'Full Orchestra' 914; 'Sleep' 914; *Smith's Weekly* poems 914
Slovene migrant poetry 916
Smart, Christopher 660
Smart, Elizabeth 925–6
Smiley, Jane 747

Smith, Bessie 834
Smith, Charlotte 507, **537–8**, 549; *Desmond* 537
Smith, Henry Nash 746–7
Smith, Mikey: 'Me Cyaan Believe It' 939
Smith, Stevie 656; resistance to domestic ideology 651
Smoke Signals (film) 850
Smollett, Tobias 431, 436, 439, 463, **469–70**, 472, 574; women in 469–70; *Don Quixote* 970; *Expedition of Humphry Clinker* 423, 428, 460, 461, 470; *Roderick Random* 469–70; *Travels through France and Italy* 459
Snorri Sturluson 182
social background: OE literature **160–8**
society: 18C 427
sociolinguistics **110**; African American English and 109
sodomy 368–9, 471–2; 18C 431; Oates and 407
Sollers, Phillipe 653
Solomon and Saturn **184–5**
Solomon Islands: creoles 119
Solomon, Simeon 605
Solzenitsyn, Aleksandr 670
Somerville, Mary 592
Song of Songs 376–7
'Song of the Husbandman, The' 198
Sophocles 491; *Antigone* 595
Sorbière 418
Sorrentino, Gilbert 855
Sotheby's auction house 978
Soto, Gary 754
Soul and Body I 176
Soul and Body II 176
Soulby, Anthony 975
South Africa: dictionaries 76
South African English 115
South Asian religions: in Victorian Britain 573
South English Legendary 206
South Pacific literature **960**
Southall, Robert: 'Christ's Bloody Sweat' 275
Southampton 226
Southampton, Henry Wriothesley, earl of 324, 327
Southerne, Thomas: *Oroonoko* 411
Southey, Robert 498, 501, 511, **528**, 531, 581; biography 528; plays 565; *Joan of Arc* 523; *Wat Tyler* 565
Southland 410
Southwell, Lady Anne: *Commonplace Book* 372
Southwell, Robert: rhetoric 274–5
Sowernam, Ester 270
Soyinka, Wole 867, 872; Akibu poems 864; *Interpreters, The* 866, 873; *Road, The* 868
Spain: 16C travel texts and 269
Spark, Muriel 658
Speaky-Spoky 119
spectacles: ME 200; Renaissance 349–50
speech: disorders 124; reported, tenses in 42; Shakespeare 290; urban 99–100
Speech and Thought Presentation (SPT) 131–2
Speght, Rachel: *Dream from Mortality's Memorandum, A* 371; *Mouzell for Melastonus, A* 382
spelling 75–6
spelling books: 18C 79–80, 438–9
Spenser, Edmund 214, **278–82**, 329, 353, 417, 496; and Marlowe 362; and Milton 397, 401; and Shakespeare 281; and Ireland 280–2; and Westminster 282; chastity 279–80; editions 278–9; family 282; literary onomastics 89; pagan names in 282; poetic fury 273; *Amoretti* 278–9; *Colin Clouts Come Home Again* 280; *Epithalamion* 278–9; *Faerie Queene, The* 89, **279–80**, 281, 282, 358, 370, 404, 510; *Shepherdes Calendar* 280, 397; *View of the State of Ireland, A* 89, 278, 279, **280–2**
Spiegelman, Art 812
Spinoza, Baruch: *Ethics* 592

spiritual geography: of modern writing 658–9
Spirleng, Geoffrey 234
Spirleng, Thomas 234
Spivak, Gayatri Chakravorty 945, 951
Spoken English 94, 126; formal British 81
spoken language: syntax of 51–2
Spoon River Anthology 758
Squyr of Lowe Degree, The 265
Sranan 118–19
Srivastava, Atima 949
Staël, Anne, Madame de: *Corinne* 540, 595
Stafford, William 759
stage, early modern: illustrations 317
stained glass: Gothic 205–6
Stallybrass, Peter 673
Standard English 81; Shakespeare and 315
standpoint theory: Canadian autobiographical texts and 920–1
Stanislavsky, Konstantin 351
Star Trek (tv series) 304
Starr, Meredith 670
states: ME 201
Stationers' Company 975
Statius 404
Staunton, Howard 970
Stead, Christina 898, 956; *Miss Herbert* 907; *Seven Poor Men of Sydney* 907
Steele, Bruce 671
Steele, Sir Richard 416, 440; *Conscious Lovers, The* 411, 479
Steen, Gerard: *Understanding Metaphor in Literature* 140
Stein, Gertrude 782, **791–2**, 815; lesbian voice 755; *Autobiography of Alice B. Toklas, The* 791; *Making of Americans, The* 791–2; 'Reflection on the Atom Bomb' 756
Steiner, George 518
Steno, Nicolas 381
Stephens, A. G. 900
Stephens, Meic 658
stereotyping 658; in example sentences 25–6
Sterling, Bruce 651
Sterne, Laurence 439, 459, **470**, 581; *Sentimental Journey, A* 460; *Tristram Shandy* 470
Stevens, Holly 779
Stevens, Wallace 523, 699, 758, 763, **778–89**, 781; modernity 759; pragmaticism 776; romantic irony 778; spirituality 778; titles 756; 'Comedian as the Letter C, The' 779; 'Examination of the Hero in a Time of War' 779; 'Figure of the Youth as Virile Poet, The' 779; 'First Warmth' 779; 'God is Good' 780; 'Peter Quince's Clavier' 779; 'Six Significant Landscapes' 779
Stevenson, Robert Louis 581, **602**; desire in 602; letters 602; memory in 602; poetry **629**; short fiction 602; *Child's Garden of Verses, A* 629; *Dr Jekyll and Mr Hyde* 562
Stewart, Douglas: voyager poems 916
Stewart, Harold 914
Stewart, Kathleen: novels 911
Stewart, Maria W. 736
Stewart, William 222
Stickney, Trumbull: 'Mnemosyne' 758
Stirling: royal houses 222
Stoddart, Elizabeth Drew 725
Stoker, Bram 582, 583; *Dracula* 562, 669
stone sculptures: OE 166–7
Stone, William 453
Stoppard, Tom: *Arcadia* 708; *Real Thing, The* 706, 708
Storey, David 648
Storey, Mark 501
storytelling: evaluation and 121
Stothard, Thomas 492
Stow, John 271
Stow, Randolph 906; *Outriders* 915; *Visitants* 907

Stowe, Harriet Beecher 630, 725, 736, **744–5**, 748, 835; alcoholism in 745–6; spinsterhood in 744; *Dred* 744–5; *My Wife and I* 745; *Oldtown Folks* 744; *Uncle Tom's Cabin* 745; *We and Our Neighbours* 745
Stowe, John: *Annals of England* 198
Stradling, William 328
Strand 573
Strauss, David Friedrich: *Leben Jesu, Das* 592
Streete, Peter 302
stress: English language 5; OE literature 172
Strindberg, August: *Roofing Ceremony, The* 654
Strode, Ralph 256
Strode, William 328
structuralism: discourse analysis and 121
Stuart, Arbella, Countess of Shrewsbury 362
Stubbe, Henry 418
Stubbes, George 298
Stubbs, George 653
Stubbs, John: *Discovery of a Gaping Gulf, The* 263
Sturgis, Caroline 728
style: 18C 432
stylistics **131–44**
Styron, William: *Confessions of Nat Turner, The* 838
subjectivity: OE 168, 169; Shakespeare and 334
subjects 35–6; inversion 37; null 35; syntax 20, 21
sublime 585; Blake and 495
subordinate clauses 30, 49–50, 66
success: American myth of 972
such: use of 41
Suffolk, Owen: *Days of Crime and Years of Suffering* 901
Sufism: in Lessing 697–8
Suleri, Sara 951; *Meatless Days* 945; *Rhetoric of English India, The* 950
Sullivan, John 686
Summers, Anne 895
superiority condition: violations of 24
Supple, Tim: *Comedy of Errors, The* 300
Surinam: creoles 118–19
surnames 85, 89, 92
Susanna plays 226
Suspicion (film) 792
Sussex: place-names 87
Sussex's men 360
Sutherland, John 924
Sutherland, Millicent Fanny 599
Sutton Hoo 172, 178
Swan: *Biggest Modern Woman of the World, The* 926
Sweet, Henry 4
Swenson, May 758
Swetnam controversy 382
Swetnam, Joseph 393
Swift, Jonathan 82, 434, 443, 716; *Gulliver's Travels* 436; *Modest Proposal, A* 142; *Tale of a Tub, A* 436, 439, 459
Swinburne, Algernon 591, 606, **625–6**; and Coleridge 625; elegies 763; flogging in 625; 'Forsaken Garden, A' 626; *Lesbia Brandon* 625; *Poems and Ballads* 625–6; 'Triumph of Time, The' 626; *Whippingham Papers, The* 625
Swingler, Randall 649
Sydney: convict theatre 485
Syer, Fontaine: *Winter's Tale* 299
symbols 73
Symington, John Alexander 591
sympathy: in American novel 720–2
synchrony 7
syncretism: in Maori literature 955; in Southern Africa 881
Synge, John M.: *Playboy of the Western World* 708; *Well of the Saints, The* 707
syntax: comparative 20–1; early **52–67**; generative 19–22; modern English **12–52**; prosodical 172–3
Syon Abbey 209

systemic Functional Grammar (SFG) 16

Taccone, Tony: *Coriolanus* 299
Tagore, Rabindranath 684
tags: language 28–9
Tait's Edinburgh Magazine 573, 912
Taliesin 177
Taming of the Shrew, The (film) 303, 307
Tanzania 114, 115
Tapahonso, Luci 846
Tarantino, Quentin: *Pulp Fiction* 472
Tarlton, Richard 351
Tasso, Torquato 524
Tate, Allen 754, 761, 766, 783
Tate, James: *Lost Pilot, The* 780; *Reckoner* 780
Tate, Nahum 290, 484; *Sicilian Usurper, The* 297
Tatham, Frederick 410
tattooing 960
'Tax Has Tenet Us All' 198
Taylor, Edward 409, 716, 719; *Gods Determination* 719; *Preparatory Meditations* 719
Taylor, John: pamphlets 266
Taylor, Mary 589
Taylor, Peter: *Summons to Memphis, A* 821
Taylor, Sheila Ortiz: *Faultline* 853
teaching: and language corpora 27
Teachwell, Mrs 438
tears: in Renaissance literature 380–1
technology: early English drama and 227; English texts and 80–1; literary production and 143–4
teen novels 137
teenagers: language 28–9, 94
Tejano English 105–6
telephones: desire on 137; fictional discourse 141
Temblay, Gail 846
Tempest, The (film) 305
Temple, Frederick 579
Temple, William 579
Temple, William Johnson 453–4; letters 982
temporality: in English 68
Temptation of Christ in the Desert, The 227
Tennant, Emma 696
Tennant, Kylie 907
Tennyson, Alfred, first Baron 390, 548, 573, 599–600, 606, 607, **626–8**, 770; and cholera 628; dramatic monologues 611; illustrations 606; 'Audley Court' 627; *Becket* 635; 'Defence of Lucknow, The' 628; 'Enoch Arden' 607; 'Guinevere' 628; 'Happy' 628; *Idylls of the King* 626, 627; *In Memoriam* 609, 615; 'In the Children's Hospital' 628; 'Lady of Shalott, The' 605, 910; 'Locksley Hall' 626, 628; 'Lover's Tale, The' 627; 'Mariana' 626; *Maud* 626–7; *Merlin and Vivien* 627–8; *Princess, The* 627; 'St Simeon Stylites' 628; 'Ulysses' 606
tenses 14–15, 41–3, 48, 59, 62, 72
Terence 366; asides in 354; *Andria* 354–5
Teresa, St 594
Terrell, Carroll 777
territories: of information 129–30
Terry, Ellen 298, 629, **632–3**, 634
Terry, Megan 825
Tertullian: *Apolegeticum* 383
Tewfik, Hakim Al 873
Tewkesbury Chronicle 165
Texas 105
textual criticism **968–83**
Textus Roffensis 184
Thackeray, W. M. 546, 580, 582, 587, **588**, 603, 651; women in 588; *Barry Lyndon* 588; *Vanity Fair* 588
Tharoor, Shashi 949
Tharu, Susie 946
Thatcher, Margaret 329
theatre: African popular 869–70, 876; South African 868; South Pacific **960**
Thelwall, John 532; 'Maria: A

Fragment' 518; 'To the Infant Hampden' 518
Themerson, Stefan **656**; *Bayamus* 656; *Cardinal Pölätüo* 656; *Hobson's Island* 656; *Mystery of the Sardine, The* 656; *Professor Mmaa's Lecture* 656
Theobald, Lewis 288, 297, 298
Theocritus 767
Theodore, Archbishop 165, 189
'There is a Busch that is Forgrowe' 198
Theroux, Paul 936
Thesaurus of Old English 178
Thiong'o, Ngugi wa 866, **875–6**, 878; and intellectuals 875–6; exploration of writing of 875; ideal reader of 876; postcolonial narrative 876; *Trial of Dedan Kimathi, The* (with Mugo) 873
third turn repair 121
Thirties 648–9
Thomas of Erceldoune 198
Thomas, Audrey 925–6; *Intertidal Life* 926
Thomas, Elizabeth 484
Thomas, J. J. 933
Thomas, Piri 854
Thompson, Sandra 66
Thomson, James 407, 434, 599–600
Thoreau, Henry David 716–17, 723–4, 770, 799; ecology and 728; quotations from 728; *Excursions* 724; *Maine Woods, The* 724; *Walden* 726
Thorensen, Susannah 631
Thorpe, Thomas 325–6
'Thou That Sellest the Worde of God' 198
Thrale, Hester: journals 428–9
Three Dead Kings, The 196
Thring, Frank 918
Thrush and the Nightingale, The 220
Thucydides: *History of the Peloponnesian War* 418
Tighe, Mary 623
Tigres del Norte, Los 854
Tilney, Charles: *Locrine* 360
time 461–2; language and 29; postmodern experience of 651–2
Time 139
Times, The 608
Tindal, Matthew 457
titles: poetry 755–6
To Be or Not to Be (film) 307
Toland, John 388, 457
Tolkien, J. R. R. 176, 211, **655–6**; *Lord of the Rings, The* 656; *Lost Road, The* 656; *Notion Club Papers, The* 656
Tolstoy, Leo: *Anna Karenina* 594
Tomalin, Claire 958
Toomer, Jean: *Cane* 836
topic accents 68–9
topicalization: in OE and ME 64
Torgovnick, Marianna: *Closure in the Novel* 664
Torres Strait: separation of children from parents 887–8
Tottell family 974
touring, actors 350
tours: 18C 423–4
town: ME words for 79
Towneley mystery plays: Shepherds' plays 79, 225
towns: OE 165
Tractarian movement 619
Tractarian poetry: Hopkins and 618
tragedy: Chaucer and 236–7
Traill, Catharine Parr: native women in 925; *Canadian Crusoes* 925
Trakl, Georg 916
translation: 17C 368; OE 190
translators: in Renaissance 274
transvestism: Renaissance drama 354
Tranter, John 911–12
Trapnel, Anna 420
trauma: literature of 768
travel: Englishness and 933
travel writing: 16C 269, 272; Aborigines in 889; Australian 894
Treadwell, Sophie 825, **827**; *Machinal* 827; *Plumes of Dust* 827

Tree, Beerbohm: and *Enemy of the People, An* 635–6
'Tremulous Hand' 187
'Très Riches Heures du Duc de Berry' 977
Tressell, Robert: *Ragged Trousered Philanthropists, The* 648
tricksters 854–5
Trilling, Lionel 746–7; 'Fate of Pleasure, The' 691
Trimmer, Sarah 438
Trinidad: creoles 119
Trinidad Theatre Workshop 703
trinity: in OE art 162
Tristan 225
Tristan and Isolde 217
Trollope, Anthony 579, 580, 584, **588–9**, 603, 933; adultery in 589; women and 588–9; *Doctor Thorne* 589; *He Knew He Was Right* 589; *Marion Fay* 589; *Mary Gresley* 591; *Phineas Finn* 589
Trollope, Frances 580
Trotter, Catherine 478
Trotter, Thomas: *View of the Nervous Temperament, A* 572
Troy: Shakespeare and 313–14, 321
True Chronicle History of King Leir 287
truth: in fictional and non-fictional narrative 140
'Truthe, Reste, and Pes' 198
Tucker, Ellen 728
Tucker, James: *Grahame's Vengeance, The* 917; *Ralph Rashleigh* 917
Turgenev, Ivan 670
Turmeda 264
Turner, Daniel 425
Turner, Ethel: *Seven Little Australians* 900
Turner, Frederick Jackson 822
Turner, J. M. W. 562, 577
Turner, Victor 459, 562
Tutola, Amos 872
Twain, Mark 581, 737–8, **746–8**, 787, 971; ethical realism of 747; letters 983; *Connecticut Yankee* 746, 747; *Huckleberry Finn* 746, 747; *Prince and the Pauper, The* 747; *Puddn'head Wilson* 746, 747; 'Stolen White Elephant, The' 746; *Those Extraordinary Twins* 746
Twenties: radical 648
Tynan, Kenneth 298
Tyndale, William: *Bible* 271
Tyndall, John: *Forms of Water, The* 577
Tyneside English 6
Tyrone rebellion 330

Udall, Nicholas: *Respublica* 276
Udall, Stewart 770
Ugandan fiction 878–9
Ulric, Duke of Holstein 352
Ulster English 96, 98
Ulster Scots 99
Umbra poets 761
Uniformity of Theta Assignment Hypothesis (UTAH) 21
universities: Australian 890; teaching English literature in Canadian 920
Updike, John 800, **816**; *Bech* series 816; *Orlinger Stories* 816; *Pigeon Feathers* 816
urban centres: pre-Viking England 164
urban speech 99–100
Urquhart, Jane: *Whirlpool, The* 926
Urquhart, Sir Thomas: 'Apollo and the Muses' 375–6
USA:19C 574–5; Anglo-Saxonism 167, 168; gender and 783; Keats and 523; language and discrimination in 101–2; multilingualism in 110; newspaper syndicates 581; Southern literature 754–5; Southern writers 797–8; theatre culture 633–4
usage: language 29
Usk, Adam: *Chronicle* 200–1
Usk, Thomas: *Testament of Love* 233

Ustinov, Peter 351
Utrecht Psalter **158–9**

Vakil, Ardahir 944
Valéry, Paul 599–600
Valgardson, W. D. 922
Vallon, Annette 500
van Buren, Martin 727
van Fintel, Kai 67
van Herk, Aritha: *Judith* 926; *Places Far from Ellesmere* 926
van Sant, Gus 303
Van Vechten, Carl 836
Vane, Sir Henry **419**
variation: language 95; linguistic 94
variation studies: phonetics 6
Vasari, Giorgio: *Lives* 376, 606
Vaughan, Henry 275
Veblen, Thorsten 743
venereal disease: 18C 424–5
Vera, Yvonne: *Nehanda* 884, 885; *Under the Tongue* 864–5; *Without a Name* 884, 885
verb phrases 14
verbs 15, 63–5; agreement 25; complements 44–5; conversion from nouns 12; finite 181–2; inflection 8; intensional 71–2; irregular 8; movement 21, 63, 79; multi-word 54; prefix 11; syntax 20
Vercelli Book **175–6**
Vere, Elizabeth 327
vernacular tradition: African American 742
Vestris, Eliza 629–30
'Vez, El' (Robert Lopez): 'Graciaslands' 854
Vico, Giambattista 855
Victoria, Queen 575
Vidocq, Eugène François 596
Vietnam War: in Australian literature 897–8; films 852
Vikings 165
violence: 18C 436–7; in African American novel 836; and Shakespeare 318
Viramontes, Helen María 854
Virgil 386, 600, 606, 627–8, 682, 968; and Marlowe 362; and Milton 385, 399; and Shakespeare 339; *Aeneid* 280, 335, 339, 399, 413; *Georgics I* 404
Virginia Company 419
Virilio, Paul 654
Vision of Edmund Leversedge, The 207
Vision of Fursey, The 207
Vision of St Paul, The 207
Vision of Tundale, The 207
visionaries, religious 196
visionary texts: ME 206–7
Vissher, C. J. 301
visual arts: age of Galileo 199
Viswanathan, Gauri 945
Vita et miracula S. Kenelmi 162
Vita S. Birini 162
Vita S. Rumwoldi 162
Vives, Juan Luis 264
Vizenor, Gerald 760, **849–50**; oral tradition of 849–50; *Bearheart* 849; *Dead Voices* 849; *Fugitive Poses* 850; *Griever: An American Monkey King in China* 849; *Heirs of Columbus, The* 849; *Hotline Healers* 850; *Interior Landscapes* 849, 850; *Trickster of Liberty, The* 849
Vollmer, Lula 825
Voloshinov, V. N. 135
Volsungasaga 628
Voltaire 298–9, 425, 432, 443
von Stroheim, Erich: *Greed* 735
Vonnegut, Kurt **816–17**; short fiction 981; 'Harrison Bergeron' 680; *Player Piano* 816–17
Vorticism 677
Vossius, G. J. 264
voyager poetry 915
Vullimiamy, Katherine 623

Wace 219; and Geoffrey of Monmouth 218; *Roman de Brut* 218
Wade, John 591
Waele de 264
Wageman, Thomas Charles 480
Wagner, Richard: *Parsifal* 650

Wah, Fred 923
Wajda, Andrzej 311
Wakoski, Diane 759, 763
Walcott, Derek 647; drama 703–4, **942–3**; interviews 941; poetry **939–42**; *Another Life* 940, 941; 'As John to Patmos' 941; *Branch of the Blue Nile, A* 942; *Dream on Monkey Mountain* 942; *Drums and Colours* 942, 943; *Haytian Earth, The* 942–3; *Henri Christophe* 942; *Last Carnival, The* 942; 'Muse of History, The' 932; *Odyssey, The* 703, 941–2; *Omeros* 932, 939–42; *Pantomime* 942; *Remembrance* 942; '*Schooner Flight*, The' 941; *Ti-Jean and His Brothers* 942; 'What the Twilight Says' 942
Walen, Judah: stories 907
Wales, Princess of (Diana) 318
Wales: medieval literature 204–5; medieval nunneries 207; publishing 975; writers and editors of 658
Walker, Adam 520
Walker, Alice 797; 'Advancing Luna' 835; *Possessing the Secret of Joy* 844
Walker, Frederick 606
Walker, George F.: *Prince of Naples, The* 834
Walker, Lady Mary *see* Hamilton, Mary
Wall Street Journal 30
Wallace, Alfred Russel 665
Wallace, Edgar 647
Walladmor 557
Waller, Edmund 409, 416, 418
Walpole, Horace 436, 438, **561**; *Castle of Otranto, The* 561
Walton, Isaac 268
Wanamaker, Sam 301
Wanderer, The **174–5**
Wang Wei 776
War, Mrs Henry 574
war: Australia and 897–8; *see also* World War I war films: Asian American typologies in 852
Warbeck, Perkin: conspiracy 197
Warburton, William: *Enquiry into the Nature and Origin of Literary Property, An* 456; *Letter from an Author to a Member of Parliament, concerning Literary property* 456
Ward, Anna and Samuel Gray 728
Ward, Glenyse 893
Warham, Archbishop 205
Warhol, Andy 797
Warner, Deborah: *Richard II* 297–8
Warner, Marina 696
Warner, Sylvia Townsend: *Lolly Willowes* 648
Warren, Mercy Otis 825
Warren, Robert Penn 758, 761, **817–18**; later novels 817–18; *All the King's Men* 817, 818; *At Heaven's Gate* 818; *Cave, The* 817; *Flood* 817, 818; *Meet Me in the Green Glen* 817; *New and Selected Poems 1923–1985* 817; *Place to Come To, A* 817; 'Red-Tailed Hawk and Pyre of Youth' 817; *Wilderness* 817
Wars of Alexander, The 196, 210, 973
Warwick, earl of *see* Beauchamp
Washington, Booker T. 838
Wasserstein, Wendy: *Heidi Chronicles, The* 827
Wastell, Simon 328
Watanna, Onoto *see* Eaton
Waten, Judah **890–1**; and cultural politics 890–1
water: in place-names 87
Waterhouse, J. W.: *Lady of Shalott* 606
Watson, Thomas 277, 389
Watt, A. P. 573, 905, 971
Watt, Ian 460; *Rise of the Novel* 459
Watteau, Antoine: and Pater 575–6
Watts, G. F. 603, 606
Watts-Dutton, W. T. 606
Waugh, Evelyn 298, 648;

Brideshead Revisited 311; *Vile Bodies* 141
Weaver, John: *Orpheus and Eurydice* 476
Webb, Phyllis 928; *Water and Light* 921
Webby, Elizabeth: *Penguin Book of Australian Ballads, The* (with Butters) 912
Webster, Benjamin 631
Webster, John: *Duchess of Malfi, The* 345–6, 347, 355; *White Devil, The* 345, 348
Webster, Noah 3, 75; *Dissertations on the English Language* 1–2
Weddynge of Sir Gawen and Dame Ragnell, The 214
Week, The 925
Weever, John: *Antient Funeral Monuments* 85
weight: grammatical 38
Weil, Simone 906
Weimar theatre 565
Weininger, Otto: *Sex and Character* 684
Weiss, Peter 647
Welch, James 850–1
Weldon, Fay **698**; *Cloning of Joanna May, The* 698; *Female Friends* 698; *Life Force* 698; *Praxis* 698; *Puffball* 698; *Trouble* 698
Welles, Orson 666; *Chimes at Midnight* 303; *Horse Eats Hat* 823
Wells, H. G. 576, 669, **688–9**; and Conrad 689; *Time Machine, The* 688–9
Wellys, Humphrey 255, 265
Welsh, Irvine 648
Welsh English 100
Welty, Eudora **789–90**, **818–21**; and Bowen 820; and Woolf 789–90; bibliography 821; history in 819; music 821; political thought of 820; *Bride of Innisfallen, The* 820–1; *Curtain of Green, A* 819; *Delta Wedding* 789, 819–20; 'From Where I Live' 818–19; 'Going to Naples' 820; *Loosing Battles* 790; 'No Place for You, My Love' 820; 'Old Mr Marblehall' 819; *Optimist's Daughter, The* 821; 'Place and Time' 818–19; *Robber Bridegroom, The* 790; 'Where Is the Voice Coming From' 820; 'Worn Path, A' 978
Wendt, Albert 935, **960**; interviews 960; poetry 960; *Black Rainbow* 960; *Ola* 960; *Photographs* 960
Wertenbaker, Timberlake 706; *Our Country's Good* 706, 902
Wessex 165
West, Benjamin: *Death on a Pale Horse* 523
West, Cornell 650
West, Dorothy: *Living is Easy, The* 838
West, Jane **538–9**, 549; *Alicia de Lacy* 538–9; *Tale of the Times, A* 538
West, Morris 894
West, Nathaniel **792–3**; and Williams 793; superrealism 793; *Before the Fact* 792; *Cool Million, A* 792, 793; *Day of the Locust, The* 792, 793; *Dream Life of Balso Snell, The* 792, 793; *Good Hunting* 792; *Miss Lonelyhearts* 792, 793
West Indian English 115
West Saxon Gospels 188
West Side Story (film) 310
Western drama 822
Westminster 202; Spenser and 282
Westminster's Review, The 573
Whale 174
Wharton, Anne **416**; 'Elegy on John Earl of Rochester' 416; 'Love of Impious Men' 416; *Love's Martyr* 416
Wharton, Edith 741, 782, **794–5**; and Whitman 795; literary criticism of 983; travel writing 795; *Age of Innocence* 782; *Custom of the Country, The* 782; *Decoration of Houses, The* 795;

Wharton, Edith *cont'd*
Ethan Frome 735–6, 782–3; *House of Mirth, The* 594; *Hudson River Bracketed* 782; 'Looking Glass' 795; *Son at the Front, A* 782, 795; *Summer* 795
Wharton, Lord Thomas 416
Wheatley, Nadia 900
'When Rome is Removed' 198
when-clauses 68
Whistler, James McNeill 577, 606
White, Edmund 743
White, Hayden 399, 582, 585
White, Patrick 892, 893, **906–7**; Judaism and 906; modernist art and 907; *Eye of the Storm, The* 906; *Riders in the Chariot* 906; *Solid Mandala, The* 907; *Twyborn Affair, The* 899, 906, 907; *Vivisector, The* 907; *Voss* 898, 906
White, Richard Grant 970
White Heat (film) 302
Whitefriars Playhouse 353
Whitehall Palace 202
whiteness studies 855
Whithorn 164
Whitman, Walt 714, 725–6, **734–5**, 754; and Coleridge 518; and Wharton 795; and Wordsworth 511; and medicine 734–5; 'Calamus' poems 845; *Democratic Vistas* 734, 735; *Drum-Taps* 735; *Leaves of Grass* 727, 734; *Memoranda During the War* 735; 'To a Locomotive in Winter' 757
Whitney, Isabella: *Admonition to al yong Gentilwomen* 370; 'Lamentation upon the death of William Gruffith' 274
Whorf, Benjamin Lee 142, 656–7
Whyte, Samuel 483
Widsið 174
Wiener, Norbert: *Cybernetics* 816
Wife's Lament, The 175
Wigglesworth, Michael 409
Wilbur, Richard 756
Wilcox, Jane 797
Wilde, Jane Francesca 601
Wilde, Oscar 574, 582, **600–1**, 622, 630, 645, 654, 924; criticism 601; plays 601; poetry **628**; trial 600, 601; 'Ave Imperatrix' 628; *Ballad of Reading Gaol, The* 628; *Canterville Ghost, The* 601; 'Critic as Artist, The' 601; 'Decay of Lying, The' 601; *Importance of Being Earnert, The* 600–1; 'Pen, Pencil, and Poison' 601; *Picture of Dorian Gray, The* 601; 'Portrait of Mr W. H., The' 601; *Salome* 600, 971; 'Soul of Man Under Socialism, The' 601; 'Truth of Masks, The' 601
Wilkes, Gerry 890
Wilks, Robert 299
will: use of 61
William IX Duke of Aquitaine 250
William of Palerne 210
Williams, Eric **932**; 'Massa Day Done' 932
Williams, Helen Maria 456, **535**, 564; on France 534–5; *Letters Containing a Sketch of the Politics of France* 438; *Letters from France* 535, 537
Williams, Raymond 390, 410, 655, 657
Williams, Tennessee **828–30**; biography 828, 829; *Camino Real* 828; *Cat on a Hot Tin Roof* 828–9; *Glass Menagerie, The* 824, 828; *Night of the Iguana, The* 829; *Orpheus Descending* 829; *Rose Tattoo, The* 828; *Streetcar Named Desire, A* 823, 824, 828; *Suddenly Last Summer* 829; *Summer and Smoke* 829; *Sweet Bird of Youth* 829
Williams, William Carlos 673, 768, 779, **780–1**, 792; and Levertov 780; and West 793; authority 756; titles 756; 'Asphodel, That Greeny Flower' 756; *In the American Grain* 780, 781; *Paterson* 756; *Spring and All* 780, 781

Williamson, David 896, 899; *Dead White Males* 897
Williamson, J. C. 918
Willibrod, St 160–1
Willis, Nathaniel Parker 723–4
wills 124; 18C women 430
Wilmot, Frank: poetry and prose 913–14
Wilson, Angus 658
Wilson, August 823
Wilson, Edmund 792
Wilson, Florens 222
Wilson, Harriet E.: *Our Nig* 745, 748
Wilson, John: *Three Ladies of London, The* 359
Wilson, John Dover 352
Wilson, Thomas 275
Wilson, Walter 475
Wilton, Marie 629, 634
wine bottle names: and Old Testament 80
Winnemucca, Sarah 848
Winslet, Kate 309
Winters, Yvor 766, **781**
Winterson, Jeanette 648, 697; *Passion, The* 700
Winton, Tim 893, 906; *Cloudstreet* 910; *Riders, The* 910
wisdom: in modern poetry 761–2
Wisdom 227
wit: in Renaissance poetry 275
witch-craze: 16C 354
witches: 17C 370
Wittgenstein, Ludwig 813; *Philosophical Investigations* 505
Wohunge of Ure Lauerd, þ 207, 208–9
Wolf, Christa 659; *Störfall* 669
Wolf, Hieronymus 970
Wolff, Ruth: *Abdication, The* 827
Wolfram von Eschenbach: role of reading 256–7
Wollstonecraft, Mary 456, 457, 480, 492, 524, **535–7**, 539, 540, 543; and Carroll 536; and slavery 536; death 536; feminism 536; fiction **541**; religion 536; slavery 494; *French Revolution, The* 534; *Letters Written During a Short Residence in Sweden, Norway and Denmark* 534; *Mary* 541; *Vindication of the Rights of Men, A* 533–4; *Vindication of the Rights of Woman, A* 541; *Wrongs of Woman, The* 536, 541
Womack, Craig: 'Queer Indians' 848
women: in 18C visual culture 428–31; in 19C theatre 629–30; African popular fiction and 868; in Australia 904; in communities 207–8; consumerism and 427–8, 461, 542; in ME art 207; Methodist 578; monasticism 163; Native American 848–9; new 582–3; noble 208; pilgrimage and 162–3; reading Shakespeare 312; in Renaissance England 270, 317, 369–70; in Renaissance love poetry 274; sexual love and 580; in Shakespeare's Roman plays 332; teaching reading 374
women circus performers: 19C Australian 917
women convicts: Australian 902
women detectives: Australian fiction 903
women essayists: American 739
women mountaineers 972
women novelists: 20C 649
women playwrights: Australian 918; melodrama 631; Restoration 411
women poets: American 762; Australian 895–6, 911; long poems 758–9; self and 760–1
women of property: in Victorian novel 581
women readers: of Skelton 273
women reformers 537
women song writers: Burns and 527
women workers: autobiographies of 19C 573
women writers 144; 16C 269–70; 17C 368; 18C 438; 19C 580;

women writers *cont'd*
19C American 979; 20C fiction 696–7; Aboriginal 911; African American 783; Afro-Caribbean, in exile 934–5; American 745, 980; American fiction 781–2; American regional 745; Asian 697; Asian American 851; black 697; exploration and mapping in 926; First World War 782; on India 539–40; Indian 943, 945; Native American 846; in Renaissance England 371–2; Romantic period 541–2; Rousseau and 458; science fiction 583; Shakespeare and 313; Victorian Scottish 576
Women's Peace Party 763
wonder: in Renaissance poetry 275
Wong-Chu, Jim 923
Wood, Ellen (Mrs Henry) 630; *East Lynne* 583
Wood, Frederick 46
Woodard, Charlayne 822
Woods, Mrs John 629–30
Wooing Group 207, 208, 209
Woolf, Leonard 658; *Village in the Jungle, The* 680
Woolf, Virginia 137, 298, 592, 599–600, 645, 649, **689–92**, 789, 945; and Eliot 691–2; and Mansfield 649; and Welty 789–90; and contemporaries 690; audience 691; bibliography 981; compulsory heterosexuality in 691; essays 690; reading of Renaissance texts 689–90; reviews 690–1; *Between the Acts* 971; *Flush* 609; *Jacob's Room* 652, 689; *Men without Art* 678; 'Mr Conrad: A Conversation' 668; *Mrs Dalloway* 648, 691; *Orlando* 647, 790; 'Phases of Fiction' 691; *Room of One's Own, A* 647, 691–2; *To the Lighthouse* 691, 789, 958; 'Value of Laughter, The' 691; *Waves, The* 652, 689, 691, 790; *Years, The* 691
Woolson, Abba Gold 592
Woolson, Constance Fenimore 735
Woolston, Thomas 457; *Six Discourses on the Miracles of Our Saviour* 458
word formation 10–11
word order 37–8, 58, 65–6
words: everyday 74
Wordsworth, Dorothy 503; and Wordsworth 500; German translation 507–8; travel writing 537; *Recollections of a Tour Made in Scotland, A. D. 1803* 423, 508
Wordsworth, William 322, 457, **497–511**, 529, 531, 562, 581, 616, 660, 690; and Browning 511; and Burns 510; and Carroll 510–11; and Coleridge 500–1; and De Quincey 530; and Hemans 510, 615; and Lamb 510; and Ruskin 510; and Whitman 511; and sociology 503; biographies 500–1; correspondence 498; early poems 509; early poems and fragments 497; editorial work **497–9**; gender 505; influences 510; pedestrianism 505; plays 565; poetry **501–9**; prose works **509–10**; religion 504; sayings of 498; self-consciousness 504; theatricality of 503–4; translations from *Georgics* 497; women and 505; *Borderers, The* 503, 508–9, 565; 'Daffodils' 935; *Ecclesiastical Sketches* 504; 'Egyptian Maid, The' 510; 'Essays on Epitaphs' 509–10; *Evening Walk, An* 505, 509; *Excursion, The* 503, 504, **506–7**; 'Fisher King' 509; *Guide to the Lakes* 510; *Home at Grasmere* 509; 'Initimations Ode' 511; 'Lines on the Bicentenary of Hawkshead School' 497; 'Lines Suggested by a Portrait from the Pencil of F. Stone' 509; Lucy poems 498, 500; *Lyrical Ballads* 497–8, 502, **507–8**, 530; *Memorials of a Tour in Scotland 1803* 423,

508; 'Michael' 498, 503, 507; 'Nutting' 404, 498, 508; 'Pilgrim's Dream, The' 505, 509; *Poems in Two Volumes* 497–8, 508; *Prelude, The* 494, 497, 498, 500, 502, 504, **505–6**, 509, 532, 614; *Recluse, The* 503; 'Resolution and Independence' 504, 510–11; *Ruined Cottage, The* 503, 504, 505; *Salisbury Plain* 503; 'Solitary Reaper, The' 508; *Sonnets 1802–3* 508; 'There was a boy' 498; 'Thorn, The' 507, 593; 'Three Graves, The' 497; 'Tintern Abbey' 500, 501–2, 503, 507; 'To Joanna' 507; 'Two April Mornings, The' 508; 'Vale of Esthwaite, The' 497; 'Warning, The' 510, 613
working women: autobiographies 573
working-class canon: Australia 892
working-class fiction 648
World Englishes 93
World War I: American poety in 762–3; American women's fiction and 782
Wrangham, Francis 509
wreath poetry 380
Wright, Barbara 656
Wright, Charles 759, 763
Wright, James 759
Wright, Judith 893, 914
Wright, Richard 838, **846**; *Native Son* 836, 838, 846
writers: medieval 195
writing: drama 705; politics of 143
written culture: OE 166
Wroth, Lady Mary 135, **375**; and Jonson 376; boredom of 375; *Love's Victory* 375; *Urania* 375
Wroughton, Richard 297
Wulf and Eadwacer 175
Wulfstan, St 195; homilectic texts 162
Wyatt, Thomas 265, **273**, 325
Wycherley, William 410, 411; *Country Wife, The* 417, 479
Wycliff, John 195
Wycliffite Bible: prologue 198
Wyoming 968

Xhosa oral poetry 867

Yamada, Mitsuye: 'Warning' 851
Yamauchi, Wakako: *12–1-a* 852
Yates, Edmund 584
Yeats, W. B. 611, 646, 678, 705; and Shakespeare 313, 329; authority 756; encyclopedia 981; myth 775; poems 983; 'Tower, The' 756; 'Where there is Nothing, there is God' 796
Yonge, Charlotte 588
Yonge, William: *Sedition and Defamation* 456
York: street pageants 349
York Doomsday Project 226–7
York mystery plays 225, 226, 227
Yorkshire: dialects 101
Yoruba: novels 866, 873; popular theatre 869–70; worldview 873
Young, Edward: *Night Thoughts* 446
Younge, Charlotte 606

Zahavi, Helen: *Dirty Weekend* 659
Zeffirelli, Franco 302, 303; *Hamlet* 305–6, 307, 308, 309; *Romeo and Juliet* 310
Zen Buddhism 142
Zenger, John Peter 718
Zephaniah, Benjamin 939
Zimunya 885
Zitkala-Sa 745
Zukofsky, Louis 755, **781**; *80 Flowers* 781; *A* 781; *Thanks to the Dictionary* 781
Zwirner, Eberhard 2
Žižek, Slavoj 336